

η Παιδόπουλ

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΘΑΝΑΣΗ ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΥ

5



ἡ Παιδόπολις

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΕΡΑΝΟΥ

«ΠΡΟΝΟΙΑ ΒΟΡΕΙΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ»

Διευθύνεται από τριμελή Ἐπιτροπή Ἐντεταλμένων Κυριῶν ΠΒΕΕ.

ΓΡΑΦΕΙΑ: Ἡρώδου Ἀττικοῦ 9



ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ ἈΠΑΝΤᾶ:

* Κι' ἐσύ, ἀγαπητὲ **Γιῶργο Νουρᾶ** ἔχεις τὸ ἐλάττωμα νὰ ἐπαναλαμβάνεις πολλές φορές τὴν ἴδια λέξη. Τὸ χωριό, τὸ χωριό, τὸ χωριό. Σαράντα φορές. Πρόσεχε, λοιπόν. Γράψε καὶ στείλε μας κάτι δικό σου. Ἐντελὸς δικό σου. Ἐλεύθερο θέμα, χωρίς τὴν ὑπόδειξη κανενός.

* Καὶ οἱ δικές σου ἐντυπώσεις ἀπὸ τὴν γιορτὴ στὴν παιδόπολιν τοῦ «Ἀποστόλου Ἀνδρέα» τῶν Πατρῶν δημοσιεύεται ἀγαπητὲ φίλε **Ἀχιλλέα Πάντε**. Εἶναι ἀρκετὰ καλογραμμένη. Συγχαρητήρια.

* Ὁ συντάκτης τῆς σελίδας «Γιὰ νὰ περνᾶτε εὐχάριστα τὴν ὥρα σας», ἀγαπητὲ **Νίκο Παναγιώτου**, σημειώνει ὅτι ἔχασες νὰ στείλῃς μαζί μὲ τὰ αἰνίγματα καὶ τίς λύσεις τους. Καὶ ὁ συντάκτης τῶν «σπαζοκεφαλιῶν» δὲν ἔχει, λέει, καιρὸ νὰ κἀσῃ νὰ λύσῃ τίς ἀσκήσεις. Κἀμε λοιπόν τὸν κόπο νὰ μᾶς ξαναστείλῃς τὰ αἰνίγματα καὶ τίς λύσεις. Αὐτὸ πρέπει νὰ τὸ ἔχουν ὑπ' ὄψιν ὅλοι οἱ μικροί μου συνεργάτες. Μαζί μὲ κάθε «σπαζοκεφαλιὰ» πρέπει νὰ μᾶς στέλνουν ἀπαραίτητα καὶ τὴ λύση.

* Τὸ αἰνίγμά σου ἀγαπητὴ **Μαρία Καμπάνη** (Σῦρος), εἶναι καλὸ καὶ θὰ δημοσιευθῇ στὴν ἐιδικὴ σελίδα. Πρέπει ὅμως νὰ ἔχῃς λίγη ὑπομονή γιατί προηγούνται ἄλλα.

* Σ' εὐχαριστοῦμε **Ἀντωνάκη Παπαθεοδώρου** (Βόλο) γιὰ τὰ καλά σου λόγια. Εἴμαστε πολὺ περήφανοι γιατί ἐνοιώσαμε τόση χαρὰ διαβάζοντας τὴν «Παιδόπολιν». Πιστεύουμε κι' ἐμεῖς ὅτι τὸ περιοδικό μας θὰ κατακτήσῃ γρήγορα ὅλο τὸν παιδόκοσμο τῆς Ἑλλάδας. Σὲ παρακαλοῦμε νὰ διαδίδῃς στὸν καθηγητὴ σου — γιατί δὲν μᾶς λὲς ποῖός εἶναι; — τὴν εὐγνωμοσύνη μας γιὰ τίς εὐμενεῖς τὸν κρίσεις καὶ τίς συστάσεις ποὺ ἔκαμε στοὺς μαθητές. Πρὸς τὸ παρὸν δὲν θὰ καθερῶσωμε στήλη «μικρῶν ἀγγελιών». Γιὰ τὸ σὺλλογο ὅμως ποὺ γράφεις, εἶσαι ἐλεύθερος νὰ τὸν ἱδρύσῃς καὶ νὰ ἐργασθῇς μὲ τοὺς φίλους σου γιὰ τὴ διάδοση τοῦ περιοδικοῦ.

* Μᾶς συγκίνησε τὸ γράμμα σας κύριε **Νικ. Παπᾶ**. Διαβάσαμε τίς ἐκθέσεις τῶν μικρῶν μαθητῶν σας τῆς παιδοπόλεως «Ἀγία Σοφία». Ἀγρίως. Δείχνουν ὅτι πραγματικά στὸ σχολεῖο σας γίνεται μιὰ καλὴ ἐργασία. Ἀπὸ τίς ἐκθέσεις θὰ δημοσιεύσωμε

τὴν καλύτερη στὴ στήλη «Τὰ παιδιὰ γράφουν».

* Τὸ ποίημά σου **Νίκο Κολοβέ**, ποὺ μᾶς στέλνεις ἀπὸ τὸν ὠραῖο καὶ πολυπαθὴ Ἀλμυρὸ, μαρτυρεῖ πὼς θὰ μπορέσῃς μιὰ μέρα νὰ γίνῃς ἕνας καλὸς ποιητής. Μὰ πρὸς τὸ παρὸν πρέπει νὰ διαβάσῃς ὅσο μπορεῖς περισσότερο νεοελληνικά ποιήματα, νὰ νοιώσῃς τί θὰ πῇ στιχουργία καὶ ποιητικὴ ἔμπνευση. Τί θὰ καταλάβῃς νὰ δημοσιεύσωμε τοὺς στίχους σου κι' αὐριο νὰ ντρέπῃσαι γι' αὐτοὺς καὶ νὰ εἶσαι ὑποχρεωμένος νὰ τοὺς ἀποκηρύξῃς; Θέλεις νὰ δῇς ἐδῶ καὶ τυπωμένο τὸ πρῶτο σου τετράστιχο ποὺ εἶναι καὶ τὸ καλύτερο ἀπὸ τὰ ἄλλα; Νὰ τὸ:

Ἔφτασε ἡ φθινοπωριὰ
μὲ τὴν δροσάτη ἀγκυλιὰ
ἀρχίζουνε τὰ πρωτοβρόχια
κι' ὁ γεωργὸς ἀρχίζει τὸ σποριά.

Τί λὲς δὲν ἔχουμε δικη;

* Τὰ τρίγωνα καὶ οἱ σκάλες ποὺ μᾶς ἔστειλες, ἀγαπητὲ **Δ. Παπαδογιᾶ**, εἶναι πολὺ καλὰ καὶ θὰ δημοσιευθῶν μὲ τὴ σειρά τους στὴν ἐιδικὴ σελίδα.

... Τίς ἡμέρες αὐτὲς στὸ συνεργεῖο τοῦ γραφείου ποὺ βρίσκομαι, ἔχουμε πάρα πολὺ δουλειά. Ἐτοιμάζουμε καινούργια ρούχα γιὰ ὅλα τὰ παιδιὰ ποὺ φεύγουν. Ράψαμε ὠραία καινούργια παλτὶ, φανελάκια, παντελόνια, ποὺ μᾶς κάνουν νὰ καμαρώνουμε ὅταν τὰ βλέπουμε μὰ καὶ περισσότερο ὅταν τὰ φοροῦμε.

Μὴν στεναχωριέσαι μανούλα. Θὰ ἐρθῶ κι' ἐγὼ στὸ χωριό. μὰ θὰ ἐρθῶ ξέροντας καλὰ ὅσα πράγματα **Γράμμα καὶ τέχνη**. Τελειώσα τὸ δημοτικὸ σχολεῖο καὶ ξέρω καλὰ, πολὺ καλὰ, νὰ ράβω. Θὰ ράβω πρῶτα τὰ δικὰ σου ρούχα, μετὰ τὰ ρούχα ὅλων τῶν μικρῶν ἀδελφῶν μου καὶ μετὰ ὅλου τοῦ χωριοῦ.

Τὸ β. λόνι πετᾷ ἀπ' τὰ χέρια μου ὅπως πετᾷ ἀπὸ εὐχαρίστηση κι' ἀπὸ εὐγνωμοσύνη ἡ κα διὰ μου πρὸς τὴν **ΑΓΙΑ ΕΙΡΗΝΗ** καὶ πρὸς τὴν μεγάλη μας **Βασίλισσα** ποὺ μᾶς ἔκανε ἀξία παιδιὰ τῆς **Πατρίδας** μας.

(Ἀπὸ γράμμα τῆς Ἀναστασίας Μητσαράκη ἀπ' τὴν παιδόπολιν «Ἀγίας Εἰρήνης» στὴν μητέρα τῆς Ἑλένης Μητσαράκη στὴν Ἑδεσσα).

ΑΘΗΝΑΙ, 1 ΜΑΡΤΙΟΥ 1950

ΕΤΟΣ Α', ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 5

ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ:

Ὅργανισμοί, Τράπεζαι, Ἑταιρεῖαι	Δρχ. 100.000
Δῆμοι καὶ Κοινότητες ἄνω τῶν 5.000 κατοίκων καὶ ἰδιῶται	50.000
Λοιποὶ Δῆμοι καὶ Κοινότητες	25.000
Μαθηταί, Πρόσκοποι, Ὀδηγοί, Στρατιῶται	10.000

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1000

Ὑπεύθυνος Συντάξεως: ΑΓ. ΜΕΤΑΞΑΣ, Ἀντιφίλου 16 — Ἀθήναι
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: ΧΑΡ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ, Κορυζή 11

* Ὁχι **Γιῶργο Παναγιωτόπουλε** (Αἰγίο). Ἡ Γῆ δὲν εἶναι κανενὸς πλανήτη δορυφόρος. Μόνο ποὺ γυρίζει γύρω ἀπ' τὸν ἥλιο, ὅπως τὸ φεγγάρι γυρίζει γύρω ἀπ' αὐτὴ. Κανένα ἀπολύτως πλανήτη τοῦ ἡλιακοῦ συστήματος δὲν φωτίζουμε ὅπως ἡ Σελήνη τὴ Γῆ μας τὴ νύχτα. Οἱ κάτοικοι τοῦ φεγγαριοῦ ὅμως, ἂν ὑπῆρχαν θὰ ἔβλεπαν τὴ Γῆ μας σὰν ἕνα πελώριο φωτεινὸ δίσκο.

* Δὲν χρειάζεται ἀγαπητὲ **Κωστάκη Μπαλτᾶ** νὰ δώσῃς τὸ λόγο τῆς τιμῆς σου πὼς τὰ κρυπτογραφικά ποὺ μᾶς στέλνεις εἶναι δικὰ σου καὶ δὲν τὰ ἔχεις ἀντιγράψει. Ἐχουμε τὴν ἀξίωση ἀπὸ τοὺς φίλους μας ποὺ μᾶς γράφουν νὰ μᾶς στέλνουν ἀντιγραφές. Καὶ εἴμαστε βέβαιοι πὼς κανένας δὲν θὰ καταδεχθῇ νὰ ἀντιγράψῃ σταυρόλεξα ἢ ἄλλες συνεργασίες καὶ νὰ μᾶς τὰ στείλῃ. Σὲ εὐχαριστοῦμε πολὺ γιὰ τὴν ὑπόσχεση ποὺ μᾶς δίνεις νὰ διαδώσῃς τὴν «Παιδόπολιν». Ψευδώνυμα γιὰ τὴν ὥρα δὲν θὰ καθερῶσωμε. Μπορεῖ ὅμως ὅποιος θέλει νὰ μεταχειρισθῇ ψευδώνυμο γιὰ νὰ υπογράψῃ τίς πνευματικὲς ἀσκήσεις ἢ τὴν συνεργασία του στὴ σελίδα: «Τὰ παιδιὰ γράφουν». Ἀρκεῖ μόνο ἐμεῖς νὰ ξέρουμε τὸ ἀληθινὸ του ὄνομα. Ἡ συνεργασία σου παρεδόθη στὸν ἀρμόδιο συντάκτη καὶ θὰ δημοσιευθῇ μὲ μικρὴ διόρθωση.

* Σ' εὐχαριστοῦμε γιὰ τὰ καλά σου λόγια φίλε **Τρύφωνα Τραχανᾶ** (παραλία Πλατάνου Κραθίδος), καθὼς καὶ γιὰ τὴν ὑπόσχεσή σου νὰ ἐργασθῇς γιὰ τὴν διάδοση τῆς «Παιδοπόλεως». Νὰ εἶσαι βέβαιος πὼς ἡ ὕλη τοῦ περιοδικοῦ ὅσο πάει θὰ γίνεται καὶ καλύτερη. Τὴν συνεργασία σου γιὰ τίς σπαζοκεφαλίες παραδώσαμε στὸν ἀρμόδιο συντάκτη καὶ θὰ πάρῃς γι' αὐτὸ ἰδιαιτέρη ἀπάντηση ἀπὸ τὴ στήλη αὐτὴ.

* Μὲ ἐξαιρετικὴ χαρὰ διαβάσαμε τὸ γράμμα σου **Ἀγνωστε Τρικκαλινέ** φίλε μας. Καὶ θαυμάζουμε πολὺ στὴ διαβεβαίωσή σου νὰ ἐργασθῇς γιὰ τὴν «Παιδόπολιν». Ἄν κυκλοφορήσωμε διαφημίσεις θὰ ζητήσωμε νὰ ἐπωφεληθῶμε τῆς πείρας σου. Τὴν συνεργασία σου τὴν παραδώσαμε στὸν ἐιδικὸ συντάκτη.

* Καὶ σὲ σένα στέλνουμε τίς εὐχαριστίας μας φίλε **Βασίλη Τσιολάκη** γιὰ ὅσα ὠραῖα μᾶς γράφεις. Καὶ οἱ δικές σου ἀσκήσεις παραδόθηκαν στὸν ἐιδικὸ συνεργάτη μας.

* Μᾶς συγκίνησε πολὺ ἡ ὠραία σου ἐπιστολὴ ἀγαπητὴ **Μ. Μυρτοκοκκί** (Χαλκίδα). Συγχαρητήρια καὶ σὲ σένα καὶ στὶς συμπαθήτριές σου τῆς Ἐμπορικῆς σχολῆς γιὰ ὅσα ἐκάναν γιὰ τὰ παιδιὰ ποὺ ἐπαναπατρίζονται καὶ τοὺς τροφίμους τοῦ Ὀφανοτροφείου. Μπράβο σας.

Ο ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ



ἝΝΑ ΑΛΛΟΝ ΧΕΙΜΩΝΑ ΜΕ ΣΥΜΜΟΡΙΟΠΛΗΚΤΟΥΣ,

Ὁ Βασιλεὺς καὶ ἡ Βασίλισσα συνοδευόμενοι ἀπὸ Ὑπουργοὺς καὶ μέλη τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Ἐράνου «Πρόνοια Βορείων Ἐπαρχιῶν Ἑλλάδος» ἐπεσκέψθησαν διάφορα συμμοριόπληκτα χωριά τῆς Ἠπείρου, ὅπου ὁ Ἠπειρωτικὸς πληθυσμὸς τοὺς ὑποδέχτηκε μὲ ἀκράτητο ἐνθουσιασμό. Ὁ Βασιλεὺς σὲ πολλὰ χωριά κατέθεσε τὸν «θεμέλιο λίθο» ἐκκλησιῶν καὶ σχολείων ποὺ πρόκειται νὰ ἀνεγερθοῦν μὲ δαπάνες τοῦ Ἐράνου» καὶ μὲ τὴν πρωτοβουλία τοῦ Βασιλέως.

Ἐπίσης τὸ βασιλικὸ ζεῦγος παρευρέθηκε στὰ ἀποκαλυπτήρια τοῦ «Μνημείου» στὸ Καλπάκι στὸ μέρος ἀκριβῶς ποὺ τὰ ἡρωϊκὰ ἑλληνικὰ στρατεύματα σταμάτησαν τὸ 1940 τοὺς Ἰταλοὺς, στὴν προέλασή τους ἐναντίον τῶν Ἰωαννίνων. Τὰ ἀποκαλυπτήρια ἔκαμε αὐτοπροσώπως ὁ Βασιλεὺς.

Τὴν Δευτέρα 20 Ἰανουαρίου ὁ Βασιλεὺς μίλησε σὲ γεῦμα ποὺ πρὸς τιμὴν Αὐτοῦ καὶ τῆς Βασίλισσας παρέθεσε ὁ Δῆμος τῶν Ἰωαννίνων.

Στὴν ἀρχὴ ὁ Βασιλεὺς εὐχαρίστησε τὸ λαὸ τῆς Ἠπείρου γιὰ τὴ μεγάλη ὑποδοχὴ ποὺ Τοῦ ἔκαμε.

Ἀνάμεσα στὰ ἄλλα εἶπε :

«Εἶναι πολὺ εὐχάριστο καὶ κάλλιστος οἰωνὸς διὰ τὸ μέλλον ὅτι σ' ὅλη τὴ διαδρομὴ μας ἀνὰ τὴν Ἠπειρὸν εἰς ὅλας τὰς πόλεις καὶ τὰ χωριά, γίνεται φανερόν, ὅτι ἄρχισε νὰ πνέῃ ἕνας ζωογόνος ἄνεμος, νὰ διαμορφώνεται μιὰ νέα ζωὴ, καὶ ὅτι ἔχει ἀλλάξει ἡ ἔκφρασις εἰς τὰ πρόσωπα. Καὶ αὐτὸ εἶναι μιὰ ἀρχή.

Ἐφέτος θὰ γίνῃ μιὰ ἐξόρμησις, ὥστε μέχρι τοῦ προσεχοῦς Φθινοπώρου νὰ μὴ μείνῃ κανένα χωριὸ χωρὶς προστατίην. Ἡ ἐξόρμησις αὕτη θὰ πραγματοποιηθῇ τὴν 25 Μαρτίου. Κάθε χωριὸ θὰ ἔχῃ τὸν προστατίη του, εἴτε ὀργανισμόν, εἴτε ἴδρυμα, εἴτε σύλλογον, ὁ ὁποῖος θὰ φροντίζῃ διὰ τὰς ἀνάγκας του. Ἐτσι ὁ χωρικὸς θὰ κατέχεται ἀπὸ τὸ αἶσθημα ὅτι ἡ Ἑλλάς, ὅλη ἡ Ἑλλάς, φροντίζει καὶ γιὰ τὸ χωριό, ὅτι ὑπάρχει ἀλληλεγγύη καὶ καλὴ θέλησις διὰ καλλιτέραν αὔριον.

»Ρίπτω ἕνα σύνθημα : ΟΧΙ ΑΛΛΟΝ ΧΕΙΜΩΝΑ ΜΕ ΣΥΜΜΟΡΙΟΠΛΗΚΤΟΥΣ. Μέχρι τῆς 30ῆς Ὀκτωβρίου πρέπει νὰ ἔχῃ βρῇ τὴν λύσιν τοῦ τὸ πρόβλημα τῶν συμμοριόπληκτων.

»Διαπιστώνω μὲ ἱκανοποίησιν μεγάλην ἕνα εὐχάριστον γεγονός : ὅτι ὑπάρχει ἕνα ρεῦμα ἀπὸ ἀνθρώπους ποὺ προσφέρονται νὰ ἐργάζωνται ἀνιδιοτελῶς διὰ τὸ σύνολον. Καὶ ἔτσι αὐτὸ ποὺ ηὐχόμουν ἀπὸ χρόνια ἤρχισε σιγὰ - σιγὰ νὰ γίνεται πραγματικότης. Τὴν ἐρχόμενην φορὰ ποὺ θὰ ἔλθω ἐλπίζω νὰ εὕρω διαφορὰ μεγαλύτερη».

Τέλος ὁ Βασιλεὺς παρευρέθηκε στὶς γιορτὲς ποὺ ἔγιναν γιὰ τὴν ἐπέτειο τῆς ἀλώσεως τῶν Ἰωαννίνων.

Στὶς φωτογραφίες μας ἔξῃ στιγμιότυπα ἀπὸ τὴν περιοδεία τοῦ Βασιλικοῦ ζεύγους στὴν Ἠπειρὸ.





Είναι πολλά χρόνια άφόντας έγινε ή ίστορία που θά σ'ας διηγηθώ. 'Ο μικρός Κριτής σήμερα είναι γέρος με παιδιά και μ' άγγόνια και δίγγονα άν και ή Μοίρα δέν τόν άξίωσε νά χαϊδέψη δικό του παιδί. 'Αλλά τό ίδιο πράγμα είναι. Τά παιδιά, τ' άγγόνια και τά δίγγονα είναι του άδερφου του, μικρότερου του στην ήλικία, σάν και τά δικά του είναι.

'Ο μικρός Κριτής, Σπύρος λεγόμενος, ήταν και δέν ήταν δέκα χρονών, όταν για πρώτη φορά, ακολουθώντας τό άναγκαίο έθιμο της πατρίδας του, ξεκίνησε για την ξεντειά, την Κίρκη αυτή του ήπειρωτικού κόσμου. 'Ο πατέρας του, ό κύρ Χρήστος, Κριτής λεγόμενος άπ' όλη την έπαρχία, γιατί ήταν πραγματικώς ό δικαστής της, τόν συνώδεψε ως τά Γιάννινα. Την ώρα του ξεχωρισμού, που ό Ρόβας ό καρβανάρης είχε έτοιμα τά μουλάρια του και τ' άλογά του, και φώναζε σάν άλλος δήμιος : — «Τό καρβάνι είναι έτοιμο!», όλοι οί συγγενήδες που παρακολουθούσαν τούς ξενητεμένους τούς, τούς ξεμονάχισαν και τούς έλεγαν τά ύστερα λόγια του ξεχωρισμού! 'Ήταν καμιά είκοσαριά οί ξενητεμένοι. 'Αλλος είχε μάνη, άλλος πατέρα, άλλος θείο ή θεια, κι' άλλος μεγαλύτερο άδερφό ή άδερφή.

Τι πικρή ώρα, ή ώρα του ξεχωρισμού! 'Όλο τό αίμα μαζώνεται στην καρδιά, τό πρόσωπο σκυθρωπάζει και τά μάτια βουρκώνουν άπ' τά δάκρυα.

«Κι' ό ζωντανός ξεχωρισμός παρηγοριά δέν έχει».

λέγει τό ήπειρωτικό τραγουδι. 'Αλή-

Ο ΜΙΚΡΟΣ ΚΡΙΤΗΣ

θεία δέν έχει παρηγοριά ό ζωντανός ξεχωρισμός! Χάνει άπό τά μάτια του έναν άνθρωπο ζωντανό, κι' εκείνος που φεύγει και πάει κι' εκείνος που μένει πίσω, και δέν χάνει έναν πεθαιμένο.

'Ο καρβανάρης ό Ρόβας έσχιζε άπό την μιάν άκρη ως την άλλη την πλατύχωρη αύλή του χανιού, κι' έλεγε : — «Τελείωσε, γρήγορα, πέρασε ή ώρα». Πώς περνούν γρήγορα οί ώρες του ξεχωρισμού! Οί καρδιές χτυπούσαν δυνατώτερα. Τά μάτια δάκρυζαν και κάπου κάπου ακούονταν και ξεφωνητό μάνας ή άδερφής. Πώς περνούν γρήγορα οί ώρες του ξεχωρισμού. Και φτερά άν είχαν, δέν θά περνούσαν και δέν θάφευγαν γρηγορώτερα.

Τέλος ό καρβανάρης ό Ρόβας καβαλλίκεψεν ένα χρυσοκάπουλο μουλάρι και χτυπώντας το με τούς φτερνιστήρες του, πετάχτηκε έξω άπό την όρθάνοιχτη πόρτα του χανιού, σάν άστραπή. 'Όλοι οί ξενητεμένοι άγκαλιάστηκαν και φιλήθηκαν με τούς δικούς τους και καβαλλίκεψαν κι' αυτοί με τά μάτια θολωμένα άπό τά δάκρυα του πόνου της πατρίδας, του σπιτιού

και τών δικών τους κι' έκαναν τό σταυρό τους. Τά «έχετε γεια», τά «ώρα καλή» και τά «καλή άντάμωση νά δώση ό Θεός!» διασταυρώνονταν άπ' έδω και άπ' εκεί. Μιά μάνα πικρομάνα έστησε μοιρολόγι :

*'Ανάθεμά σε ξενητεία και τρισανάθεμά σε
Πού μου κρατάς τόν άντρα μου άκέραια
[δέκα χρόνια*

*Κι' έφένος μ' αποπλάνεψες,
μου παίρνεις και τό γιό μου!...*

Την ώρα που ό Σπύρος δρασκελούσε την θύρα του χανιού, του φώναξε ό πατέρας του με παραπονιάρικη φωνή :

—Σπύρο μου, στάσου νά σου πω δυό λόγια ακόμα...

'Ο Σπύρος σταμάτησε τό μουλάρι, κι' ό κύρ Χρήστος μαραμένος άπό τόν πόνο του ξεχωρισμού του πρώτου παιδιού του και του πλιό αγαπημένου άπ' όλα, του λέγει :

—Παιδί μου! 'Αμα σκαπετήσης τό Μέτσοβο είσαι ή δέν είσαι παιδί μου είναι τό ίδιο. Δέν σε ξέρει κανένας. 'Αλλά σ' νά μη λησμονήσης ποτέ ότι είσαι παιδί μου. Μακρά άπό ψέμα, κλεψιά και φονικό! Και στό βάθος της θάλασσας κι' άν βρεθής νά μη χάσης την έλπίδα σου άπό τό Θεό! Και βασίληδες άν γέννης, νά μη λησμονήσης την πατρίδα σου. Τ' άκουσες παιδί μου;

—Τ' άκουσα, πατέρα μου!

—'Ωρα καλή σου τώρα! 'Ο Θεός κι' ή ευχή μου μαζί σου.

Τό παιδί χτύπησε τό μουλάρι του για νά φτάση τό ξεμακρυσμένο καρβάνι, κι' ό πατέρας σωριάστηκε στό

πεζούλι του χανιού κι' άρχισαν νά τρέχουν τά μάτια του σά βρύσες.

Την άλλη την ήμέρα ό κύρ Χρήστος βρίσκονταν στό χωριό και δικάζε τούς πατριώτες του, που έτρεχαν σ' αυτόν νά βρουν τό δίκη τους κι' ό Σπύρος είχε σκαπετήσει τό Μέτσοβο, κι' όσους άπαντούσε στό δρόμο κανένα δέν γνώριζε κι' ούτε τόν γνώριζαν! Τό καρβάνι τραβούσε για την Πόλη όλ' άπό στεριάς. Είκοσι μέρες χρειάζονταν τότε για νά πάη κανείς άπό τά Γιάννινα στην Πόλη, άν δέν τύχαινε στό δρόμο κανένα έμπόδιο! Είχαν περάσει δέκα μέρες δρόμο, πέρασαν τη Θεσσαλονίκη χωρίς νά τούς τρέξη κανένα κακό! 'Ήταν όλοι αγαπημένοι, όλοι μιά χαρά και περνούσαν τό δρόμο τους τραγουδώντας και κουβεντιάζοντας σάν άδέρφια. 'Εκείνη την ήμέρα μπήκε ό διάβολος στη μέση!

'Ενός άπό τό καρβάνι είχε πέσει ή σακκούλα του με ό,τι χρήματα είχε και τά είχε βρή ένας άλλος, άπό τούς είκοσι συνταξειδιώτες και του την έδωσε κρατώντας τά μισά για βρετικά. 'Εκείνος που είχε χάσει τη σακκούλα γύρευε άκέραιο τό χρηματικό ποσό που είχε μέσα κι' εκείνος που την είχε βρή δέν τό 'δινε λέγοντας πως είχε δικαίωμα νά βαστάξη τά μισά για βρετικά κι' άπό λόγο σέ λόγο πιάστηκαν κι' άρχισαν νά χτυπιώνται στά γερά φωνάζοντας «τό βίός μου» ό ένας «τό δίκη μου» ό άλλος. Μπήκαν οί άλλοι νά τούς χωρίσουν, αλλά κι' αυτοί χωρίστηκαν σέ δυό άλλοι με τόν ένα κι' άλλοι με τόν άλλο. 'Εκείνος όπου είχε βρή τη σακκούλα, έπέμενε νά βαστάη τά μισά λέγοντας :

— Δικαιούμαι νά βαστάξω τά μισά, διότι άν δέν τό φανέρωνα ότι ήβρα τη σακκούλα, μπορούσα νά τά φάω όλα τά χρήματα που είχε μέσα.

'Εκείνος πάλι, που την είχε χάσει έπέμενε νά τά ζητάη όλα, λέγοντας :

— Δέν δικαιούσαι νά μου βαστάξης τά μισά, γιατί δέν είμαστε άπ' άλλο καρβάνι σ' κι' άπ' άλλο έγώ, άλλ' είμαστε άπό τό ίδιο καρβάνι. Κι' είμαστε σύντροφοι κι' ως σύντροφοι είμαστε άδέρφια και υποχρεούμαστε ό ένας νά βοηθάη τόν άλλο κι' όχι νά κερδίζουμε ό ένας άπό τόν άλλο.

Φιλονεικώντας-φιλονεικώντας, έφτασαν σ' ένα χάνι, ήσύχασαν λίγο, όσο νά φάνε κι' άρχισαν πάλι τη φιλονεικία. 'Εδωκε πήρε ό Ρόβας, ό καρβανάρης νά τούς ειρηνέψη, αλλά δέν μπόρεσε. Και τά δυό μέρη είχαν κάποιον δίκη, τό καθένα για τόν εαυτό του. 'Η φιλονεικία κατέληξε στά χέρια και μέσα στό μαλλιολαβήγμα κάποιος είπε με πόνο καρδιακό!

—'Ε! και νά ξεφύτρωνες, τόν κριτή μας, τόν κύρ Χρήστο, έδω πέρα, άπό καμμία μεριά, πώς θά'φευγε ό τρισκατάρατος άπό τη μέση και πώς θά γινόνταν όλα μέλι - γάλα.

—'Αχ! πούθε νά ήταν καύμενε, είπε

ένας άλλος τους, σὲ μιὰ στιγμή θὰ εἰ-
ρήνευαν τὰ πάντα.

Μοῦρθε μιὰ ἰδέα, εἶπε ἕνας ἄλλος.

— Τί; τὸν ρώτησε τέταρτος.

— Τί; ἔχομε τὸ παιδί του ἐδῶ
πέρα...

— Καὶ σὰν τῶχουμε;

— Νὰ τὸ βάλωμε στὴ θέση τοῦ πα-
τέρα του... κριτῆ.

— Μπρὲ ἀλήθεια! Νὰ τὸν βάλωμε
κριτῆ. "Αν καὶ μικρὸ ἀκόμα, θὰ ξέρη
νὰ πῇ κάτι ὡς παιδί τοῦ Κριτῆ μας.

— Σπύρο! φώναξε, Σπύρο! Τί γί-
νεται ὁ Σπύρος τοῦ κύρ Χρήστου;

Ὁ Σπύρος δὲν ἀκούονταν, τὸν εἶχε
καταβάλει ὁ κόπος τοῦ δρόμου κι' ἅμα
ἔφαγε, ἀκούμπησε στὸν τοί-
χο κι' ἀποκοιμήθηκε, ἔχοντας
προσκέφαλο τὸ δισάκκι του,
στρῶμα τὴν βελεντζούλα του
καὶ σκέπασμα τὴν κάππα του.

Ἡ πρόταση ν' ἀναθέσουν τὴν
κρίση στὸ παιδί εἶχε γίνεи
δεκτὴ ἀπ' ὅλη τὴ συνοδεία!

— Ναί, ναί! ἀκούονταν ἀνά-
μεσα στίς κουβέντες· νὰ ξυ-
πνήσουμε τὸ παιδί νὰ τοὺς κρί-
νει. Εἶναι παιδί τοῦ πατέρα
του...

Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ καρβανιοῦ,
ὁ Ρόβας, ἀκούοντας ὅτι ἤθε-
λαν νὰ ξυπνήσουν τὸ παιδί
γιὰ νὰ κάμῃ τὴν κρίση καὶ
παίρνοντας τὸ πρᾶγμα γι' ἀ-
στεῖο τοὺς εἶπε:

— Τί λόγια, ὦρέ, εἶναι αὐτὰ
πού λέτε; Ἀφήστε τὸ παιδί
νὰ κοιμηθῇ. Τί ξέρεи αὐτό...

— Ὅχι! Ὅχι! ἐφώναξαν
πολλοί. Πρέπει νὰ ξυπνήσωμε
τὸ παιδί.

Δυὸ τρεῖς ἄρχισαν νὰ ξυ-
πνᾶν τὸ παιδί πού κοιμόνταν
βαρειά. Ὑπνος παιδικίσσιος
καὶ μάλιστα ἀπὸ δρόμο. Τοῦ
φώναζαν καὶ τὸ τραβοῦσαν ἀπ'
ἐδῶ κι' ἀπὸ ἐκεῖ, ἀλλὰ δὲν
μποροῦσαν νὰ τὸ ξυπνήσουν.
Τέλος τοῦ ἔβαλαν ταμπάκο
στὴ μύτη κι' ἔτσι φταρνίστηκε
καὶ ξύπνησε. Τὸ παιδί, ἄνοιξε
τὰ μάτια του, κοίταξε γύρω-
γύρω καὶ τὸ πῆρε τὸ παρά-
πονο.

— Γιατί παραπονιέσαι ὦρέ;
τοῦ εἶπε ὁ Ρόβας.

— Ἐβλεπα στὸν ὕπνο μου
πὼς ἦμουν στὸ σπίτι μου μὲ
τὸν πατέρα μου καὶ μὲ τ' ἀ-
δέρφια μου. Μάνα δὲν εἶχα. Καὶ λέ-
γοντας αὐτὰ ἄρχισε νὰ κλαίῃ.

— Μωρὲ, κριτῆ πού σοὺ τὸν διάλε-
ξαν! εἶπε μόνος του ὁ καρβανάρης.

— Ξέρεις γιατί σὲ ξυπνήσαμε, Σπύ-
ρο, τοῦ εἶπε ἕνας ἀπὸ κείνους πού τὸ
ἐξύπνησαν.

— Πού νὰ ξέρω, εἶπε ὁ Σπύρος,
τρίβοντας τὰ μάτια του.

— Σὲ ξυπνήσαμε γιὰ νὰ μᾶς κάμῃς
τὴν κρίση τῆς φιλονεικίας.

Τὸ παιδί τὸν κοίταξε μὲ τὸ στόμα
ἀνοιχτό.

— Μπρὲ, τί σᾶς ἔφταιγε τὸ καῦμένο
νὰ τοῦ χαλάσετε τὸ ὄνειρο, εἶπε ὁ
καρβανάρης.

— Αἴντε, παιδί μου, κρίνε τους εἶπε
ὁ γεροντότερος ταξειδιώτης τοῦ καρ-
βανιοῦ. Γνωρίζεις τὴν αἰτία. Ἀπ' αὐτοῦ
θὰ καταλάβουμε ἂν θὰ γίνῃς σὰν τὸν
πατέρα σου.

Τὸ παιδί καλοκάθησε σταυροπόδι
κι' εἶπε στοὺς μαλωμένους μὲ ὕφος
ἀληθινοῦ κριτῆ:

— Ἐλᾶτε ἐδῶ!

Πῆγαν κι' οἱ δυὸ μπροστὰ του μὲ
χέρια σταυρωμένα.

— Ξέρετε ποῦ εἴμαστε; τοὺς ρώ-
τησε σοβαρά!

— Ὁ καρβανάρης ἄνοιξε τὰ μάτια
του, προσέχοντας ν' ἀκούσῃ καλύ-
τερα. Οἱ μαλωμένοι δὲ μιλοῦσαν.

— Νὰ σᾶς εἰπῶ πού εἴμαστε. Εἴμα-
στε κακορρίζικοι δέκα μέρες μακριὰ
ἀπὸ τὸν τόπο μας. Εἴμαστε πεντά-
ξενοι! Δὲν μᾶς γνωρίζει κανένας ἐδῶ



Ἡ φιλονεικία κατέληξε στὰ χέρια...

πέρα. Ἡ ξενητεία μᾶς ἀδελφώνει ὁ-
λους...

Ὁ καρβανάρης ἄρχισε νὰ ἀποράῃ
μὲ τὴν νοημοσύνη τοῦ μικροῦ κριτῆ
καὶ λέγει μέσα του:

— «Μωρὲ τὸ παληόπαιδο! Αὐτὸ εἶ-
ναι σοφό!»

— Θέλετε νὰ σᾶς κάνω τὴν κρίση,
τοὺς ρώτησε σοβαρὰ-σοβαρά.

— Θέλουμε τοῦ ἀπολογήθηκαν κι'
ὅσα θὰ μᾶς πῇς θὰ ἀκολουθήσου-
με. Ἔτσι κάναμε καὶ στὸν πατέρα
σου.

— Γιὰ νὰ σᾶς κάμω τὴν κρίση,
πρέπει πρῶτα ν' ἀγκαλιαστῇτε καὶ
νὰ φιληθῇτε κι' ὕστερα θὰ σᾶς
κρίνω!

Οἱ δυὸ μαλωμένοι, κοίταξαν ὁ ἕνας
τὸν ἄλλον περίλυποι, σὰν νὰ ντρέ-
πονταν νὰ κάνουν ἐκεῖνο πού τοὺς
ἔλεγε.

Οἱ ἄλλοι βλέποντας τὸ δισταγμό
τους, τοὺς φώναζαν:

— Κάνετε, ὦρέ, ὅπως σᾶς λέει ὁ
κριτής! Τὶ καμαρώνετε!

Οἱ μαλωμένοι ἀγκαλιάστηκαν καὶ
φιλήθηκαν κλαίοντας.

— Πηγαίνετε τώρα! εἶπε τὸ παιδί.
Τέλειωσε ἡ κρίση σας.

— Καὶ πὼς τελείωσε, εἶπαν πολ-
λοί. Ὁ ἕνας κρατάει κι' ὁ ἄλλος ἔχει
νὰ λάβῃ.

— Τελείωσα, εἶπε τὸ παιδί. Ἡ δια-
φορὰ τους ἦταν τὸ μῖσος. Ἀφοῦ μπῆκε
ἡ ἀγάπη ἀνάμεσά τους, τὸ μῖσος
ἔφυγε καὶ τὸ δίκιο ἔρχεται μόνο
του.

Καὶ πραγματικά, ἐκεῖνος
πού βαστοῦσε τὰ μισὰ χρή-
ματα, τὰ βγάλε ἀπὸ τὸν κόρ-
φο του καὶ τὰ δῶσε στὸν ἄλ-
λο, πού τὰ ζητοῦσε λέγον-
τας:

— Πάρτα, ἀδερφέ!

Καὶ ἐκεῖνος πού τὰ ζητοῦ-
σε τοῦ ἀπολογήθηκε:

— Ὅχι, ἀδερφέ, ὅλα! Βά-
στα τὰ βρετικά σου. Κράτα
ὅσα θέλεις. Κράτα τα κι' ὅ-
λα...

— Ὅχι! ὅχι, εἶναι δικό
σου βιός! εἶπε ἐκεῖνος πού
τὰ εἶχε βρῇ. Μακριὰ ἀπὸ μένα
τὸ ἄδικο!

— Πάρτα, ὦρέ, τοῦ φώνα-
ξαν οἱ ἄλλοι, ἀφοῦ στὰ δίνει
ὁ ἄνθρωπος.

Τὰ πῆρε τότε ἐκεῖνος τὰ
ἔβαλε στὴ σακούλα κι' ἀ-
φοῦ τὴν ἔβαλε στὸν κόρφο
του, ξαναγκαλιάστηκε καὶ φι-
λήθηκε μὲ τὸν ἀντίθετό του.

— Εὔγε Σπύρο! φώναζαν
οἱ ἄλλοι. Εἶσαι ἀληθινὸ παι-
δί τοῦ κύρ Χρήστου. Καὶ πῆ-
γαν ὅλοι καὶ τὸ φίλησαν τὸ
παιδί καὶ τὸ εὐχήθηκαν νὰ
προκόψῃ.

Ὁ καρβανάρης ὁ Ρόβας πού
κορόϊδευε πρῶτα τὸ μικρὸ
κριτῆ, πῆγε καὶ τὸν ἀγκά-
λιασε κι' αὐτὸς καὶ τὸν φίλησε
λέγοντάς του:

— Παιδί μου, νὰ μὲ σχω-
ρέσης. Ἐγὼ εἶμαι μεγάλος
στὰ χρόνια καὶ σὺ μεγάλος
στὸ νοῦ. Μιὰ μέρα θὰ γίνῃς ἀ-
φέντης.

Καὶ πραγματικῶς ἔζησε καὶ πρό-
κοψε.

Χ. Χριστοβασίλης



ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΝΕΥΜΑ

Δικαιολογία...

Ὁ πατέρας: Γιατί Τάκη δὲν παίρ-
νεις ἕνα καλὸ βαθμό, παρὰ μένεις εὐχαρι-
στημένος μὲ τὸ 5;

Ὁ Τάκης: Μένω εὐχαριστημένος,
γιατὶ λένε ὅτι ὅποιος ζητάει τὰ πολλὰ χάνει
καὶ τὰ λίγα.



Στὴ θάλασσα!

Ὁ Λάσκαλος: Ποῦ εὐρίσκεται
Νίκο, ἡ νῆσος Χίος;

Ὁ Νίκος: Στὴ θάλασσα, κύριε!



ΕΣΥ ΚΑΙ ΟΙ ΑΛΛΟΙ

Ο ΘΑΝΟΣ ΚΑΙ ΤΟ «ΣΥΝΟΛΟ»



Ήταν ένα ωραίο Κυριακάτικο πρωινό στ' μέσα τ' ου χειμώνα, κι' ο Θάνατος γύριζε με τόν παπού του από την έκκλησία.

Παπούς κι' έγγονός, ήταν βαθιά συγκινημένοι. "Υστερ' από τη λειτουργία, ο παπάς είχε διαβάσει για νά τ' ακούση όλο τ' χωριό, τη διαθήκη ενός συχωριανού τους που είχε κλείσει τ' μάτια του για πάντα, μακριά απ' τ' χωριό του, στ' όν Πειραιά όπου έμενε... Ήταν γέρος, κι' είχε φύγει απ' τ' χωριό μικρός. "Όταν όμως αίσθανθηκε ότι πλησίαζε ο καιρός που θά τ'όν άναπαυε ο Κύριος, πήρε κοντυλοφόρο και χαρτί και κάθησε κι' έγραψε τις τελευταίες του θελήσεις, τη διαθήκη του. Καί στη διαθήκη του αυτή, άφηνε ένα μέρος τής περιουσίας του για νά μεγαλώση ή έκκλησία τ' ου χωριού. Κι' έν άλλο μέρος τ'ό άφηνε για νά χτιστή μι'α γεωργική σχολή, όπου θά σπούδαζαν παιδιά απ' όλη τη περιοχή. Καί οι καλύτεροι μαθητές αυτής τής σχολής, θά σπούδαζαν με δικά του έξοδα γεωπόνου, «διά νά συμβάλουν και αὐτοί» όπως έγραφε στη διαθήκη του «εις τήν ανασυγκρότησιν τής αγαπημένης μας πατρίδος, διά τ'ό μεγαλείον τής οποίας έθυσιάσθη ο μονογενής υίός μου»...

Γιατί πραγματικά, ο μονάκριβος γιός τ' ου γέρο Παπαδόπουλου, — έτσι έλεγαν τ'όν δωρητή — είχε σκοτωθ'ή στ'όν πόλεμο.

"Όλο τ'ό χωριό είχε μαζευτ'ή στην έκκλησία για ν' ακούση τη διαθήκη τ' ου συχωριανού τους. Καί καθώς ο παπ'ας προχωρούσε στ'ό διάβασμά του, δέν είχε μείνει μάτι αδάκρυτο...

Αμίλητοι, ο παπούς με τ'ό Θάνατο, βγήκαν απ' τήν έκκλησία και πήραν τ'όν άνήφορο.

Τ'ά όλοκάθαρα, γαλανά μάτια τ' ου παπού, ήταν βουρκαωμένα, γιατί γνώριζε πολύ καλά τ'όν γέρο Παπαδόπουλο. Ήταν φίλοι παλιοί, και συμμαθητές.

Αφ' ου ανέβηκαν κάμποσο, ο παπούς κάθησε σ'ε μι'α ξερολιθιά νά ξεποστ'άση.

— Θάνατο μου, είπε σιγά στ'ό παιδί, σήμερα είχες τήν τύχη νά γνωρίσης κάτι παρ'ά

πολύ ωραίο. Ελληνικό και χριστιανικό μαζί, γι' αυτό άλλωστε είναι και τόσο ωραίο. Μόνο που δόξα νάχη ο θεός, δέν είναι και τόσο σπάνιο σ'ε τούτη τήν αγαπημένη χώρα.

— Άλήθεια παπού, είπε τ'ό παιδί. Τ'όν θυμάμαι κι' εγώ τ'όν γέρο Παπαδόπουλο. Τότε που πήγαμε στην Άθήνα, και σταματήσαμε στ'όν Πειραιά, με πήρες μαζί σου στ'ό γραφείο του. Ένα τόσο δά γραφείο, μέσα στ'ό έργοστάσιό του.

— Έζησε όλη του τη ζωή άπλά, έ'πε ο παπούς. Σχεδόν φτωχικά. Δέν ήθελε νά σκορπίση τ'ό βιός του, είχε τ'ό σχέδιό του ο καλός άνθρωπος. Μόχθησε, πρόκοψε, μά δέ θέλησε νά χαρή μονάχος του τ'όν κόπο του. Συλλογιόστηκε, βλέπεις, και τ'ό σύνολο.

— Πάλι παπού τ'ό σύνολο είπε τ'ό παιδί. Δέν περνάει μέρα χωρίς ν' ακούσω νά μιλοῦν γι' αυτό. Ποιό τέλος πάντων είναι αυτό τ'ό σύνολο;

— Είναι δύσκολο νά στ'ό εξηγήσω, είπε ο παπούς. Τ'ό σύνολο είναι όλοι οι άλλοι κι' έμεις μαζί. Καταλαβαίνεις;

— Όχι και πολύ καλά.

— Είδες τ'ό μελίσι μας στην κυψέλη. Δέν έν' έτσι; Μέσα στην κυψέλη, μένουν πολλές μέλισσες. Φεύγουν κάθε πρωί, πάνε στ'ά λουλούδια, ξαναγυρίζουν. Είναι ένα πλ'θος μέλισσες όταν πετάνε. Όλες μαζί όμως, είναι ένα μελίσι, μι'α κυψέλη. Τί θέλει κάθε μέλισσα για νά περάση καλά; Θέλει ήλιο, λουλούδια, θυμάρι. Άλλά προπαντός, χρειάζε-

ται τήν κυψέλη της. Χωρίς τήν κυψέλη, δέ μπορεί νά ζήση για πολ'όν καιρό. Άν μι'α μέλισσα ζαλιστ'ή απ' τή μοσκοβολιά τ'ών λουλουδιών και π'ή μέσα στ'ό μυαλό της: «τί νά τήν κάνω τήν κυψέλη; Μπορώ νά ζήσω και μονάχη μου!» ποιά λές θά είναι ή τύχη της;

— Νά σου τ'ό π'ω παπού: Θά περάση καλά τήν πρώτη μέρα και τήν πρώτη νύχτα, θά βρ'ή κάπου μι'α κουφάλα νά τρυπώση. Καί πολλές μέρες έτσι. Με τ'ά π'ωτα όμως κρύα, θά φοβήση. Γιατί βέβαια, δέ μπορεί μονάχη της νά φτιάση κερύθρα, δέ μπορεί μονάχη της νά φροντίση για τ'ό καθε τί.

— Εκείνο που ή κάθε μέλισσα δέν τ'ό μπορεί μονάχη της, όλο μαζί τ'ό σμάρι τ'ό μπορεί. Η κυψέλη είναι τ'ό σύνολο. Μέσα στην κυψέλη, ή κάθε μέλισσα έχει ωρισμένα χρέη: Η μι'α θά φτιάση κερί, ή άλλη μέλι. Η μι'α θά φροντίση νά κάνη άέρα με τ'ά φτερά της για ν' αεριστ'ή ή κυψέλη, ή άλλη θά τ'άιση τ'ά μικρά. Η κάθε μι'α

θά κάνη κάτι που δέν είναι χρήσιμο τήν ίδια στιγμή σ' αὐτήν τήν ίδια, που είναι όμως χρήσιμο στην κυψέλη — στ'ό σύνολο. Καί ή κυψέλη — τ'ό σύνολο, χωρίς νά τ'ό καταλαβαίνει ή μέλισσα, τής δίνει εκείνο που τής χρειάζεται για νά μ'ή ψοφήση όταν θάρθ'ή ή βαρυχειμωνιά, για νά ζήση και νά προκόψ'η πολλ'ά χρόνια.

— Έχω δ'ή μέλισσα νά προκόβουν μι'α χαρά, είπε ο Θάνατος. Κι' έχω δ'ή άλλα μελίσις που τ'ά πήγαιναν έτσι χάλια στην κυψέλη τους, που τ'ά χαλάσαμε!

— Βλέπεις κι' οι μέλισσες, παθαίνουν μεγάλο κακό όταν χάνουν τή συνήθεια νά εργάζονται για τ'ό σύνολο και κάνουν ή κάθε μι'α τ'ου κεφαλιού της: Έκείνη που πρέπει νά φτιάση κερί, δέν τ'ό φτιάνει. Λέει: «Τί μου χρειάζεται έμένα τώρα τ'ό κερί;» Κι' εκείνη που πρέπει νά φτιάση μέλι, ρεμπελεύει. Έτσι τ'ό σύνολο, αδυνατίζει, καταστρέφεται. Κι' όταν έρχεται ή ώρα τής ανάγκης, τ'ό σύνολο δέ μπορεί πια νά βοηθ'ήση τήν κάθε μέλισσα. Κι' έμεις τότε, χαλάμε τ'ό μελίσι αυτό.

— Ναι παπού. Άλλά ακόμη δέν κατάλαβα ποιό είναι τ'ό «σύνολο» σ'ε μ'ας τ'ους ανθρώπους.

— Τ'ό σύνολο, σ'ε μ'ας τ'ους ανθρώπους, είναι ή κάθε ομάδα, ή κάθε συντροφιά νά ποῦμε, όπου ο κάθε άνθρωπος μέσα σ' αὐτή, δέν ζ'ή μόνο για τ'όν έαυτό του, αλλά και για τ'ους άλλους. Κι' ή οικογένεια είναι ένα μικρό σύνολο. Τ'ό πρώτο που γνωρίζει ο άνθρωπος. Όπως όμως ο κάθε άνθρωπος στην οικογένεια, δέ ζ'ή μόνο για τ'όν έαυτό του, αλλά και για τ'ους άλλους, κι' ή κάθε οικογένεια δέ ζ'ή μόνο γι' αὐτήν τήν ίδια, αλλά και για τις άλλες οικογένειες που βρίσκονται στ'ό ίδιο χωριό, στην ίδια κοινότητα. Έσύ, είσαι ένας Τέλης. Η οικογένειά σου σ' αν'άστησε από μικρό και σ'ό με τ'ή σειρά σου θά φροντίση για τ'ους γονιούς σου όταν γεράσουν. Ζ'ούν και μοχθ'ούν για σένα. Θά ζήσης και θά μοχθ'ήσης γι' αὐτούς.



— Κοίτα τ'ό χωριό μας τί όμορφο που είναι καθώς τ'ό φωτίζει ο ήλιος...

Ἡ ὀρησκευτικὴ μας στήλη ΤΑ ΜΥΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ

Ἀρχίσαμε τὴν περασμένη φορὰ νὰ ἐξετάζουμε τὸν Κύριό μας σὰν ἓνα πρό-
τυπο ποὺ τὸ ἔχομε μπροστά μας γιὰ



νὰ τὸ μιμηθοῦμε. Εἶδαμε τὸν τρόπο
μὲ τὸν ὁποῖο ἀντι-
μετώπιζε τὶς ἀνά-
γκες τοῦ φαγητοῦ,
τοῦ ὕπνου, τῆς ἀ-
ναπαύσεως κ. λ. π.
Εἶδαμε καὶ ἀπὸ
ποιά ἀποψη πρέ-
πει νὰ τὸν μιμη-
θοῦμε σ' αὐτά.

Σήμερα, ἄς κοιτάξουμε κάτι ἄλλο.
Ἀς ἐξετάσουμε τὴν χαρὰ Του.

Τὴ χαρὰ Του; Ὅστε ἦταν χαρούμε-
μενος ὁ Κύριος; Τὰ εἰκονίσματα ποὺ
βλεπομε, μᾶς τὸν παρουσιάζουν τόσο
σοβαρό, μερικὲς φορὲς μάλιστα τόσο
ἀγριεμένον, ποὺ εἶναι ἀδύνατο νὰ
φαντασθoῦμε ὅτι ὁ Κύριος ἦταν ἓνας
χαρούμενος ἄνθρωπος. Κι' ὅμως, ἦταν.
Κι' ὄχι μόνον ἦταν ὁ ἴδιος, ἀλλὰ καὶ
ἤθελε νὰ κἀνὴ κι' ὅλους τοὺς ἄλλους
ἀνθρώπους χαρούμενους καὶ τοὺς ση-
μερινούς ἀκόμα ἀνθρώπους, ὅπως καὶ
κάθε ἄνθρωπο, κάθε ἐποχῆς. Θέλει
καὶ μᾶς νὰ μᾶς κἀνὴ χαρούμενους καὶ
σὰς παιδιὰ, τοὺς ἀναγνώστες τῆς στή-
λης αὐτῆς.

Νὰ ποῦμε καὶ κάτι; Ἀλήθεια, πόσο
τὸ ἔχομε ξεχασμένο... Ὅσα παιδιὰ
πηγαίνετε στὸ Γυμνάσιο, καταλαβαί-
νετε δὲ τί σημαίνει ἡ λέξη Εὐαγγέ-
λιο. Μήνυμα χαρᾶς. Χαρούμενο μήνυμα.
Τὸ μήνυμα ποὺ θέλει νὰ μεταδώσῃ σὲ
ὅλους τοὺς ἀνθρώπους τὴν εὐτυχία καὶ

τὴν χαρὰ. Καὶ ποῖος τὸ ἔφερε αὐτὸ τὸ
μήνυμα; Ἦταν δυνατόν, αὐτὸς ποὺ τὸ
ἔφερε νὰ μὴν ἦταν ἄνθρωπος χαρού-
μενος; Ἦταν δυνατόν νὰ σκορπίσῃ
γύρω Του χαρὰ, νὰ κἀνὴ τοὺς ἄλλους
χαρούμενους κι' εὐτυχισμένους, χωρὶς
ὁ ἴδιος νὰ τὴν αἰσθάνεται;

Σήμερα, λοιπόν, ἄς προσπαθῶμε
νὰ ἰδοῦμε ποῖος ἦταν τὸ μυστικὸ Του,
στὸ ζήτημα τῆς Χαρᾶς. Ἀ, γιατί, ἐξ-
ερετε, κάθε χαρὰ ἔχει τὰ μυστικά της,
καὶ ἡ χαρὰ τοῦ Χριστοῦ ἔχει τὸ δικό
της μυστικὸ, ἢ μᾶλλον, τὰ δικά της
μυστικά.

Εἶπαμε, ἡ χαρὰ τοῦ Χριστοῦ. Γιὰ
νὰ ἐξηγηθoῦμε μιὰ στιγμή σὲ κάτι. Μὴ
φαντασθoῦμε ὅτι ἡ χαρὰ τοῦ Χριστοῦ
εἶναι κάτι διαφορετικὸ ἀπὸ τὴν ἀν-
θρώπινη χαρὰ. Ὅτι τάχα δὲν εἶναι
γιὰ μᾶς τοὺς ἀνθρώπους. Δὲν τὸ εἴ-
παμε παραπάνω; Ὁ Χριστὸς θέλει ὅ-
λους μᾶς νὰ μᾶς κἀνὴ χαρούμενους,
ὅλους, χωρὶς καμμιὰ ἐξαίρεση. Καὶ τὰ
παιδιὰ καὶ τοὺς μεγάλους, καὶ τοὺς
πλούσιους καὶ τοὺς πτωχοὺς, καὶ ἐκεῖ-
νους ποὺ ἔχουν τὴν ὑγεία τους καὶ
ἐκείνους ποὺ εἶναι ἀρρωστοὶ καὶ ὁ-
σοὺς εἶναι πασιγνώστοι σὲ ὅλον τὸν
κόσμο καὶ ὅσοὺς εἶναι ἄσημοι καὶ ἄ-
γνωστοι. Ἀκόμη καὶ στοὺς θλιμμένους,
ἢ μάλιστα, περισσότερο σ' αὐτούς, θέ-
λει ὁ Χριστὸς μᾶς νὰ δώσῃ τὴν χαρὰ.

Ἀς γυρίσουμε, τώρα, στὰ μυστικά
τῆς χαρᾶς τοῦ Χριστοῦ. Εἶπαμε πὼς
ἔχει τὰ μυστικά της. Ποιὰ εἶναι, λοι-
πόν, αὐτά;

Τὸ πρῶτο-πρῶτο εἶναι ὁ τρόπος
μὲ τὸν ὁποῖον ζητοῦσε ὁ Κύριος νὰ
βρῇ τὴν χαρὰ. Ὁ τρόπος Του δὲν ἑ-
μοιάζε μὲ τοὺς συνηθισμένους τρόπους
ποὺ οἱ ἄνθρωποι προσπαθοῦν νὰ ἀ-
γοράσουν λίγη χαρὰ. Θὰ τὸ ἰδοῦμε ἀρ-

γότερα πὼς Ἐκεῖνος ἐψάρευε τὴν
χαρὰ.

Ἐνα ἄλλο μυστικὸ Του ἦταν οἱ πι-
γὲς ἀπ' ὅπου ζητοῦσε νὰ βρῇ τὴν χαρὰ.
Τὸ λάθος μας, τὶς περισσότερες φορὲς,
ποὺ μᾶς κἀνει νὰ μὴν ἔχομε χαρὰ, εἴ-
ναι ὄχι γιατί δὲν μποροῦμε νὰ χα-
ροῦμε, ἀλλὰ γιατί δὲν τὴν ζητοῦμε ἐ-
κεῖ ποὺ πρέπει. Τρέχομε ἐδῶ κι' ἐκεῖ,
ποὺ νομίζομε ὅτι ὑπάρχει χαρὰ καὶ
κατασκοτωνόμαστε γιὰ νὰ τὴν ἀποκτή-
σωμε καὶ στὸ τέλος φεύγομε, ἀφίνον-
τας ἐκεῖ καὶ τὴ λίγη χαρὰ ποὺ εἴχαμε
πρίν.

Καί, τέλος, κάποιο ἄλλο μυστικὸ
Του. Καθένας μας, ὅταν ποθῇ τὴν χαρὰ,
τὸ κἀνει ἀπὸ μιὰ ἀνάγκη ἐσωτερικῆς.
Εἶναι ἀλήθεια ὅτι ἡ χαρὰ εἶναι τροφή
τῆς ζωῆς. Χωρὶς τὴν χαρὰ δὲν μπορεῖ
κανεὶς νὰ ζήσῃ, οὔτε, ἂν ζῇ, νὰ δημι-
ουργήσῃ κάτι μεγάλο καὶ σοβαρό. Ἡ
χαρὰ πολλαπλασιάζει τὶς ψυχικὲς μας,
ἀκόμη καὶ τὶς σωματικὲς μας δυνάμεις.
Γι' αὐτὸ, μερικοὶ ποὺ θέλουν ν' αὐξή-
σουν τὴν παραγωγικότητα τῶν ὑπαλ-
λήλων καὶ ἐργατῶν τους, προσπαθοῦν
νὰ τοὺς ἐξασφαλίσουν... χαρὰ. Ἄλλο
τώρα εἶναι τὸ ζήτημα, ἂν τὸ ἐπιτυγ-
χάνουν. Ἀλλὰ καὶ ὁ Κύριος εἶχε τὸ
λόγο Του, ποὺ ἤθελε, μέσα Του, νὰ
βασιλεῦῃ ἡ χαρὰ. Γι' αὐτόν, ὅμως, ὁ-
πως καὶ γιὰ τὰ ὑπόλοιπα, θὰ τὰ ποῦμε
ἄλλη φορὰ.

Πάτερ Ἱερώνυμος

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ. — Ὅσα παιδιὰ θὰ ἤθελαν
νὰ ἐρωτήσουν κάτι σχετικὸ μὲ τὰ θέματα ποὺ
θίγαι ἡ «ὀρησκευτικὴ Στήλη», ἢ ὁποῖοτε
ἄλλο ποὺ θὰ σκεφθοῦν διαβάζοντας τὴν, μπο-
ροῦν νὰ γράψουν:

Περιοδικὸ «ΠΑΙΔΟΠΟΙΙΣ»
(Γιὰ τὴν «ὀρησκευτικὴ Στήλη»)
Ὁδὸς Ἡρώδου τοῦ Ἀττικοῦ 9
ΑΘΗΝΑΣ

Δὲν εἶσαι ὅμως μονάχα ἓνας
τέλης, εἶσαι κι' ἓνας Νιοχω-
ρίτης, ἀφοῦ ζῆς στὸ χωριὸ
ποὺ λέγεται Νιοχώρι. Θὰ
γνωιαστῇς γιὰ τὴν κοινότη-
τά σου, γιατί ἡ κοινότητά
σου γνολιάζεται γιὰ σένα.
Μὲ τί τρόπο; Αὐτὸ θὰ τὸ
ποῦμε ἄλλη φορὰ. Δὲν εἶσαι
ὅμως μονάχα Νιοχωρίτης.
Πρῶτα ἀπ' ὅλα εἶσαι Ἑλλη-
νας. Καὶ γιατί εἶσαι Ἑλληνας,
ἀνήκεις στὴν Ἑλλάδα, σ'
ἓνα πλατύ, σ' ἓνα δοξα-
σμένο σὺνολο ποὺ σοῦ
δίνει ξεχωριστὴ περηφάνεια,
καὶ σοῦ γεννᾷ χρὴ ξεχω-
ριστά... Τοῦτα ποὺ εἶπαμε
ὅμως σήμερα δὲν φτάνουν...
Πρέπει κι' ἄλλη φορὰ νὰ
ἐξαναμιλῶμε γι' αὐτά...
Γράψε ὅμως τοῦτο καλὰ
μέσα στὸ μυαλό σου: Πὼς
ὅποια καλὴ πράξη κἀνει ὁ
ἄνθρωπος ξεχνώντας τὸ προ-
σωπικὸ του συμφέρον, εἶναι
πράξη γιὰ τὸ καλὸ τοῦ συ-
νόλου. Κι' ὅσο περισσότερο
ξεχνοῦν οἱ ἄνθρωποι τὸν
ἑαυτὸ τους γιὰ τὸ σὺνολο,

τόσο τὸ σὺνολο δυναμώ-
νει καὶ προκόβει...

— Παπού, εἶπε ὁ Θάνος,
ξαφνικά. Κόλτα τὸ χωριὸ
μας τί ὁμορφο ποὺ εἶναι,
ἔτσι καθὼς τὸ φωτίζει ὁ
ἥλιος! Καὶ θὰ γίνῃ ἀκόμη
πιὸ ὁμορφο ὅταν μεγαλώ-
σῃ ἡ ἐκκλησία καὶ θὰ χτι-
στῇ ἡ γεωργικὴ σχολή!
Ὁ παπούς κόλταξε κι'
αὐτός...

— Ναί, εἶπε. Ὁ γέρο Πα-
παδόπουλος ἔδωσε τὸ βίος
του γιὰ νὰ χτιστῇ ἡ σχολή
καὶ νὰ σπουδάζουν τὰ παι-
διά μας... Κι' ὁ γιός του
ἔχυσε τὸ αἷμα του γιὰ νὰ
ὑπάρχῃ αὐτὸ τὸ χωριὸ — κι'
ὅλα τὰ χωριά τῆς Ἑλλά-
δας — ὅπως τὸ βλέπεις τώρα
Θάνο, μὲ τὴν χριστιανικὴ
του ἐκκλησία καὶ τὴν ἑλλη-
νική του τὴ σημαία.. Χαρά
στὸ χωριὸ μας, ποὺ ἔβγαλε
τέτοιους ἀνθρώπους.. Χαρὰ
στὸν τόπο μας ποὺ τοὺς
εἶχε γιὰ πολίτες.

Μαρίνα Κ.



ΕΥΘΥΜΕΣ ΙΣΤΟΡΙΟΥΛΕΣ



Τὴν ἴδια θεραπεία

σήμερα στοιχίζει μόνο 5 χιλιά-
δες, ὅπως θὰ ξέρετε.



Ὁ τίτλος

Κάποτε παρουσιάσθηκε στὸν
Ἀνατόλ Φράνς, ἓνας νέος.

Κρατοῦσε ἓνα χειρόγραφο μυ-
θιστόρημα ἀπὸ ἑκατοντάδες σελί-
δες καὶ παρακαλοῦσε τὸν «μαίτρο»
νὰ λάβῃ τὸν κόπο πρῶτα νὰ τὸ
διαβάσῃ κι' ὕστερα νὰ τὸ βαπτί-
σῃ, γιατί τὸ μυθιστόρημα δὲν εἶχε
ἀκόμη τίτλο...

— Φίλε μου, τοῦ εἶπε ὁ Ἀνα-
τόλ Φράνς, νὰ τὸ διαβάσω εἶναι
ἀδύνατο. Δὲν εὐκαιρῶ. Νὰ σοῦ τὸ
βαπτίσω ὅμως πολὺ εὐχαρίστως.

— Ὁ, σὰς εὐχαριστῶ μαίτρο!...
Μὰ πὼς μπορεῖτε νὰ τὸ βαπτί-
σετε χωρὶς νὰ τὸ διαβάσετε;

— Μὰ, δὲν εἶναι δύσκολο.
Νὰ σοῦ πῶ. Τὸ μυθιστόρημά σου
παιδί μου, ἔχει μέσα ταμποῦρα
καὶ τρουμπέτες;

— Ὁχι.
— Λαμπρά! Λοιπὸν σοῦ τὸ
βαπτίζω: «Χωρὶς ταμποῦρα καὶ
χωρὶς τρουμπέτες»!



Στὴ Μεσσηνία

Βρισκόμαστε μέρες τώρα στὴ Μεσσηνία, τὴν «Εὐλογημένη Χώρα», ὅπως τὴν ἔλεγαν οἱ ἀρχαῖοι. Τί εὐφορος τόπος ἀλήθεια! Θρασσομανοῦν μέσα στοὺς κήπους τὰ δέντρα, ἀσημολάμπουν οἱ ἔλαιῶνες, ὁλόκληρα δάση. Πλοῦτος ἀνεκτίμητος πού χρωσιέται στὸ μόχθο τῶν ἀνθρώπων. Εὐλογημένο νὰ εἶναι τὸ χέρι του πού φυτεύει καὶ ξελακκίζει τὸ κάθε δεντράκι, πού σκάβει, ποτίζει καὶ θρέφει τὴ γῆ καὶ κορφολογᾷ καὶ βαγιοκλαδίζει τὴ βλάστηση γιὰ νὰ δίνη τοὺς πλούσιους καρπούς της.

Οἱ δρόμοι περνοῦν μέσα ἀπὸ μπουστάνια, ἀμπέλια καὶ φυτεμένα χωράφια, τὰ πιὸ βαθυπράσινα πού εἶδαμε ποτέ. Ἕνας μικρὸς ποταμὸς χύνεται σ' αὐλάκια—φιδάκια πού σέρνονται κάτω ἀπ' τὰ σύδεντρα, τὶς συκιές, τὶς μουριές, τὶς πυκνόφυλλες χουρμαδιές καὶ τὶς λεύκες. Στὶς ὄχθες του σκύβουν ἀθάνατες καλαμιές, λυγαριές καὶ πλατάνια. Γέρνουν ἀκόμη ἀπ' τὸ χρυσὸ βάρος, ἀτρύγητες οἱ πορτοκαλιές, μὲ τὰ πιὸ ζουμερά πορτοκάλια τοῦ τόπου μας. Οἱ συκιές αὐτές πού ἀπλώνουν ὁλόγυμνα τὰ κλαδιά τους, θὰ μπουμπουκιάσουν σὲ λίγο καὶ θὰ γεννήσουν τὰ σῦκα, τὰ μελωμένα κι' εὐωδιαστά, τὰ περίφημα σῦκα τῆς Καλαμάτας. Οἱ μουριές θρέφουν τὰ σκουλήκια πού δίνουν τὸ πλούσιο μετᾶξι. Οἱ μπανανιές πού σαλεύει τὰ πελώρια φύλλα τους τ' ἀγέρι τὸ πρωινό, δίνουν ἕναν τόνο ἐξωτικὸ στὸ τοπίο... Λὲς καὶ βρίσκεσαι σὲ μιὰ χώρα τροπική, κι' ὅχι στὴν Ἑλλάδα.

Τὸ κάθε χωριὸ εἶναι μιὰ κηπούπολη. Πνιγμένα μέσα στὰ δέντρα καὶ στὶς αὐλές τὶς λουλουδιασμένες, εἶναι τὰ σπίτια. Στὶς κόκκινες στέγες τους γέρνουν ὁλάνθιστες κυδωνιές καὶ βερυκοκιές... Στὰ χαγιάτια καὶ στὰ μπαλκόνια, ἀνηφορίζουν κληματαριές καὶ περικοκλάδες... Μπαξές ἀπ' τὶς γλάστρες μὲ τοὺς βασιλικούς καὶ τὰ γαρούφαλα, ἔχει γίνῃ τὸ κάθε περβάζι... Οἱ πολίτες εἶναι χαρούμενοι, φωτεινὲς καὶ συγυρισμένες... Καλωσορίζουν θαρρεῖς τὸν ξένο.

—Ὁμορφος τόπος, εἶπε ὁ Φάνης. Δὲν παραξενεύομαι πιά γιὰ τὸ πείσμα πού ἔβαλαν οἱ Λακεδαιμόνιοι τὸν παλιὸ καιρὸ, νὰ τὸν κατακτήσουν.

—Ἐχουν καὶ τὰ δυσάρεστά τους παιδί μου, τὰ φυσικὰ χαρίσματα ἀποκρίθηκε ὁ θεῖος. Εἶναι εὐκόλα νὰ τὸ καταλάβῃ κανένας πῶς κάθε τόπος καὶ κάθε ἄνθρωπος ποῦχει ἀξία, θάχη νὰ κάνῃ συχνά με τὴ ζήλεια καὶ τὴν ἀχορτασιά τοῦ κόσμου.

—Θυμᾶμαι πάντα τὸ βασιλεῖα τῆς Ἀρχαίας Μεσσηνίας, εἶπε τ' ἀγόρι. Τὸν Ἀριστομένη. Ἦταν κι' ἕνας ἄλλος... Μοιάζουν πολὺ τὰ ὀνόματά τους. Στάσου νὰ δῆς, πῶς τὸν ἔλεγαν...

—Γιὰ τὸν Ἀριστομένη, θέλεις νὰ πῆς, πού θυσίασε τὴν κόρη του στὴν πατρίδα, τὸν ἔκοψε ὁ Λεωνίδας.

—Ναί, αὐτὸς ἦταν. Μὰ ἐγὼ θαυμάζω τὸν ἄλλο πού ἔπαιξε τόσα παιχνίδια στὴ Σπάρτη. Ἐμπαινε νύχτα καὶ σκότωνε τοὺς φρουροὺς κι' ὕστερα κρεμοῦσε τὶς ἀσπίδες τους στὸ ναὸ τῆς Ἀθηνᾶς ἐκεῖ στὴν καρδιά τῆς Σπάρτης. Καὶ τοὺς κοροΐδευε κι' ἀπὸ πάνω. «Ἀριστομένης στὴν Ἀθηνᾶ, ἔγραφε, ἀπὸ λάφυρα Σπαρτιατικά».

—Τὸν ἔπιασαν ὅμως τρεῖς φορές, εἶπε ὁ Λεωνίδας.

—Τὸν ἔπιασαν, μὰ ξεγλύστρησε ἀπ' τὰ χέρια τους καὶ τὶς τρεῖς φορές, ἀποκρίθηκε ὁ Φάνης. Τὴν τελευταία μάλιστα, βγῆκε ἀπ' τὸν Καιάδα ὅπου τὸν εἶχαν ρίξει, ἀκολουθώντας τ' ἀχνάρια μιᾶς ἀλεπούς.

—Ὁμορφὴ ἱστορία, εἶπε ἡ Μυρτώ, μ' ὅλο πού στὸ τέλος νικῆθηκαν οἱ Μεσσηνίοι κι' οἱ παλιοὶ μας πρόγονοι ρήμαξαν τὴ χώρα τους.

—Τὶ τίς θέλετε τὶς παλιές ἱστορίες, τοὺς ἔκοψε ὁ θεῖος Βρασίδας... Τὸ ρήμαγμα τὸ πραγματικὸ, τὸ ἔπαθε ὁ δύστυχος αὐτὸς τόπος ἀπ' τὸν Ἰμπραῖμ στὴν Ἐπανάσταση. Φωτιά καὶ τσεκούρι ἔβαλε ὁ πασᾶς, γιατί δέχτηκαν οἱ οἱ ἄνθρωποι νὰ τὸν προσκυνήσουν. Μὰ ἄς εἶναι καλὰ τὰ χέρια κι' οἱ ρίξῃς στὰ σπλάχνα τῆς γῆς. Θυμᾶστε τί μῆνυσε ὁ Κολοκοτρώνης στ' ἀράπικο ἐκεῖνο θηρίο; «Τὰ δέντρα μας κι' ἂν τὰ κόψῃς καὶ τὰ κάψῃς Μπραῖμη, τὴ γῆ δὲ θέλεις σηκώσει. Κι' ἡ ἴδια ἡ γῆ πού τὰ ἔθρεψε, αὐτὴ ἡ ἴδια ἡ γῆ μὲν δική μας καὶ τὰ ματακάνει.» Ἔτσι κι' ἔγινε κιόλας, παιδιά μου. Ὅγδοντα

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΣΤΙΧΟΣ

Ἡ Ζημιὰ

Ἔσπασε ἡ Ρηνιώ τὸ βάζο
ἀθελά της. Τί ζημιὰ!
Μάζεψε τὰ κομματάκια
στὴν αὐλὴ σὲ μιὰ γωνιά!

Τώρα τί μπορεῖ νὰ κάνῃ;
Ἀχ! τί φόβος, τί ντροπὴ!
Μ' ἕνα φέμμα τὰ βολεύει...
Νὰ τὸ πῆ; Νὰ μὴ τὸ πῆ;

Ὅχι φέμματα δὲ λέει!
Θὰ μιλῇσθαι θαρρετά.
Τόσπασα θὰ πῇ μανούλα!
Κι' ἡ μαμὰ θὰ τὴν κοιτᾷ.

Μπράβο θὰ τῆς πῇ Ρηνιώ μου!
Ἦταν βέβαια, ζημιὰ
μὰ δὲν εἶναι ὅταν τὸ φέμμα
πού λερώνει τὴν καρδιά.»

Σ. Μπολέτης

πέντε χιλιάδες δεντρικὰ θέρισαν τ' ἀσκέρια του. Ἐξήντα χιλιάδες συκιές κι' ἄλλες εἰκοσιπέντε χιλιάδες μουριές κι' ἔλαιόδεντρα. Τὰ ἔβαζαν σημάδι καὶ τὰ πελεκοῦσαν. Δὲν ἔχετε ἀκούσει πού τὸ λέει ὁ γέρο πλάτανος ὁ σακατεμένος, σ' ἕνα τραγοῦδι;

Ἔβηξε λίγο, καθάρισε τὸ λαιμὸ του κι' ἄρχισε σ' ἕνα λυπητερό σκοπό:

—Τὶ ἔχεις καὶ μὲν πλάτανε κι' ἔγρεις μα-
[ραμένος;

Μέρα καὶ νύχτα μὲ νερὸ καὶ πάλι πικραμένος;

—Παιδιά σὰ μὲ ρωτῆσατε, νὰ σὰς τὸ μα-
[λοῦμαι;

Μπραῖμη Πασᾶς ἐπέρασε μὲ δεκοχτὼ χιλιάδες
κι' ὅλοι αὐτὸν ἴσχυο κάτσανε κι' ὅλοι στὴν
[ἀποσκευὰ;

κι' ὅλοι σημάδι μ' ἔβαλαν κι' οἱ δεκοχτὼ χι-
[λιάδες.

Μὰ κείνος πού μὲ μᾶνανε ἦταν ὁ Ἰμπραῖμης.

Ἀπίστευτα φαίνονται ὅλα τοῦτα μπροστὰ στὴν πρασινοθάλασσα τοῦ κάμπου. «Ἡ γῆ πού τὰ ἔθρεψε μένει δική μας καὶ τὰ ματακάνει!» Πόσες φορές δὲν τὴ ζήσαμε αὐτὴ τὴν ἀλήθεια στὴν πολὺπαθη τοῦτη χώρα πού βάρβαροι μπαίνουν καὶ βγαίνουν, ρημάζοντας κάθε φύτρο. Μ' ἄς εἶναι καλὰ τὰ χέρια κι' οἱ ψυχές μας πού μένουν ἀχάλαστες.

Ἀθθονα σὰν τὴ βλάστηση εἶναι καὶ τὰ κάστρα στὴ Μεσσηνία. Κάθε ὕψωμα καὶ πυργί, κάθε πολιτεία καὶ κάστρο. Ἡ φύση κι' ἡ ἱστορία θαρρεῖς καὶ ξεσυνερίζονται ποιά νὰ μᾶς τραβήξῃ. Τὸ κάστρο τῆς Καλαμάτας, τὸ φρούριο τῆς Ἰθώμης, τὸ Νιόκαστρο καὶ τὰ δρακοντόκαστρα τῆς Μεθώνης καὶ τῆς Κορώνης.

Προσπερνοῦμε ἀπ' ὅλα, γιὰ νὰ σταθοῦμε μονάχα σὲ ἕνα σημάδι τῆς δόξας, τὸ πιὸ ἀκριβό. Σ' ἕνα λιμανάκι ἀπάνεμο καὶ παραμυθένιο, ἀπ' ὅπου ξεπρόβαλε κάποιος αὐγὴ, ἀκριβῶς τὴ στιγμή πού τὴν κλαίγαμε γιὰ χαμένη, ἡ λευτεριά μας. Στὸ Ναυαρίνο.

Εἶχαμε ἀκούσει πῶς ὅταν εἶναι γαλήνια ἐντελῶς τὰ νερά, μπορεῖ νὰ ξεδιακρίνῃ τὸ μάτι, στὸν πάτο τῆς θάλασσας, βουλιαγμένα κανόνια καὶ σαπισμένες φρεγάτες... Γι' αὐτὸ σηκώθηκε ὅλοι σὺθαμπα ἀκόμη, ἐκεῖ στὸ ξενοδοχεῖο τῆς Πύλου καὶ πήραμε μιὰ βενζινάκατο κι' ἕναν ὁδηγὸ ποῦ ἔφερε τὸν κόλπο, νὰ σεργιανίσουμε μὲ τὸ πρῶτο φῶς τὰ νερά, πρὶν ξυπνήσουν ἀκόμα. Νὰ δοῦμε τ' ἀπομεινάρια τῆς ἐνδοξης ναυμαχίας, τὰ βουλιαγμένα καράβια τοῦ Ἰμπραῖμ πού τὰ σύντριψαν οἱ τρεῖς εὐρωπαῖοι ναύαρχοι γιὰ νὰ ἐδραιώσουν τὴ λευτεριά μας.

Σκίζουμε τὸν κόλπο στὸ μᾶκρος τῆς Σφακτηρίας. Πάτ, πάτ, κάνει ἡ μηχανή κι' ἡ καρδιά μας χτυπᾷ μὲ τὸν ἴδιο ρυθμό. Τὶ συγκινητικὸ τ' ἀνεμοδαρμένο αὐτὸ μακρονήσι, πού φράζει τὸν κόλπο. Ἕνα πανάρχαιο λιονταρόπουλο, μερωμένο πού ἐξάπλωσε σὰ σκυλάκι στὴν πόρτα τῆς ἡσυχῆς πολιτείας τοῦ Νέστορα, γιὰ νὰ τὴ φυλάγει. Ἀς φυσσομανοῦν, ἄς ξεσπάζουν ἀπάνω του οἱ φοβέρες τοῦ πόντου. Ἀς τὸ κουφαλιάζῃ κι' ἄς τὸ ξεγδέρνει, λουρίδα λουρίδα τὸ κύμα. Μιὰ φορά, μόνο πάνω ἀπ' τὸν τάφο του θὰ χυμῇσιν οἱ ἄνεμοι τοῦ Ἰόνιου, γιὰ νὰ κουρσέψουν αὐτὸ τὸ γλυ-

κό λιμανάκι που λές και χωρεῖ μέσα σὲ μιὰ φούχτα.

Βρισκόμαστε κάτω ἀπ' τὰ βράχια τῆς Σφαχτηρίας που ρίχνουν ἓνα βαρὺν ἴσκιο πάνω στὸν κόρφο. Ὁ ὁδηγὸς σταματᾷ τὴ βενζινάκατο.

— Ἐδῶ θὰ δῆτε κανόνια, μᾶς λέει κι' ἀπλώνει τὸ δάχτυλο κατὰ τὸ βυθό.

Σκύβουμε μὲ παράξενη συγκίνηση, γινόμαστε ὅλο μάτια. Στὴν ἀρχή, καθὼς εἶναι ἀσυνήθιστο τὸ βλέμμα, σταματᾷ στὴν ἐπιφάνεια. Μὰ σιγὰ· σιγὰ συνηθίζει, τρυπᾷ, φτάνει στὸ βυθὸ τὸν κιτρινωπό. Καὶ τότε, τὰ ξεχωρίζει, ἐκεῖ, σκεπασμένα μὲ βοῦρλα, μὲ πληθὺς ἐπάνω τους κολλημένα τὰ στρεῖδια: ἓνα, δυό, τρία, πέντε, ὁκτὼ κανόνια. Κοίτονται μέσα στὴ λάσπη, σὲ «μιὰ μάταιη παράταξη μάχης», ἐνῶ γύρω τους πηγαινόρχονται σμάρια τὰ μικρὰ ψαράκια. Ἡ βενζινάκατος προχωρεῖ... Κυκλοφέρει τὸν κόλπο... Ἀξαφνὰ πάλι τὸ δάχτυλο, δείχνει...

— Νὰ μιὰ φρεγάτα!

Δύσκολο νὰ τὴ δῇ κανένας. Τὰ νερὰ εἶναι διάφανα, μὰ βαθειὰ πολὺ. Κι' αὐτὸ που ζητοῦμε εἶναι τόσο ἀπίστευτο. Ὁ ὁδηγὸς ὅμως ἐπιμένει, σκυμένος κοντὰ μας.

— Μὰ δὲν τὴν βλέπετε; Ἀκριβῶς ἀπὸ κάτω μας... Μιὰ πελώρια φρεγάτα...

Τὴν εἶδαμε καὶ δὲν τὴν εἶδαμε... Ἔνα σχῆμα φρεγάτας, ἓνας θεόρατος ἴσκιος, κάτι σὰν φάντασμα πλοίου. Τὸ νικημένο παλιὸ καράβι βρισκόταν ἐκεῖ, ἢ κι' ἂν εἶχε σαπίσει, ἢ ἄμμος εἶχε κρατήσῃ τ' ἀποτύπωμα του. Ἦταν τὸ μόνο που εἶχε ἀπομείνει ἀπ' τὶς ἐξηνταπέντε φρεγάτες, τὰ μπρίκια καὶ τὶς κορβέττες τοῦ Ἰμπραήμ, ἀπὸ τὴν τρομαχτικὴ ἀρμάδα που ἦρθε νὰ πνίξῃ τὴν Ἐπανάσταση, μὲ τὰ δυὸ χιλιάδες κανόνια τῆς καὶ τὶς εἴκοσι χιλιάδες κι' ἀπάνω πολεμιστὲς τῆς. Τὴν ἀρμάδα που καταστράφηκε μέσα σὲ τέσσερις ὥρες στὶς 8 Νοεμβρίου 1827.

Ἡ πρωϊνὴ δροσιὰ μᾶς ξυπνᾷ ὁλότελα, καθὼς πᾶμε γιὰ τὸ σταθμὸ τοῦ τραίνου. Φεύγουμε ἀπ' τὴν «Εὐλογημένη Χώρα» πᾶμε νὰ δοῦμε κι' ἄλλες περιοχές. Ἀφίνουμε πίσω μας τὴν Καλαμάτα καὶ τὸν λιόχαρο κάμπο. Τὸ τραῖνο ἀγκομαχᾷ καθὼς ἀνεβαίνει μιὰ βραχόσπαρτη ράχη. Δυὸ τρελλὰ κατσίκια, τσακύνονται ποιοὺ νὰ περάσῃ πρῶτο τὸ στενὸ μονοπάτι πάνω ἀπ' τὴν ἄβυσσο. Ἀπ' τ' ἀνοιχτὸ παράθυρο φέρνει τ' ἀγέρι τὴν τσουχτερὴ εὐωδιὰ τῆς φασκομηλιάς καὶ τοῦ σκίνου.

*Σὰν πᾶς στὴν Καλαμάτα
καὶ ρθῆς μὲ τὸ καλὸ
κράτα μου ἓνα μαντήλι
νὰ δέσω στὸ λαιμό.*

Ναί, κρατοῦμε πολλὰ μαντήλια μεταξωτά, γιὰ πεσκέσια σιουὺ φίλους καὶ συγγενεῖς. Μιὰ ξεκούραση ἦταν αὐτὸ τὸ ταξίδι. Κοιτάζουμε μὲ συγκίνηση ἀπὸ κάθε στρὸφὴ τὸν γελούμενο κόλπο τῆς Μεσσηνίας.

Σὲ κάθε σταθμὸ ἀνεβαίνουν καινούργιοι ταξιδιώτες. Στὴν Κυπαρισσία, ἓνα ψυχρὸ ἀεράκι ἀπὸ τὴ θάλασσα ταραίζει τοὺς εὐκάλυπτους τῆς πλατείας. Σὲ λίγο ἓνα κουδούνισμα κι' ἓνα σάλπισμα βιαστικό. Φεύγουμε πάλι, σκίζουμε τοὺς λόφους που τὶς

(Συνέχεια στὴ σελίδα 118)



Τὸ λίπασμα κι' ἡ κοπριά.

Ἀπὸ τὸ Φεβρουάριο, ἂν ὁ καιρὸς εἶναι καλός, ἀρχίζουν νὰ σκάβουν τὰ χωράφια καὶ νὰ τὰ κοπρίζουν. Τὸ Μάρτη γίνεται τὸ ὄργωμα γιὰ νὰ σπείρουν τὰ ἀραποσίτια, τὴ σκούπα, τὸ λινάρι.

Ὁ βίκος, τὰ ρεβύθια, οἱ φακές, τὰ κουκιά, τώρα σπέρνονται κι' αὐτά.

Ὁ κηπουρὸς, σπέρνει σπανάκι, σέλινο, μαρούλια, πράσσα, κρεμμύδια, σκόρδα, λάχανα καὶ κουνουπίδια. Βάζει καὶ τοὺς σπόρους τῆς κολοκυθιάς καὶ τῆς ἀγγουριάς στὴν κοπριά γιὰ νὰ κεντίσουν. Αὐτά, μόνο κατὰ τὸ τέλος τοῦ Μάρτη θὰ τὰ σπείρῃ, μαζί μὲ τὰ μποστανικά, τὶς καρπουζιές καὶ τὶς πεπονιές.

Ὡστόσο ἐκεῖνο που θὰ κάνῃ σπαρτά, ὄσπρια καὶ λαχανικά νὰ προκόψουν καὶ νὰ καρποφορήσουν, εἶναι ἡ κοπριά καὶ τὸ χημικὸ λίπασμα.

Αὐτὸ ὁ κάθε καλλιεργητὴς τὸ ξέρεي, κι' ὥστόσο δὲ δίνει τὴν προσοχὴ που χρειάζεται. Σὲ ποιά χωριά οἱ γεωργοὶ ἔχουν περιποιημένους κοπρόλακκους, ὅπου αὐτὴ ἡ πολύτιμη τροφὴ τοῦ φυτοῦ νὰ μὴν σκορπιέται καὶ νὰ μὴ χάνῃ τὰ πολύτιμα συστατικά της;

Κι' ὥστόσο δὲν εἶναι δύσκολο πρᾶγμα νὰ σκαφῇ ἓνας βαθὺς λάκκος—ὄχι λιγότερο βαθὺς ἀπὸ ἐνάμισυ μέτρο καὶ πλάτος ἀνάλογο μὲ τὰ ζῶα που ἔχουμε. Οἱ κοπριές που ρίχνονται μέσα στὸ λάκκο, πρέπει νὰ πατιῶνται καὶ νὰ σκεπάζονται κατόπιν μὲ λίγο χῶμα γιὰ νὰ μὴ ξεραίνωνται. Ὅταν γεμίσῃ ὁ λάκκος, πρέπει ἀμέσως νὰ σκάψωμε ἄλλον. Ὁ γεωργὸς μάλιστα που ἔχει γνώση, ἂν θέλῃ ν' ἀποκτήσῃ ἓνα τέλειο λίπασμα μ' ἐλάχιστα ἐξοδα, ἀνα-

κατώνει κάθε φορὰ που θὰ ρίξῃ κοπριά μέσα στὸ λάκκο ἓνα 5 ο)ο τοῦ βάρους τῆς, λίπασμα φωσφορικὸ 0—16—0, που κοστίζει πολὺ φτηνά. Αὐτό, ὅταν ἡ κοπριά θὰ χωνέψῃ, λιώνει κι' ἀνακατώνεται μ' αὐτὴ καὶ τὴ δυναμώνει ἐξαιρετικά.

Ἄς ποῦμε τώρα καὶ δυὸ λόγια γιὰ τὰ χημικὰ λιπάσματα.

Ἡ θεϊκὴ ἄμμωνία.

Εἶναι πρώτης τάξεως λίπασμα, κυρίως γιὰ τὰ σπαρτά. Δὲ χρειάζεται μεγάλη ποσότητα ἀπ' αὐτὴ. Ὅχτῳ ὁκάδες τὸ στρέμμα, εἶναι ἀρκετὴ. Μὲ τὴ διαφορὰ πὼς δὲν εἶναι λίπασμα που μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθῇ μοναχό του. Γιὰ νὰ δώσῃ καλὰ ἀποτελέσματα, πρέπει νὰ χρησιμοποιηθῇ μαζί μ' ἓνα λίπασμα φωσφορικόν. (Γι' αὐτὸ θὰ μιλήσωμε ἄλλη φορὰ).

Ἡ θεϊκὴ ἄμμωνία κάνει τὸ σπαρτὸ νὰ μεγαλώσῃ γρήγορα, νὰ φουντώσῃ μὲ πρασινάδα, ἀλλὰ τὸ φωσφορικὸ λίπασμα εἶναι ἐκεῖνο που τὸ κάνῃ νὰ δέσῃ μὲ μπόλικο καρπὸ. Ἄν φτάνουν γιὰ τὸ κάθε στρέμμα ὁχτῳ ὁκάδες θεϊκῆς ἄμμωνίας ἀπὸ τὸ φωσφορικὸ λίπασμα χρειάζονται δεκαπέντε καὶ εἴκοσι ὁκάδες στὸ στρέμμα.

Ἡ θεϊκὴ ἄμμωνία σκορπιέται καὶ στὴ σπορά, ἀλλὰ καὶ ὕστερα ἀπ' τὴ σπορά.

Πὼς χρησιμοποιοῦμε τὰ χημικὰ λιπάσματα.

Τὰ χημικὰ λιπάσματα τρέφουν τὸ φυτό. Πρέπει λοιπόν, ἡ ρίζα τοῦ κάθε φυτοῦ, νὰ τὰ συναντήσῃ γιὰ νὰ τὰ ρουφήξῃ, ὅταν θὰ λιώνουν μὲ τὶς βροχές.

Γι' αὐτὸ τὸ χημικὸ λίπασμα, δὲ σκορπιέται στὴν ἐπιφάνεια: Θὰ μπῇ σὲ βάθος 5—10 πόντους καὶ θὰ σκεπαστῇ μὲ χῶμα. Στὰ δέντρα, θ' ἀνοίξωμε μικροὺς λάκκους ὡς 20 πόντους βάθος, κι' ἐκεῖ θὰ ρίξωμε τὸ λίπασμα καὶ θὰ τὸ σκεπάσωμε μὲ χῶμα. Τὰ ὑπόλοιπα, εἶναι δουλειὰ τῆς βροχῆς. Γι' αὐτὸ ἄλλωστε καὶ χρησιμοποιοῦμε τὰ χημικὰ λιπάσματα τώρα τὸ Μάρτη, που ἡ βροχὴ εἶναι ἀφθονή.

Ἡ μάρμπα Μητρος

ΟΛΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ

Στὰ Κισνόβι ή ζωή κυλά ήρεμα καί οι κάτοικοι της Ρωσικής πόλης έχουν μιὰ μακάρια ξεγνοιασιά. — Μόνο οι Έλληνες στο Κισνόβι δέν είναι καθόλου ξεγνοιαστοί. Κάτι σοβαρό τους απασχολεί. Συγκέψεις, κουβέντες μυστικές, συναντήσεις. Κάποιος κρυφός τους πόθος έχει μπή στο δρόμο της πραγματοποίησης.

Στο άρχοντικό του Ύψηλάντη γύρω από ένα μεγάλο τραπέζι κάθονται έξη άνδρες... "Ολοι τους δείχνουν ότι ή συγκέντρωσή τους εκεί δέν είναι κάτι τὸ συνηθισμένο. Διαβάζει κανείς στα πρόσωπά τους τήν αγωνία τους! Είναι ή μεγάλη στιγμή των αποφάσεων... Οι άδελφοί Ύψηλάντη, ο Άλέξανδρος, ο Δημήτριος, ο Νικόλαος καί ο Γεώργιος είναι οι τέσσερις από τους έξη άνδρες που τριγυρίζουν τὸ τραπέζι. Οι άλλοι δυο είναι οι γραμματικοί τους: "Ο Γ. Τυπάλδος κι' ο Γ. Λασσάνης.

Είναι ευτυχισμένη ή οικογένεια των Ύψηλάντηδων. "Ολοι τους έχουν ανώτερα λειτουργήματα στη δημοσία ζωή της Ρωσίας. Μά εκτός απ' αυτό παίρνουν καί μεγάλα εισοδήματα απ' τὰ τόσα τους κτήματα. Έκατομμύρια δλόκληρα ρούβλια πρόκειται νὰ τους δώση σάν αποζημίωση ή Τουρκία τὸν Μάιο, έπειτα δηλαδή από δυο - τρεις μήνες. Δέν τους λείπει τίποτα γιά νὰ ζουν με άνεση καί τιμές.

Κι' όμως δέν είναι ευχαριστημένοι! Τους λείπει κάτι που δέν άντισταθμίζεται με όλα αυτά τὰ υλικά αγαθά τους! Τους λείπει ή άνεξαρτησία της πατρίδας τους! Οι Έλληνες είναι ακόμη υπόδουλοι σ' ένα βάρβαρο κατακτητή. "Η παραγγελία του πατέρα τους, που πέθανε κάτω από τὰ δεινά βασανιστήρια των Τούρκων, νὰ παλαίψουν γιά τήν απελευθέρωση της υπόδουλης πατρίδας τους, δέν έχει ακόμη μπή σέ βέβαιο δρόμο.

Καί νὰ τώρα οι Ύψηλάντες με τους γραμματικούς τους, στο άπόμερο εκείνο δωμάτιο του άρχοντικού τους στο Κισνόβι, άρχίζουν τή δουλειά γιά τὸ ξεσκλάβωμα των ραγιάδων.

Γράφουν εκείνη τήν ιστορική προκήρυξη του Ύψηλάντη που κυκλοφόρησε με τήν διάβαση του Προύθου.

Είναι ή φλόγα της μεγάλης πυρκαϊδας που θά φουντώση σέ λίγο σ' όλη τήν Τουρκία, γιά νὰ φωτίση τὸν άγώνα του έθνους του μικρού μά ένδοξου έθνους, που με βαρεία κληρονομία μέσα από των αίωνων τὰ βάθη, ζητάει τήν έλευθερία του.

Νομίζει κανείς πως τή στιγμή εκείνη μιὰ μυσταγωγία συντελείται μέσα στο σπίτι του Ύψηλάντη. "Η προκήρυξη γράφεται λέξη προς λέξη. "Ο Τυπάλδος, γράφει ο Λασσάνης διορθώνει, οι άδελφοί Ύψηλάντηδες δίνουν τήν κατεύθυνση. Κάθε λέξη ζυγίζεται καλά - καλά προτου γραφής...

Κι' ο Άλεξανδρος σάν τελείωσε ή προκήρυξη μιλάει:

"«Όλα θά τὰ προσφέρωμεν θυσίαν πατριωτικήν!...» "Ας τὰ προσφέρωμεν όλα. Τὰ κτήματά μας εις τήν Βλαχίαν, τους βαθμούς μας καί τους μισθούς μας εις τήν Ρωσίαν. "Όλα γιά τήν πατρίδα».

Διαβάστηκε έπειτα ή προκήρυξη που τήν δέχτηκαν όλοι με άφάνταστο ένθουςιασμό κι' ο Άλέξανδρος Ύψηλάντης έπρόσθεσε:

"«Είναι καί κάποια άλλη θυσία».

Βγήκε τότε από τὸ δωμάτιο της διασκέψεως, τράβηξε στα διαμερίσματα της μητέρας του που τήν βρήκε καθισμένη έχοντας δίπλα της τὸν μικρότερο Ύψηλάντη, τὸν



© Άλέξανδρος Ύψηλάντης

Γρηγόρη, που τότε δέν ήταν πάρα πάνω από 14 χρονών.

"Η μητέρα του, ή άρχόντισσα Έλισσάβετ, χήρα του Κωνσταντίνου Ύψηλάντη, δέχτηκε με χτυποκάρδι τὸ μεγαλείτερο γιό της, τὸν «μονόχειρα», που τὸ ένα του χέρι τὸ είχε προσφέρει πολεμώντας ήρωικά πλάι στον Αυτοκράτορα. "Ο Ύψηλάντης προσκύνησε με σεβασμό τή μητέρα του, της προσέφερε τὸ χέρι του καί τήν ώδήγησε στο δωμάτιο που γινόταν ή διάσκεψη.

"Ο Άλέξανδρος της είπε έπίσημα μπροστά σέ όλους:

"«Μητέρα, ή σωτηρία της πατρίδος ήμπορεί νὰ απαιτήση καί τήν θυσίαν του κτήματός μας της Κοζνίτσας, τὸ όποιον δια 40 ακόμη χρόνους θά αποδίδη έσοδον εις τὸν οίκον σου 54 χιλιάδες ρούβλια χρονικώς. Προσφέρεις αυτό τὸ κτήμα, μητέρα, εις τήν πατρίδα;»

"Η άρχόντισσα δακρυσμένη κοντοστάθηκε γιά νὰ μπορέση νὰ πνίξη τή συγκίνησή της:

"«Παιδιά μου, τους είπε: "Εγώ προσφέρω σάς, τὰ φίλτατά μου παιδιά, καί θά λυπηθώ τὰ δυο έκατομμύρια ρούβλια...»

"Επειτα από τὰ λόγια αυτά της μητέρας του ο Ύψηλάντης ύπόγραψε τήν προκήρυξη.

Είχαν δοθι όλα γιά τήν πατρίδα.

Τὰ παιδιά της Ύψηλάνταινας είχαν φύγει πιά... Μόνο ο Δημήτρης είχε μείνει...

Μά σέ κάποιο συγγενικό συμβούλιο έπειτα από λίγο καιρό τὸν ξεπροβόδισε κι' αυτόν μ' αυτά τὰ άθάνата λόγια:

"«Όταν είναι νὰ ελευθερωθι ή Ελλάδα από τήν άποστολή κι' αυτό του παιδιού μου που μου έμεινε, στεροθυμαι κι' αυτό. "Ας υπάγη με τήν εύχή μου!...»

Καί πήγε...

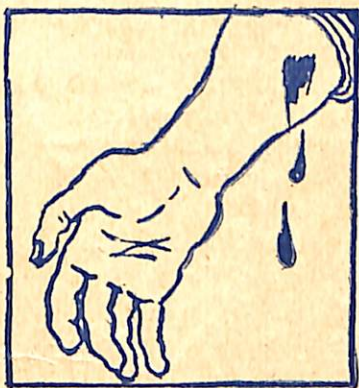
Καί στήν Έλισσάβετ Ύψηλάντη δέν έμεινε τίποτε άλλο... Κάτι κοσμήματα που είχε τὰ έδωσε κι' αυτά στον άγώνα.

Τίποτε άλλο εκτός από τήν παρηγοριά νὰ βλέπη τις εικόνες των παιδιών της κι' ή προσδοκία νὰ διή τήν Ελλάδα ελευθερη...

Ίστωριός Μ.

“Ένα άβλαδές πρόχειρο αίμοστατικό

Δέν είναι λίγες οι φορές που τυχαίνει να χτυπήσει κανείς την ώρα που δουλεύει. “Ένα γρατσούνισμα, ένα κόψιμο, προκαλούν συνήθως αιμορραγία που κάποτε συνεχίζεται για πολλή ώρα ή και για πολλές ώρες. Το αίμα, όμως, είναι πολύτιμο και δέν επιτρέπεται να



αυτό είναι ή στάχτη από λινάρι ή μπαμπάκι. Θα κάψουμε ένα κομμάτι σπάγγο ή ένα κομμάτι λινάτσα ή ένα κομμάτι μπαμπακερό ύφασμα—ό,τι έχουμε πρόχειρο—θα μαζέψουμε τη στάχτη του και θα τη ρίξουμε επάνω στη πληγή. “Η στάχτη ενώνεται με το αίμα και μαζί του αποτελεί μια στυπτική κρούστα. “Έτσι ή αιμορραγία σταματά. “Έπειδη το μέσο αυτό, που το κάνουμε εκείνη τη στιγμή, είναι τελείως αποστειρωμένο, γι’ αυτό εμποδίζει και κάθε φλόγωση της πληγής. Είναι το μόνο αίμοστατικό, που πρέπει να χρησιμοποιούμε για τις περιπτώσεις που είμαστε μακριά από φαρμακείο και δέν είναι δυνατό να χρησιμοποιήσουμε άλλα επιστημονικά αίμοστατικά μέσα.

Το νερό

Το σώμα μας είναι κυριολεκτικά ένα σφουγγάρι γεμάτο νερό. “Όλα μας τα όργανα, οι ιστοί, τα κύτταρα καθώς και οι χυμοί που κυκλοφορούν μέσα στο σώμα και το τρέφουν, αποτελούνται κατά το μεγαλύτερο μέρος από νερό. “Η πρώτη και κυριώτερη τροφή του σώματος είναι το νερό. “Αν το στερηθούμε, δέ μπορούμε να ζήσουμε περισσότερο από δυο-τρείς μέρες, ενώ χωρίς τροφή είναι δυνατό να ζήσουμε περισσότερο κι’ από ένα μήνα, αρκεί να έχη νερό.

“Η ανθρώπινη ατμομηχανή που χαλάει κάρβουνο (το χημικό κάρβουνο των τροφών) και νερό, και αναπτύσσει κίνηση και θερμότητα, χάνει διαρκώς νερό, βγάζοντας το σε μορφή ούρων, ιδρώτος και υδρατμών κατά την έκπνοή. Γι’ αυτό έχει ανάγκη ν’ αναπληρώνη διαρκώς αυτές τις απώλειες του νερού με νέα προμήθεια. Και ή προμήθεια αυτή εισάγεται κατά ένα μέρος σε μορφή ποτών και κατά το υπόλοιπο μέρος μαζί με τις στερεές ουσίες που έχουν και νερό.

Για να είναι όμως το νερό κατάλληλο για την ατμομηχανή του οργανισμού, μ’ άλλα λόγια για να είναι πό-

σιμο, πρέπει να έχη ώριμες ιδιότητες.

Πρώτα-πρώτα πρέπει να είναι φρέσκο και όχι πολυκαιρισμένο μέσα σε ντεπόζιτα ή άλλα αγγεία. “Υστερα πρέπει να είναι καθαρό και χωρίς καμιά μυρωδιά. Δέν πρέπει να έχη καμιά γεύση, ούτε δυσάρεστη, ούτε ευχάριστη. Να μην είναι δηλαδή, ούτε άνοστο, ούτε αλμυρό, ούτε γλυφό.

Το πόσιμο νερό εκπληρώνει και έναν άλλον προορισμό: Εισάγει στο σώμα και μερικά όρυκτα στοιχεία απαραίτητα για τη λειτουργία πολλών οργάνων του σώματος και ιδίως άσβεστούχα άλατα με τα οποία γίνονται γερά και τα κόκαλα.

Το γυαλί

Σήμερα μας φαίνεται τόσο φυσικό να έχωμε τζάμια στα παράθυρά μας, να πίνωμε νερό με γυάλινα ποτήρια και γενικά να χρησιμοποιούμε χίλια δυο αντικείμενα πρώτης ανάγκης καμωμένα από γυαλί.

Δέ συνέβαινε όμως το ίδιο πάντοτε. Το γυαλί ήταν άγνωστο στον άνθρωπο.

“Η ανακάλυψη της πολύτιμης αυτής διάφανης ύλης, όφειλεται στην τύχη.

Σέ πάρα πολύ αρχαία χρόνια έμποροι Φοίνικες που γύριζαν στην πατρίδα τους από την Αίγυπτο με φορτίο νατρίου (ένα είδος σόδας), διανυκτέρευαν μια βραδυά στις άμμουδες όχθες του ποταμού Βήλλου. “Εκεί άναψαν μεγάλη φωτιά για να βράσουν το φαγητό τους κι’ αντί για πυροστιά που δέν είχαν, έβαλαν κομμάτια νατρίου για να στερεώσουν πάνω την πύληνη χύτρα τους.

Καθώς ή φωτιά ήταν πάρα πολύ δυνατή, το νάτριο έλυωσε και μαζί του έλυωσε και κάμποση άμμος. Οι δυο αυτές λυωμένες ύλες ένωθηκαν κι’ αποτέλεσαν μια γυαλιστερή μάζα. Τη βραδυά εκείνη το γυαλί είχε βρεθθί. Και σήμερα τα κύρια υλικά από τα οποία γίνεται το γυαλί είναι ή άμμος και το νάτριο.

Μετά την τυχαία ανακάλυψη του γυαλιού, αναπτύχτηκε λίγο λίγο ή τέχνη της

κατεργασίας του. Δέν είναι γνωστό τότε ακριβώς κατάφεραν οι άνθρωποι να φτιάσουν γυαλί. Πάντως τα τελειότερα γυάλινα αντικείμενα που μας είναι γνωστά, χρονολογούνται από το 3300 πρὸ Χριστού. Τέτοια είδη βρέθηκαν στην Αίγυπτο.

Κέντρα υαλουργίας ήταν αρχικά ή Σιδών, ή Τύρος και ή “Αλεξάνδρεια κι’ άργότερα ή Ρώμη και το Βυζάντιο.

Πώς να δοκιμάζωμε το γάλα

Πολλές φορές θέλει κανείς να δοκιμάση αν το γάλα που προμηθεύεται είναι καλό και ιδίως είναι άνέρωτο. Για να γίνη όμως ή δοκιμή χρειάζονται έπιστημονικά όργανα που δέ μπορεί να τά έχη ο καθένας.

“Υπάρχει ωστόσο ένας άπλούστατος και άνέξοδος τρόπος δοκιμής. Δέ χρειάζεται να έχη κανείς, παρά λίγο γύψο στη διάθεσή του:

Για να κάνης τη δοκιμή ρίχνεις στο γάλα τόσο γύψο, όσος χρειάζεται για να σχηματιστή ένα μίγμα άρκετά πυκνό. “Αφού ανακατέψης λίγο το μίγμα αυτό το



άφήνεις ακίνητο. “Αν το γάλα είναι καθαρό, άγνό, θα περάσουν δέκα περίπου ώρες όσο να σκληρυνθί το μίγμα. “Αν όμως το γάλα είναι νοθευμένο με νερό το μίγμα πήζει συντομότερα. “Όσο περισσότερο νερό περιέχει τόσο πιο γρήγορα πήζει. Στις δοκιμές που έγιναν διαπιστώθηκε ότι διάλυση γύψου σε γάλα που έχη 75 στα έκατο νερό, σκληρύνεται σε 40 λεπτά της ώρας κι’ ακόμη πιο σύντομα.



Τα παιδιά γράφουν

Η Φραγγίστα

Τί ώραίο πού είναι τὸ χωριό μου! Λέγεται Ἀνατολική Φραγγίστα. Εἶναι χτισμένο στοὺς πρόποδες ἐνὸς βουνοῦ, πού τὸ σκεπάζουν πολλές γέρικες βελανιδιές. Ἐκεῖ στὸ δάσος ζοῦν λαγοί, ἀλεπούδες κι' ἄλλα ἀγρίμια. Ἀπὸ μακριὰ φαίνονται τὰ κατάσπρα σπιτάκια του. Στὴν κορυφή του ὑψώνεται μιὰ πολὺ παλιὰ ἐκκλησία πού λέγεται Ἀγία Σωτήρα. Τὸν παλὸ καιρὸ τὴν κατάστρεψαν οἱ Τούρκοι. Δίπλα στὴν Ἀγία Σωτήρα εἶναι χτισμένο μεγάλο ὕδραγωγεῖο ἀπ' ὅπου παίρνει μὲ σωλῆνες νερὸ ὅλο τὸ χωριό. Τί ώραίο πού φαίνεται τὸ καλοκαίρι! Τὰ πουλάκια καὶ μάλιστα τὰ ἀποδημητικά, πού ἔρχονται τὴν ἀνοιξὴ καλαΐδουν ώραϊα. Τὸ καλοκαίρι τὸ χωριό μου βγάζει καὶ ώραϊα φρούτα. Σῦκα, σταφύλια, καρύδια κ.τ.λ. Τὸ χειμῶνα φαίνεται πιὸ ώραίο γιατί τὸ χιόνι λευκὸ, ἀπαλὸ καὶ σιγανὸ πέφτει σὰ χωράφι, στοὺς δρόμους καὶ σκεπάζει ὁλόκληρη τὴ γύρω ἔκταση. Τὰ πουλάκια ἔρχονται στὰ παράθυρα καὶ στίς αὐλές γιὰ νὰ μᾶς ζητήσουν προστασία. Ἀπὸ τὸ φθινόπωρο κάνουμε τίς προετοιμασίες γιὰ τὸ χειμῶνα. Γιατί τὸ χειμῶνα δὲν μπορούμε νὰ βγοῦμε ἔξω ἀπὸ τὸ κρῦο. Ἐμεῖς τὰ παιδιά πηγαίνομε στὸ σχολεῖο. Τί ώραϊα πού εἶναι! Τώρα ὅμως τὰ παρατήσαμε ὅλα, γιατί οἱ ἀντάρτες μᾶς ἔδωξαν. Ἐχουμε ὅμως τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ ξαναγυρίσωμε στὰ σπιτία μας, στίς ἐκκλησίες μας καὶ στὰ χωριά μας. Μιὰ καινούργια ζωὴ θὰ ξαναρχίσῃ.

ΘΩΜΑΣ ΔΡΑΚΟΣ
(Ἀγρίνιο)

Τὸ παιδοφύλαγμα

Μιὰ ἡλιόλουστὴ μέρα πού μόλις ἄπλωνε ὁ ἥλιος τίς χρυσές ἀκτίνες του σὲ μιὰ γωνία τοῦ ἀγαπημένου μου χωριοῦ, βγήκαμε στὴν κορυφὴ ν' ἀγναντέψωμε τὴν ὁμορφὴ φύση. Στὸ δρόμο εἶδαμε αὐτοκίνητα νὰ ἔρχονται βαρυφορτωμένα πρὸς τὸ χωριό! Τὰ αὐτοκίνητα αὐτὰ ἦταν τὰ ἀμάξια τῆς σωτηρίας. Ἦταν ἐκεῖνα πού μᾶς γλύτωσαν ἀπὸ τὰ χέρια βάρβαρου ἐχθροῦ. Ἦ στιγμὴ ἦταν συγκινητικὴ. Θὰ ἐφεύγαμε ἀπὸ τὴν ἀγκαλιὰ τῆς ἀγαπημένης μας μητέρας. Θ' ἀφήναμε τὸ λατρευτό μας χωριό, ὅπου ὡς τότε ἀντηχοῦσαν τ' ἀγαπημένα μας τραγούδια. Τὰ αὐτοκίνητα μᾶς ὡδήγησαν σ' ἕνα μεγάλο καὶ στοργικὸ λιμάνι πού λέγεται «Παιδόπολη».

Τὸ λιμάνι αὐτὸ στολίζει ἔσωτερικῶς καὶ ἔξωτερικῶς τίς ψυχές μας καὶ τὸ σῶμα μας μὲ τὰ στολίδια τῆς ἀγάπης. Ἔτσι δὲν εἶναι Στάθη; Γιατί στὸ χωριό μας δὲν ξέραμε τί θὰ πῇ ἀγάπη, δὲν ξέραμε καλὰ - καλὰ τί θὰ πῇ θρησκεία, τί Πατρίδα! Βρήκαμε νέους γονεῖς πού μέρα καὶ νύχτα προσπαθοῦν πῶς νὰ μᾶς καλλιεργήσουν τὴν ψυχὴ μας καὶ νὰ μᾶς κάνουν ἀνθρώπους μὲ καλὰ αἰσθήματα καὶ πολλές γνώσεις. Ἐδῶ βρήκαμε καθαριότητα, καλὸν ὕπνο, μ' ἕνα λόγο μιὰ καινούργια ζωὴ. Ἐμεῖς τὰ μεγάλα τὰ παιδιά πηγαίνομε στὴν ἀγαπημένη μας ἀρχηγὸ καὶ τῆς δίνουμε ἀναφορὰ γιὰ τὰ μικρότερα ἀδελφία μας, πού σὰν μεγαλύτερα τὰ βοηθάμε. Σὰς δίνουμε τὸν λόγο μας, πῶς δὲ θὰ παραμελήσωμε τὰ ὅσα μάθαμε ἀπὸ τοὺς εὐεργέτες μας.

Ὅταν θὰ πᾶμε στὰ χωριά μας θὰ δουλέψωμε ἀκούραστοι καὶ θὰ μεταδώσωμε τὰ ὅσα μάθαμε.

Πρῶτα θὰ φτιάξωμε τὴν Ἐκκλησία μας, τὸ σχολεῖο μας, τὸ γεφύρι, τὴ βρύση πού μᾶς τὰ χάλασαν οἱ βάρβαροι. Καὶ θὰ προσπαθήσωμε νὰ φέρωμε ὅλα τὰ παιδάκια στὸν καλὸ τὸ δρόμο.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ
(Γ' τάξη Γυμνασίου
Παιδόπολη Λαμίας)

Τὸ χωριό μου

Τὸ χωριό μου εἶναι ἕνα ἀπὸ τὰ πιὸ καλύτερα τῆς Ἠπείρου. Τὸ ὄνομά του εἶναι Βουτζαράς. Χτισμένο σὲ μέρος ἐπίπεδο καὶ καταπράσινο, ἔχει φρουροῦς τοῦ τὰ δάση. Ἀνατολικά τὸ περιβάλλει ἕνα ἀπεραντο δάσος ἀπὸ πεύκα καὶ δυτικὰ ἕνα ἄλλο μὲ μεγάλες καὶ γέρικες βελανιδιές. Αὐτὰ εἶναι οἱ προστατὲς τοῦ πού χάριζαν στοὺς κατοίκους τοῦ ὑγεία, δροσιὰ καὶ εὐτυχία. Ἀλήθεια τί εὐχάριστα περνάει κανεὶς τὸ καλοκαίρι στὸ εὐτυχισμένο χωριό μου! Καρποφόρα δέντρα μᾶς δίνουν τοὺς γλυκοὺς καὶ θρεπτικοὺς καρπούς τους.

Μέσα στὸ χωριό ὑπάρχουν τὰ ώραϊα λουλούδια πού τὸ κάνουν ὁμορφο, λές καὶ τὸ σκεπάζει ἕνα κατάπρασινο σεντόνι. Τὰ κρύα καὶ γάργαρα νερά του δροσιζοῦν τὸν κάθε διαβάτη πού περνάει.

Τὸ χειμῶνα τὸ χωριό μου ἀλλάζει φορεσιά. Ἀντὶ γιὰ τὸ ὁλοπράσινο παλτὸ του, φοράει τὸν ὁλόασπρο μανδύα του. Ἐνα ἀπαλὸ καὶ ἐλαφρὸ χιόνι τὸ σκεπάζει. Καὶ τὰ δάση χάνουν τὴν ὁλοπράσινη

φορεσιά τους. Τοὺς φορεῖ ἡ φύση τὴν κατάσπρη στολὴ τους. Τώρα φαίνονται τὰ δάση σὰν κατάσπροι ἄγγελοι. Τὰ πουλιά κατσουφιασμένα πετοῦν ἀπὸ σπίτι σὲ σπίτι ζητώντας ἐλεημοσύνη. Ἐμεῖς καθόμαστε μέσα στὸ σπίτι ψήνοντας κάστανα στὸ παραγῶνι. Ἀλλὰ μέσα σ' αὐτὸν τὸν ὁμορφο καὶ ἡσυχὸ καιρὸ, πού ἡ ζωὴ μας κυλοῦσε εὐτυχισμένη, βάρβαροι ἐχθροὶ μᾶς κατάστρεψαν τὸ ώραϊο χωριό μας. Τὸ σπλαχνικὸ ὅμως χέρι τοῦ Θεοῦ φώτισε τὴν καλὴ βασιλισσά μας καὶ μᾶς μάζεψε στίς παιδοπόλεις, ὅπου ζοῦμε μιὰ εὐτυχισμένη ζωὴ. Ἀλλὰ τὰ ἐρείπια τοῦ χωριοῦ μου μαρτυροῦν τὸν πολιτισμὸ πού εἶχαν οἱ κάτοικοί του.

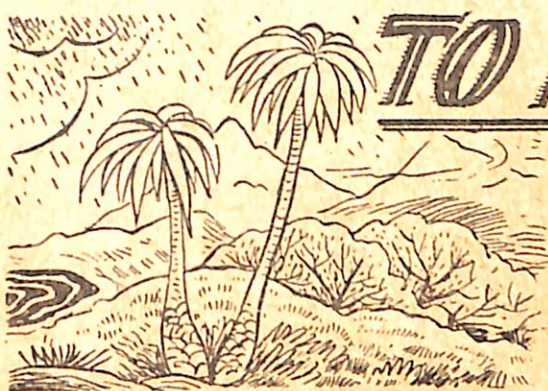
Τώρα ἀφήσαμε τὰ ώραϊα καρποφόρα δέντρα. Μὰ θὰ ξαναγυρίσωμε σ' αὐτά, θὰ ξαναγυρίσωμε στὰ χωριά μας γιὰ νὰ ξαναχτίσωμε τὰ ἐρείπια καὶ νὰ ἀρχίσωμε τὴ δημιουργικὴ δουλειά.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΤΣΙΤΟΣ
(Παιδόπολη Ἀγρινίου)

Ὅταν βραδυάζει...

Ὅταν βραδυάζει μοῦ φαίνεται σὰ νὰ ἔρχεται ἀργά-ἀργά ἕνας παράξενος καβαλλάρης σκορπίζοντας τὴ μελαγχολία σ' ὁλόκληρη τὴ φύση. Φαντάζομαι πῶς φορεῖ ἕνα μανδύα ὕφασμένο ἀπὸ τὴν σκοτεινιά καὶ τὴ θλίψη. Καβάλλα στὸ μαῦρο του ἄλογο προχωρεῖ καμαρωτὸς καὶ τραγουδάει νυχτερινὰ τραγούδια πού μὲ τὴ μαγεία τους κάνουν τοὺς ἀνθρώπους, τὰ ζῶα καὶ τὰ πουλιὰ νὰ ἡσυχάζουν... Στὸ πέρασμά του κλείνει τὰ μάτια τῶν πουλιῶν πού βρίσκονται κρυμμένα μέσα στοὺς θάμνους. Κλείνει τὰ μάτια τῶν παιδιῶν πού ἀχόρταγα ἔπαιζαν ὅλη τὴν ἡμέρα. Μὲ τὴν μαγικὴ του δύναμη κάνει τὸ βοσκὸ νὰ μαζέψῃ τὸ ἀγαπημένο του κοπάδι καὶ νὰ τὰ κλείσῃ στὸ μαντρί του. Μοῦ φαίνεται ἀκόμη πῶς αὐτὸς δείχνει τὸ δρόμο τοῦ ψαρά καὶ τοῦ γεωργοῦ νὰ γυρίσουν στὰ σπιτία τους βάζοντας γιὰ ὁδηγὸ κάποιο ἀστὲρι τῆς νύχτας. Ὅλη τὴ φύση, μὲ τὸ μαγικὸ του ραβδί τὴν κάνει νὰ ἀναπαύεται κάτω ἀπ' τὸ θόλο τοῦ οὐρανοῦ. Μὲ τὴ φαντασία μου βλέπω τὸν παράξενον καβαλλάρη ν' ἀπλώνῃ σ' ὅλη τὴ φύση τὴ σιγὴ, ἐνῶ στὴ δική μου ψυχὴ ἀπλώνεται ἡ μελαγχολία...

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΡΑΝΙΚΑΣ
(Μαθητὴς 6ης Δημοτικοῦ
Παιδόπολη «Ἅγιος Ἀλέξανδρος»)



(Συνέχεια απ' το προηγούμενο)

— Τί βλέπουμε κύριε Σπίλετ; Πάντως ψητό δεν πρόκειται να δούμε! Έκτος αν ό κ. Σμίθ έχει σπίρτα άπάνω του.

— Δεν έχω παρά μόνο το ρολόϊ μου, είπε ό κ. Σμίθ.

— Τα βλέπετε κύριε Σπίλετ; Πάει ή φωτίτσα μας, πάει ή φωτούλα μας που μάς ζέσταινε, που μάς φωτίζε, που μάς έδινε ζεστό φαί.

— Θα μοιρολογάς πολύ Πένκροφ;

— Τί άλλο μένει να κάνω;

— Σου είπα να περιμένης! Τώρα δεν είμαστε πιά μόνοι. Τώρα έχουμε τον κ. Σμίθ. Καί ό κ. Σμίθ, θα βρή τρόπο να μάς ανάψει φωτιά. Άφήστε τον να ξεκουραστή πρώτα τον άνθρωπο!

— Με τί θ' ανάψει φωτιά ό κ. Σμίθ; μουρμούριζε ό Πένκροφ. Με τί; "Ας δοκιμάσω τουλάχιστον έγώ ν' ανάψω φωτιά όπως λένε πως άνάβουν οί άγριοι της Πολυνησίας!

Κι' ό άγαθος Πένκροφ πήρε δυό ξερά ξύλα κι' άρχισε να τ' τρίβη με όλη του τη δύναμη. Πλάϊ του, ό Νάβ έκανε το ίδιο με δυό άλλα ξύλα. Το βράδυ ήταν μάλλον κρύο, κι' ώστόσο ό ναυτικός κι' ό Νέγρος ήταν μούσκεμα στον ιδρωτα... χωρίς αποτέλεσμα φυσικά, γιατί τα ξύλα ούτε καν κάπνισαν...

— Άντι να ζεσταθούν τα ξύλα, ζεσταθήκαμε έμείς! μουρμούριζε ό Πένκροφ. Κι' αν ήταν τρόπος να χρησιμοποιηθ' ή δική μας ή ζέστη, θα μπορούσαμε να κάνωμε να βράση ένα κοτζάμ καζάνι και να βάλουμε έμπρός ολόκληρο βαπόρι.

— Για την ώρα όμως δεν κάνεις τίποτα, είπε ό κ. Σπίλετ. Πιό εύκολα θ' ανάψουν τα χέρια σου, τρίβοντάς τα το ένα με το άλλο, παρά θα πάρουν φωτιά αυτά τα ξύλα!

— Οί έξερευνητές λένε ένα σωρό ψευτιές, άποφάνθηκε ό Πένκροφ.

Ό καλός ναυτικός δεν είχε δίκηω ώστόσο. Οί ίθαγενείς της Πολυνησίας άνάβουν πραγματικά φωτιά μ' αυτόν τον τρόπο, αλλά μεταχειρίζονται ειδικό ξύλο που πιάνει εύκολα φωτιά και το τρίβουν με ιδιαίτερο τρόπο. Όλα τα πράγματα θέλουν την τέχνη τους

κι' ό Πένκροφ δεν ήξερε την τέχνη ν' άνάβη φωτιά μ' αυτόν τον τρόπο.

Στο μεταξύ ό "Ερμπερτ που είχε γυρίσει απέξω με μιá μεγάλη ποσότητα από λιθοδόμους, (τί άλλο να έτρωγαν), πήρε τα ξύλα που είχε πετάξει ό Πένκροφ, κι' άρχισε να τ' τρίβη με όλη του τη δύναμη.

— Για δες εκεί καμώματα, γέλασε ό Πένκροφ. Δε μπορέσαμε ν' ανάψωμε φωτιά ό Νάβ κι' έγώ, και θ' ανάψης έσύ με τ' ά...μπρατσάκια σου; Δεν είμαστε καλά!

— Δεν έλπίζω να τ' ανάψω, είπε ό "Ερμπερτ. Άλλά όταν σ'άς είδα ιδρωμένους, τον Νάβ κι' έσένα, μ' αυτό το κρύο, ζήλεψα και θέλησα να ζεσταθώ κι' έγώ.



Ό Πένκροφ άρχισε να τρίβη τα ξύλα...

— Άν είναι έτσι καλά, είπε ό ναυτικός.

Βολεύτηκαν στις «Καμινάδες» όσο καλύτερα μπορούσαν, για να περάσουν τη νύχτα. Καί μ' όλη την έλλειψη της φωτιάς ήταν τόσο εύτυχισμένοι που ήταν όλοι μαζί, που ή χαρά τους ζέσταινε.

Είχαν ρίξει επάνω στον Κύρο Σμίθ τα σακάκια τους, για να μην κρυώση που ήταν άκόμη εξαντλημένος κι' άρχισαν να κουβεντιάζουν, ξαπλωμένοι στο σκοτάδι.

— Πρέπει το γρηγορότερο ν' άνεβούμε σε μιá κορφή, είπε ό Κύρος Σμίθ, για να μάθωμε που βρισκόμαστε. Σε νησί ή σε ήπειρο!

— Άλήθεια, συνέχισε ό Πένκροφ, όσο θυμάμαι ποιά ήταν τα πρώτα λόγια που προφέρατε, όταν συνήλθατε σ' εκείνη τη σπηλιά! Τί σπουδαίος

άνθρωπος που είστε κύριε Σμίθ! Έμένα ποτέ δε θα μου έρχόταν στο μυαλό να ρωτήσω ένα τέτοιο πράγμα εκείνη τη στιγμή. Στοιχηματίζω πως θα έλεγα καμμιá κουταμάρα!

— Άν δούμε πως είμαστε σε νησί, δε μάς μένει άλλο παρά να εγκατασταθούμε όσο καλύτερα μπορούμε. Άν το νησί είναι κατοικημένο τόσο το καλύτερο. Άν είναι άκατοίκητο, θα περιμένωμε να περάση κανένα καράβι. Άν πάλι είμαστε σε ήπειρο, θα ξεκινήσωμε άμέσως και σιγά-σιγά θα φτάσωμε σε κατοικημένο μέρος. Πάντως, τίποτα δε μπορούμε να κάνωμε πριν βεβαιωθούμε...

— Συμφωνώ απολύτως άγαπητέ μου Κύρο, είπε ό κ. Σπίλετ. Καί τώρα πού είσαι πιό ξεκούραστος, θέλω να σε ρωτήσω κάτι: Πως τα κατάφερες κι' άνέθηκες ως τη σπηλιά που απέχει κάπου είκοσι λεπτά από την άκτή;

— Πως άνέβηκα ως τη σπηλιά; φώναξε ό κ. Σμίθ. Μα δε με πήγε εκεί ό Νάβ;

— Όχι, κύριε! είπε ό Νάβ. Σ'άς βρήκα μέσα στη σπηλιά, και τον Τόπ απέξω, να σ'άς φυλάη.

— Περίεργο, είπε ό Κύρος Σμίθ. Πολύ περίεργο...

— Άν δεν είσαι κουρασμένος, είπε ό κ. Σπίλετ, θα ήθελα να μάς διηγηθής τί σου συνέβη από τη στιγμή που έπεσες από το αερόστατο, ως την ώρα που σε βρήκε ό Νάβ.

— Πολύ λίγα πράγματα θυμούμαι. Όταν βρέθηκα στη θάλασσα, πάλαψα όσο μπορούσα με τα κύματα. Η τρικυμία ήταν φοβερή και σ' εκείνη τη θάλασσα υπάρχουν ρεύματα τόσο δυνατά που είναι σχεδόν άδύνατο να κολυμπήση κανείς έναντίον τους. Θυμάμαι πως άφού κρατήθηκα στην επιφάνεια με μεγάλο κόπο, κάπου δυό ώρες, μ' άρπαξε ένας νεροσίφουνας και με τράβηξε στ' άνοιχτά. Τότε φαντάσθηκα πως είχε φτάσει πιά ή τελευταία μου ώρα, και έχασα τις αισθήσεις μου. Δεν συνήλθα παρά μέσα στη σπηλιά όπου με βρήκατε...

— Δε θυμάσαι τίποτα άλλο;

— Τίποτα απολύτως! Μα δεν είναι αυτό το μόνο παράξενο! Η άκτή όπου με ξέβρασε ή θάλασσα, είναι γεμάτη βράχους. Δεν σ'άς έκανε έντύπωση το γεγονός ότι δεν έχω ούτε μιá τσουγκρανιά σε όλο μου το σώμα; Ούτε τα χέρια μου καν δεν είναι γδαρμένα, όπως είναι συνήθως τα χέρια των ναυαγών που άγωνίζονται να πιαστούν απ' τα βράχια...

— Ναί, είπε κι' ό κ. Σπίλετ. Το είχα προσέξει...

— Έγώ λέω να μην τα πολυσυλλο-

γιζόμαστε όλ' αυτά, γιατί θα μάς στρίψει, έκανε ο Πένκροφ. "Αχ! νάχαμε λίγη φωτιά!

— Σου είπα να μη σε απασχολή το ζήτημα της φωτιάς, είπε ο κ. Σπίλετ.

— Έξασφαλήστε μας κυνήγι και τα άλλα είναι δική μου δουλειά, είπε κι' ο κ. Σμίθ.

— Κυνήγι; "Όσο θέλετε! φώναξε ο ναυτικός. Το ξαναλέω όμως και το υπογράφω, πώς το κυνήγι δεν τρώγεται ωμό!

— Θα φαγωθή ψητό, έννοια σου, είπε ο κ. Σπίλετ. Προσωρινά δηλαδή, γιατί τώρα που έχουμε μαζί μας τον κ. Σμίθ, θα φτιάσουμε ό,τι μάς χρειάζεται για να τρώμε μαγειρεμένο το φαί μας!

"Ετσι, λοιπόν, κατά τις δέκα, οι τρεις κυνηγοί ξεκίνησαν για το δάσος. Ο "Ερμπερτ σφύριζε χαρούμενα, ο Νάβ γελούσε δείχνοντας όλα του τα δόντια και μόνο ο Πένκροφ ήταν σκυθρωπός μουρμουρίζοντας ολοένα:

— "Αν γυρίζοντας στις «Καμινάδες» βρώ φωτιά αναμμένη, θα πιστέψω πώς έπεσε κεραυνός και την άναψε...

— Δεν ξέρω τί λές, του απάντησε ο Νάβ, εγώ όμως πιστεύω στον κύριό μου! Γι' αυτό θα φροντίσω να κόψω αρκετά ξύλα, ώστε να μη μάς λείψουν, ούτε για το μαγείρεμα, ούτε για ζέστη...

— Λοιπόν τί θα γίνουμε πρώτα: Κυνηγοί ή ξυλοκόποι; ρώτησε γελώντας ο "Ερμπερτ.

— Αφού επιμένετε, είπε ο Πένκροφ που ανέλαβε την αρχηγία, ας αρχίσουμε από τα ξύλα. Θα τα συγκεντρώνουμε στην όχθη του ποταμιού, επάνω στη σχεδιά μας κι' όταν θα γυ-

ρίσουμε από το κυνήγι, θα τα τραβήξουμε προς τις «Καμινάδες» όπως την πρώτη φορά.

Χωρίς δεύτερη κουβέντα οι φίλοι μας άρχισαν να μαζεύουν ξύλα που ήταν άφθονα πεσμένα χάμω, και να τα στοιβάζουν στη σχεδιά.

"Όταν την φόρτωσαν για καλά, τα έδεσαν με περιπλοκάδες, στερέωσαν και την ίδια τη σχεδιά στην όχθη και τράβηξαν για το έσωτερικό να κυνηγήσουν.

Τώρα που είχαν τον Τόπ μαζί τους, δεν ήταν υποχρεωμένοι ν' ακολουθούν το ποτάμι. Μπορούσαν να προχωρήσουν μέσα στο δάσος, γιατί ο σκύλος με το αλάθητο ένστικτό του, θα τους έφερνε στο σωστό δρόμο.

"Όστόσο αν και τράβηξαν βαθιά μέσα στο δάσος με τα ρόπαλα στο χέρι, δεν συνάντησαν ίχνος κυνηγιού. Ακόμη και τα κουρουκού ήταν άθεατα.

— "Αν αυτό είναι το κυνήγι που πρόκειται να πάμε στις «Καμινάδες», είπε ο Νάβ, δεν θα δυσκολευτούμε να το ψήσουμε!

— Κάνε υπομονή Νάβ, είπε ο Πένκροφ. Δεν ξέρεις μιὰ παροιμία που λέει:

«Του πουολόγου, του ψαρά, του κυ-
[νηγού το πιάτο,
έννια φορές είν' άδειανό, και μιὰ φο-
[ρά γεμάτο»!

— "Αν αληθεύει ή παροιμία σου Πένκροφ σωθήκαμε, είπε ο "Ερμπερτ.

Καθώς προχωρούσαν μέσα στο δάσος, ο "Ερμπερτ τους έκανε να προσέξουν κάτι κωνοφόρα. Ήταν ήμερες κουκουναριές φορτωμένες μεγάλες, ώριμες κουκουνάρες. Οι φίλοι μας έρριξαν μερικές κι' έφαγαν με πολλή όρεξη τον νόστιμο καρπό τους. Στο κλίμα εκείνο, τα κουκουνάρια ήταν μεγαλύτερα απ' τα δικά μας.

— Με φύκια, με λιθοδόμους και με κουκουνάρια, δεν κινδυνεύουμε να πεθάνουμε της πείνας, είπε ο Πένκροφ.

Ξαφνικά ο Τόπ τράβηξε την προσοχή τους, με κάτι παράξενα γρυλλίσματα. Ακολούθησαν τα ίχνη του στη λόχμη, και είδαν σ' ένα ξέφωτο τον σκύλο που είχε τσακώσει απ' το αυτί ένα είδος γουρουνιού, με τρίχωμα καστανόμαυρο και μακρύ ρύγχος. Τα

δάχτυλα των ποδιών του ήταν ένωμένα με μεμβράνη σαν τα πόδια της πάπιας.

Ο "Ερμπερτ τους εξήγησε πώς το ζώο εκείνο ήταν καμπιάϊ ένα από τα μεγαλύτερα στο μέγεθος τρωκτικά.

"Όστόσο το καμπιάϊ, δεν πάλευε να ξεφύγη απ' τον σκύλο. Στριφογύριζε ήλίθια τα μικρά ματάκια του που ήταν βαθιά χωμένα στις κόγχες τους απ' το λίπος και φαινόταν σαν να περίμενε καρτερικά το μοιραίο. Φαίνεται θα έβλεπε ανθρώπους για πρώτη φορά.

Ο Νάβ είχε σηκώσει το ρόπαλό του κι' ετοιμαζόταν να χτυπήσει το ζώο, όταν αυτό γρυλίζοντας, τραβήχτηκε απότομα κι' αφήνοντας ένα μέρος του αúτιού του στα δόντια του Τόπ, έφυγε τρέχοντας προς το δάσος, αφού προηγουμένως κόντεψε ν' αναποδογυρίσει τον "Ερμπερτ πέφτοντας επάνω του...

Ο Τόπ όμως, το είχε πάρει από πίσω κι' οι τρεις κυνηγοί έτρεχαν ζωπίσω του με τα ρόπαλα στα χέρια...

Τη στιγμή που ο Τόπ θα το ξανάπιανε, το καμπιάϊ έκανε μιὰ θουτιά στα νερά ενός βάλτου, και χάθηκε.

— "Α! το παλιογούρουνο, φώναξε ο Πένκροφ. "Α! τον μασκαρά τί μάς έκανε!

"Αναγκαστικά οι τρεις κυνηγοί έμειναν στην όχθη, ενώ ο Τόπ ρίχτηκε στο νερό. Αλλά το καμπιάϊ, κρυμμένο μέσα στο βάλτο, δεν έλεγε να ξαναφανή στην επιφάνεια.

— Λίγη υπομονή! είπε ο "Ερμπερτ. Σε λίγο θ' ανέβη για ν' αναπνεύση.

— Μά δεν θα πνιγή, τόση ώρα μέσα στο νερό; ρώτησε ο Νάβ.

— Δεν έχει φόβο... Είναι σχεδόν αμφίβιο. Αλλά ας περιμένουμε!

Ο Τόπ κολυμπούσε πάντα. Οι τρεις κυνηγοί έστησαν «καραούλι» σε διάφορα μέρη γύρω απ' το βάλτο, έτσι ώστε να το προφτάσουν από όποια μεριά κι' αν ξεπρόβαλλε.

Ο "Ερμπερτ είχε δίκιο. "Υστερ' από λίγα λεπτά, το καμπιάϊ φάνηκε στην επιφάνεια. Ο Τόπ του ρίχτηκε άμέσως, κι' αρπάζοντάς το απ' το σβέρκο αυτή τη φορά, το έμπόδισε να ξαναβουτήξει. "Ετσι τόφερε σέρνοντας ως την όχθη, όπου ο Νάβ το άποτελείωσε μ' ένα χτύπημα.

— Ζήτω! φώναξε ο Πένκροφ. Κάμποσα αναμμένα κάρβουνα, μιὰ ξύλινη σούβλα και σου δείχνω εγώ πώς το τρώνε το τρωκτικό!

Ο Πένκροφ φορτώθηκε το καμπιάϊ στον ώμο του και είπε στους άλλους πώς το κυνήγι έφτανε για σήμερα και πώς ήταν καιρός να γυρίσουν.

Κανείς δεν είχε αντίρρηση. Ο Τόπ τους ώδηγησε με μεγάλη εύκολία στο μέρος που είχαν δέσει τη σχεδιά με τα ξύλα. Φόρτωσαν και το καμπιάϊ επάνω και σιγά, πήραν το δρόμο του γυρισμού.



Οι τρεις φίλοι άρχισαν το κυνήγι τους με τα ρόπαλα στα χέρια...

Θάταν κάπου έκατὸ μέτρα μακριὰ ἀπ' τὶς «Καμινάδες» καὶ σ' ἓνα γύρισμα τοῦ ποταμοῦ, ἀντίκρυσαν τὴν κατοικία τους...

Ξαφνικά, ὁ Πένκροφ σταμάτησε σὰν νὰ εἶχε μαρμαρώσει. Ἀπὸ τὶς «Καμινάδες» ὑψωνόταν μιὰ λεπτὴ στήλη καπνοῦ! Ὁ κύριος Σμίθ δὲν τοὺς εἶχε γελάσει. Εἶχε καταφέρει ν' ἀνάψῃ φωτιά!

— Ὅταν πέρασε ἡ πρώτη του ἐκπληξη, ὁ Πένκροφ ἄρχισε νὰ φωνάζῃ καὶ νὰ χειρονομῇ σὰν τρελλός!

— Ζήτω! φώναζε. Ζήτω! Φωτιά! Παιδιά, εἶδατε; Ἀναψαν φωτιά!

— Δὲν ἀπορῶ. Τὸ περίμενα! εἶπε ὁ Νάβ.

— Τί ἔχεις νὰ πῆς ἄπιστε Ὁωμᾶ; γέλασε ὁ Ἑρμπερτ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8ο

Η ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΗ

Σὲ λίγα λεπτά, οἱ τρεῖς κυνηγοὶ βρίσκονταν μπροστὰ σὲ μιὰ φωτιά πού τριζοβολοῦσε χαρούμενα. Ὁ Πένκροφ χόρευε τριγύρω τῆς σάν... καννίβαλος καθὼς ἔλεγε ὁ Ἑρμπερτ πού τοῦ ἄρεσε νὰ τὸν πειράζῃ, κ' ὅλο τῆς ἔρριχνε ξύλα, ἀπὸ φόβο μὴ τὴ δῇ νὰ σβύνη!

— Μοῦ φαίνεται πὼς εἶναι καιρὸς νὰ ἐτοιμάσῃς τὴ σούβλα σου γι' αὐτὸ τὸ περίφημο ψητὸ πού βλέπω, εἶπε ὁ κ. Σπίλετ τοῦ Πένκροφ.

— Μὰ... ποιὸς τὴν ἀναψε; ρώτησε ὁ ναυτικός.

— Ὁ ἥλιος! εἶπε ὁ κ. Σμίθ.

— Ἐχετε μαζί σας κανένα φακό; ρώτησε ὁ Ἑρμπερτ πού εἶχε μπῆ ἀμέσως στὸ νόημα.

— Ὁχι, παιδί μου, ἀλλὰ ἔφτιασα.

Κι' ἔδειξε τοῦ Ἑρμπερτ τὸν φακὸ πού εἶχε φτιάσει γιὰ ν' ἀνάψῃ τὴ φωτιά συγκεντρώνοντας τὶς ἀχτίδες τοῦ ἡλίου.

Ἦταν ἀπλούστατα τὰ δυὸ γυαλιὰ τῶν ρολογιῶν τους, τοῦ κ. Σπίλετ καὶ τὸ δικό του, πού ἀφοῦ τὰ ἔβγαλε ἀπ' τὰ ρολόγια, τὰ γέμισε νερὸ, κ' ἔνωσε τὶς ἄκρες τους μὲ λίγη λάσπη.

Ἔτσι εἶχε ἓναν πρώτης τάξεως φακὸ, πού μ' αὐτὸν ἀναψε μὲ τὴ μεγαλύτερη εὐκολία τὰ ξερόχορτα πού εἶχαν μαζέψει.

Ὁ ναυτικὸς κοίταζε μιὰ τὸ φακὸ καὶ μιὰ τὸν μηχανικό, χωρὶς νὰ προφέρῃ λέξη. Ὁ κ. Σμίθ δὲν ἦταν βέβαια Θεός, μὰ τοῦλάχιστον γιὰ τὸν Πένκροφ ἦταν κάτι παραπάνω ἀπὸ ἄνθρωπος.

Στὸ τέλος ξαναβρῆκε τὴ μιλιὰ του καὶ φώναξε:

— Σημειώστε το κύριε Σπίλετ! Σημειώστε το μὲ κεφαλαία γράμματα στὸ καρνέ σας!

— Ἐννοια σου, καὶ τὸ σημείωσα, εἶπε ὁ δημοσιογράφος. Καὶ δὲν χρειάζονται τὰ κεφαλαία. Τὰ μικρὰ γράμματα φτάνουν!



— Φωτιά!... Εἶδατε φωτιά!...

Τὸ καμπιάϊ γδάρθηκε καὶ καθάριστηκε στὴ στιγμή. Καὶ σὲ λίγο γύριζε ἀργὰ στὴ σούβλα, ἐπάνω σὲ μιὰ καλὴ θρακιά.

Ὁ κ. Σμίθ κ' ὁ δημοσιογράφος δὲν εἶχαν καθῆσαι μὲ σταυρωμένα χέρια ὅσο οἱ ἄλλοι ἦταν στὸ κυνήγι. Εἶχαν ἐργαστῇ δραστήρια, καὶ οἱ «Καμινάδες» εἶχαν ξαναγίνει κατοικία προφυλαγμένη ἀπ' τὶς βροχὲς καὶ τὸν ἄνεμο.

Δὲν ἦταν βέβαια παρὰ μιὰ προσωρινὴ κατοικία, ἀφοῦ ἡ θάλασσα τὴν πλημμύριζε τόσο εὐκόλα. Ἀλλὰ ὅπως εἶπε ὁ κ. Σμίθ, δὲν μπορούσαν νὰ κάνουν κανένα σχέδιο πρὶν ἐξακριβώσουν πού βρίσκονταν: Σὲ νησὶ ἢ σὲ ἥπειρο.

— Ὅλη ἡ ζωὴ μας θὰ ἐξαρτηθῇ ἀπ' τὴν αὐριανὴ μας ἐκδρομὴ, τοὺς εἶπε.

Τὸ ψητὸ δὲν ἄργησε νὰ ἐτοιμαστῇ. Ὅλοι δειπνήσαν μὲ ἐξαιρετικὴ ὄρεξη καὶ βρῆκαν τὸ καμπιάϊ νοστιμότατο: Ἦταν σὰν γουρουνόπουλο στὴ σούβλα. Τελείωσαν τὸ δείπνο τους μὲ μερικὰ κουκουνάκια, καὶ πολὺ εὐδιάθετοι ὅπως εἶναι πάντα οἱ ἄνθρωποι ὅταν ὕστερ' ἀπὸ ἓνα καλὸ γεῦμα καθονται κοντὰ σὲ μιὰ φωτιά, ἄρχισαν νὰ κουβεντιάζουν καὶ νὰ κάνουν σχέδια.

Ἐπειτα ἓνας-ἓνας ξάπλωσε στὰ ξερόχορτα πού τοὺς χρησίμευαν γιὰ στρώμα καὶ γιὰ σκέπασμα καὶ σὲ λίγο, ὅλοι χωρὶς νὰ ἐξαίρεσωμε καὶ τὸν Τόπ, κοιμόνταν βαθιά.

Τὴν ἄλλη μέρα ξύπνησαν πολὺ πρωῒ. Θὰ ξεκινούσαν μὲ τὸν ἥλιο γιὰ ν' ἀνέβουν στὴν κορυφὴ τοῦ πιδ ψηλοῦ βουνοῦ, ὅπως εἶχαν ἀποφασίσει...

Ἦταν 29 Μαρτίου. Μιὰ μέρα πού θὰ ἔκρινε τὴν τύχη τους. Γιατὶ ἂν βρίσκονταν σὲ νησί, τί ἐλπίδες εἶχαν νὰ φύγουν ἀπὸ ἐκεῖ;

Ἐτοιμάστηκαν, λοιπόν, γιὰ τὴν ἐκδρομὴ, ἢ μάλλον γιὰ τὴν ἐξερεύνηση. Ὅ,τι εἶχε περισέψει ἀπ' τὸ καμπιάϊ, θὰ τοὺς ἔφτανε γιὰ εἰκοσιτέσσαρες ὥρες. Ἐπειτα θὰ κυνηγοῦσαν καὶ στὸ δρόμο. Μὲ τὸν φακὸ τοῦ κ. Σμίθ, θὰ εἶχαν εὐκόλα φωτιά.

Ἦταν ἐπτάμιση τὸ πρωῒ, ὅταν οἱ ναυαγοὶ μ' ἓνα κλαδὶ ὁ καθένας στὸ χέρι γιὰ μπαστούνι, ξεκίνησαν.

Ἀκολούθησαν τὸ ποτάμι ὥς ἓνα

διάστημα κι' ἔπειτα χώθηκαν στὸ δάσος. Ὁ κ. Σμίθ πού εἶχε κάνει τοὺς ὑπολογισμούς του ἀπὸ πρὶν καὶ ἤξερε νὰ προσανατολίζεται στὴν ἐντέλεια ὅπου δήποτε, τοὺς ὁδηγοῦσε.

Κατὰ τὶς ἐντεκάμιση, βγήκαν ἀπ' τὸ δάσος καὶ κάθησαν γιὰ λίγο νὰ ξεκουραστοῦν.

Τώρα τὸ βουνὸ φαινόταν καθαρὰ μπροστὰ στὰ μάτια τους. Ἦταν ἀρκετὰ παράξενο, γιὰτὶ τὸ σχῆμα του ἦταν ἓνας κῶνος καθισμένος ἐπάνω σὲ ἓναν ἄλλον κῶνο, ὅπως ἓνα καπέλο πάνω στὸ κεφάλι.

Ἦταν φανερὸ πὼς ἦταν παλιό, σβυσμένο ἡφαίστειο. Κι' ὅσο προχωροῦσαν, ἡ κατασκευὴ τοῦ ἐδάφους μαρτυροῦσε ὅτι εἶχαν γίνεи ἄλλοτε πολλὲς ἐκρήξεις.

Κατὰ τὸ ἀπόγευμα ἔφτασαν στὰ ριζὰ τοῦ βουνοῦ, κ' ἄρχισαν νὰ σκαρφαλώνουν στὶς πλαγιές του.

Ὁ Ἑρμπερτ τοὺς ἔδειξε κάποια ἴχνη, πού μαρτυροῦσαν τὸ πέρασμα μεγάλων ζώων.

— Νὰ δοῦμε πὼς θὰ τὰ βγάλωμε πέρα ἂν μᾶς ἐπιτεθοῦν τίποτα θηρία, εἶπε.

— Μπά! ἀπάντησε φιλοσοφικὰ ὁ δημοσιογράφος πού εἶχε κυνηγήσει τὴν τίγρη στὶς Ἰνδίες καὶ τὸ λιοντάρι στὴν Ἀφρική. Θὰ τὰ βγάλωμε πέρα μιὰ χαρά! Μὴ φοβάστε! Τώρα πού ἔχομε τὸν κ. Σμίθ μαζί μας!

— Καὶ βέβαια, φώναξε ὁ Πένκροφ, πού ἡ πίστη του στὶς ικανότητες τοῦ μηχανικοῦ δὲν γνώριζε πιά ὄρια ἀπὸ τὴν ὥρα πού εἶχε δῇ τὴ φωτιά. Ὁ κ. Σμίθ θὰ μᾶς φτιάσῃ τουφέκια!

(Ἀκολουθεῖ)

ΟΙ ΕΚΛΟΓΕΣ

Την Κυριακή θα γίνουν σ' όλη τη χώρα βουλευτικές εκλογές. Οί ψηφοφόροι, που εκπροσωπούν ολόκληρο τον ελληνικό λαό—και ψηφοφόροι είναι όλοι οί άνδρες που έχουν συμπληρώσει ηλικία 21 χρόνων—θα πάνε στο εκλογικό τμήμα και θα ρίξουν σ' ένα κιβώτιο τὸ ψηφοδέλτιό τους. Τὸ ψηφοδέλτιο είναι ένα χαρτί με τυπωμένα ὀνόματα ὑποψηφίων. Κάθε κόμμα ἔχει δικό του ψηφοδέλτιο με χωριστά ὀνόματα. Κάθε εκλογέας θα ρίξει στο κιβώτιο τὸ ψηφοδέλτιο τοῦ κόμματος που προτιμάει. Καὶ δίπλα στα ὀνόματα τῶν ὑποψηφίων που θεωρεῖ καλύτερους θα βάλῃ ένα σταυρό...

Καὶ θα ρωτήσετε: Αὐτὸ εἶναι ὅλο; Ὁχι βέβαια.

Κάθε ψηφοφόρος πρὶν φθάσει μπροστά στο κιβώτιο αὐτό για τὸ ὁποῖο σὰς μίλησα, πρέπει νὰ σκεφτῇ καλά-καλά. Καὶ τοῦτο γιατί ἀπὸ τὴ δική του ψήφο ἐξαρτᾶται ἡ εὐτυχία τῆς πατρίδας μας. Μὲ τὸ ψηφοδέλτιο τους αὐτὸ ὅλοι οἱ ψηφοφόροι μαζί ἐκλέγουν τοὺς βουλευτές. Τὰ κόμματα, δηλαδή, που θὰ πάρουν τοὺς περισσότερους ψήφους θὰ βγάλουν καὶ περισσότερους βουλευτές. Καὶ τὸ κόμμα ἢ δύο καὶ τρία κόμματα μαζί που θὰ ἔχουν τοὺς περισσότερους βουλευτές, θὰ σχηματίζουν τὴν Κυβέρνηση. Δηλαδή, τοὺς ἐκλεκτοὺς ἐκείνους ἄνδρες που θὰ μᾶς κυβερνήσουν.

Ἄν, λοιπόν, αὐτοὺς, που οἱ Ἕλληνες ψηφοφόροι ἐκλέξουν για βουλευτές τους δὲν εἶναι καλοὶ, τότε καὶ ἡ Κυβέρνηση που θὰ φτιάσουν θὰ εἶναι κακή καὶ σὰν κακοὶ κυβερνήτες θὰ ζημιώσουν τὸν τόπο.

Γι' αὐτὸ ὁ ψηφοφόρος πρὶν ρίξει τὸ ψηφοδέλτιο του σιὸ κιβώτιο τοῦ εκλογικοῦ τμήματος πρέπει νὰ σκεφθῇ καλά, νὰ δῇ πρῶτα - πρῶτα πὸ κόμμα εἶναι ἐκεῖνο που συγκεντρώνει τις περισσότερες βεβαιότητες πὼς θὰ κυβερνήσῃ καλύτερα τὴ χώρα.

Γι' αὐτὸ τὸ «εκλογικὸ δικαίωμα» για τὸν πολίτη εἶναι μία ἀπὸ τις πὸ μεγάλες ὑποχρεώσεις του ἀπέναντι στὴν πατρίδα. Για φαντασθῇτε τί θὰ γίνῃ ὅταν ὁ εκλογέας δὲν προσέξῃ ὅσο πρέπει καὶ στείλῃ στὴ βουλὴ τοὺς πὸ χειρότερους;

Φαντασθῇτε, παιδιά μου, ἂν βρεθῇτε σὲ μία ἐκδρομὴ μέσα στο δάσος. Ἐχετε χάσει τὸ δρόμο καὶ πρέπει νὰ καταφέρετε νὰ βγῇτε ἀπὸ αὐτὸ τὸν λαβύρινθο τῶν δένδρων. Ἄντὶ λοιπόν, νὰ ἐκλέξετε μεταξύ σας τοὺς πὸ ἱκανοὺς που θὰ σὰς βγάλουν μέσα ἀπὸ τὸ δάσος για νὰ ξαναβρῇτε τὸ δρόμο σας, βάζετε για ὁδηγοὺς σας τοὺς πὸ κακοὺς καὶ ἀνίκανους. Θὰ νυχτωθῇτε μέσα στο δάσος ἀντιμετωπίζοντας χίλιους-δυσὶ κινδύνους. Ἐνῶ ἂν για ὁδηγοὺς σας βάλετε τοὺς πὸ ἱκανοὺς, θὰ βρεθῇ ὅπως δήποτε ἕνας τρόπος νὰ βγῇτε ἀπὸ τὸ ἀδιέξοδο.

Τὸ ἴδιο γίνεται για ὅλα ὅταν ὑπάρχουν πολλὰ παιδιά μαζί ἢ καὶ με-

γάλοι για μιὰ ὁμαδικὴ δράση. Πρέπει νὰ βροῦνε τὸν ἀρχηγό τους, τὸν ὁδηγό. Καὶ σὰν τέτοιος θὰ βρεθῇ ὁ καλύτερος, ὁ ἐξυπνότερος!

Αὐτοὺς λοιπόν, που θὰ ἐκλέξῃ ὁ λαὸς για βουλευτές του, σχηματίζουν τὴ Βουλὴ! Στὴ Βουλὴ—που εἶναι ἕνα μεγάλο κτίριο με μιὰ εὐρύχωρη αἴθουσα συνεδριάσεων συνέρχονται οἱ Βουλευταί. Ὁ Βασιλεὺς θὰ ἐκλέξῃ μεταξύ τῶν κομμάτων που ἔχουν τοὺς περισσότερους βουλευτές, τοὺς 15 ἢ 20 ἄνδρες που θὰ κυβερνήσουν. Ὅλοι μαζί οἱ βουλευταὶ θὰ ἀποφασίσουν ἂν θέλουν ἢ δὲ θέλουν τὴν Κυβέρνηση αὐτή. Θὰ τῆς δώσουν, δηλαδή, ἐκεῖνο που λέμε «ψήφο ἐμπιστοσύνης». Ἄν οἱ περισσότεροι βουλευταὶ ψηφίσουν τὴν Κυβέρνηση—καὶ φυσικὰ ὁ Βασιλεὺς ἀφοῦ συνεννοηθῇ με τοὺς ἀρχηγούς τῶν κομμάτων θὰ δώσῃ στὴν χώρα Κυβέρνηση που θὰ τὴν ἠθέλαν οἱ περισσότεροι βουλευταὶ—τότε ἡ Κυβέρνηση μένει. Ἄν οἱ περισσότεροι πούν πὼς δὲν τὴν θέλουν, τότε ἡ Κυβέρνηση φεύγει καὶ ἔρχεται ἄλλη...

Μὰ δὲν εἶναι μόνο αὐτὴ ἡ δουλειὰ τῶν βουλευτῶν.

Οἱ βουλευταὶ προσφέρουν καὶ πολλές ἄλλες ὑπηρεσίες:

Ψηφίζουν τοὺς νόμους: Καὶ ὁ νόμος εἶναι ἕνας κανόνας που καθορίζει τί πρέπει νὰ γίνεταὶ σὲ κάθε περίπτωση. Ὁ Νόμος εἶναι ἐκεῖνος που λέει—καὶ σὰς τὸ λέω για παράδειγμα

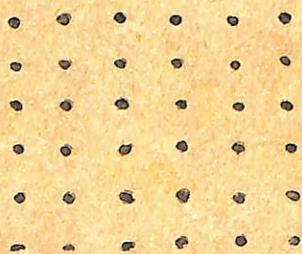
(Συνέχεια στὴ σελ. 118)

Εὐχαρίστη

Παιχνίδια



Αὐτὸ τὸ παιχνίδι μποροῦν νὰ τὸ παίξουν πολλὰ παιδιά μαζί, εἶναι καλύτερα ὅμως νὰ τὸ παίξουν δύο. Κάνετε ἕνα τετράγωνο με κουκίδες ὅπως δείχνει ἡ εἰκόνα 1. Ὁ κάθε παίχτης, τραβάει με τὴ σειρά του μιὰ γραμμὴ ἐνώνοντας δυσὶ κουκίδες. Τὸ παιχνίδι εἶναι νὰ κλείσετε ἑσείς ὅσο τὸ δυνατόν περισσότερα τετράγωνα, ἐμποδί-

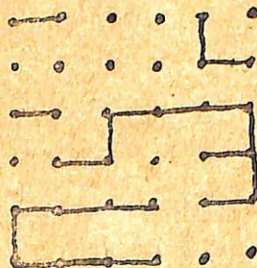


Εἰκόνα 1.

Τὰ τετραγωνάκια

ζοντας τὸν ἀντίπαλό σας νὰ τὰ κλείνῃ ἐκεῖνος. Γιατί ὅταν με τὴ γραμμὴ σας σχηματίζετε κλειστὸ τετράγωνο, τότε γράφετε τὸ ἀρχικὸ τοῦ ὀνόματός σας μέσα.

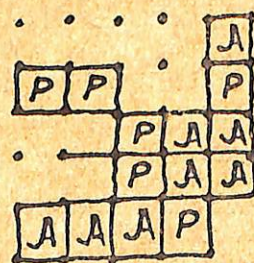
Ὁ παίχτης κλείνει τὸ τετράγωνο, ὅταν ἔχουν σχηματιστῇ οἱ ἄλλες τρεῖς γραμμές του.



Εἰκόνα 2.

Ἄν ἀφοῦ κλείνῃ ἕνα τετράγωνο ὑπάρχουν κι' ἄλλα με τρεῖς γραμμές που τοὺς λείπει μόνο μία, ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ τὰ κλείνῃ ὅλα, κατὰ σειρά! Κερδίζει ἐκεῖνος που ἔχει κλείσει τὰ περισσότερα τετράγωνα.

Στὴν ἀρχὴ τὸ παιχνίδι δὲν ἔχει ἐνδιαφέρον—τραβοῦν ὅλοι γραμμές ἐδῶ κι' ἐκεῖ. Ἀργότερα ὅμως ἀρχίζει ὁ ἀγώνας!



Εἰκόνα 3.

Ἡ Σελίδα τῶν Μιμρῶν

Κουβεντούλες μετ' ἡ Γιαγιά.

Τ' ὄνειρο τοῦ Λαλάκη

Τρόμαξα χτές τὸ βράδυ στὸν ὕπνο μου ἀπ' τὶς φωνές τοῦ Λαλάκη ποὺ κοιμόταν στὴν ἴδια κάμαρα μ' ἐμένα.



— Γιαγιά! Γιαγιά-κα! Βοήθεια!

— Τί ἔχεις, Λαλάκη;

— Διῶξε τα, γιαγιά, θά μὲ φάνει!

— Τρελλάθηκες;

— Ποιά νὰ διῶξω;

— Τὰ ζῶα! Τὴ γάτα, τὸ κουνελάκι,

τὸ σκύλο καὶ τὰ πουλιά.

— Ἐλα, πέσε νὰ κοιμηθῇς! Κάποιο ὄνειρο θὰ εἶδες.

— Ὁχι, ὄχι, Γιαγιά, μὴ μ' ἀφήσης φοβάμαι... Θὰ ξανάρθουν ἂν πέσω...

Τὸν πῆρα στὴν ἀγκαλιά μου καὶ τὸν ἡσύχασα. Τὴν ἄλλη μέρα μοῦ διηγήθηκε τ' ὄνειρό του. Ἕνα φριχτὸ ὄνειρο.

Ἦταν ἄρρωστος, λέει, καὶ διψοῦσε:

«Νερό! νερό!» φώναζε. Μὰ κανένας δὲν ἐρχόταν. Τὸν εἶχαν ἀφήσει μονάχο.

Ἀξαφνὰ ἀνοίγει ἡ πόρτα καὶ μπαίνει ἡ Μπέλλα, ἡ γάτα. Μιὰ Μπέλλα ἀγριεμένη, θεριό.

— Νερό, θέλεις; Νά, νερό! φώναζε κι' ἄρχισε νὰ τοῦ σκίζη τὰ χέρια, νὰ τὸν ματώνη. Νά, γιὰ νὰ μάθης ν' ἀδειάζης ἄλλες φορὲς τὸ

κουπάκι μετ' τὸ δικό μου νερό!...

Τότε μπῆκε καὶ τὸ κουνέλι, ἀνέβηκε στὸ κεφάλι του καὶ τὸν ἔσερνε ἀπ' τὰ μαλλιά.

— Πονᾷς; ἔ; πονᾷς; Ἔτσι πονῶ κι' ἐγὼ ὅταν μοῦ τραβᾷς τὰ δικά μου μαλλιά.

Γάβ! Γάβ! ὤρμησε μέσα κι' ὁ σκύλος κι' ἄρχισε νὰ δαγκώνη τὰ πόδια του.

— Τώρα ποῦ εἶσαι ἄρρωστος κι' ἀδύνατος, τοῦ εἶπε, θὰ σοῦ πληρώσω αὐτὰ ποῦ σοῦ χρωστῶ. Ἐχὼ φάει πετρίδες ἀπὸ σένα κι' ἀπὸ τοὺς φίλους σου ποὺ δὲν ἔχουν μετρημό.

Ἀκόμη καὶ τενεκέδες μοῦ δέσατε στὴν οὐρὰ γιὰ νὰ τρέχω καὶ νὰ γελάτε... Μωρὲ λεβεντιά! Τόσα παλιόπαιδα νὰ πιλατεύετε ἔτσι ἓνα φτωχὸ σκυλάκι.

Ὁ Λαλάκης ζάρωσε τρομαγμένος κι' ἐκρυσσε τὰ πόδια του μέσα στὰ ροῦχα. Γαύγισε τότε ὁ σκύλος, νιαοῦρισε ἡ γάτα κι' ἓνα φτερούγισμα γέμισε τὸ δωμάτιο.. Φροῦ! φροῦ!

Ἕνα σμάρι ἀγριοπούλια χυθῆκαν μέσα.

— Σταθῆτε, σταθῆτε, φώναξαν ἐχουμε κι' ἐμεῖς ἀνοιχτοὺς λογαριασμούς... Μᾶς χτυπᾷ μετ' τὸ λάστιχο, μᾶς γκρεμίζει τὶς φωλιές, σπάζει τ' αὐγουλάκια μας.. Τώρα λοιπὸν θὰ τοῦ βγάλουμε τὰ μάτια.

Καὶ τότε κρύβοντας μετ' τὰ χέρια τὸ πρόσωπό του, φώναξε ἐκεῖνο τὸ «Γιαγιά, γιαγιά, διώξέ τα!»

— Πῶς θὰ γίνῃ τώρα ἡ μοιρασιά;

Τὴν ἴδια στιγμή ἡ κυρὰ Μαρία, ἡ ἄλεπού, ποὺ σκεπτόταν πῶς θὰ ξεγελάσῃ τὸν κάβουρα, τοῦ εἶπε:

— Καλέ μου σύντροφε, ποῦ νὰ καθίσουμε τώρα νὰ μοιράσουμε. Θὰ φάμε τὴν ὥρα μας στὸ μέτρημα. Ἐγὼ παίρνω τὸ στάρι κι' ἐσὺ τὸ ἄχυρο.

— Δέχουμαι, εἶπε ὁ κάβουρας, ὁ ἕνας ἀπὸ τοὺς δύο μας νὰ πάρῃ τὸ στάρι κι' ὁ ἄλλος τὸ ἄχυρο. Τὸ ζήτημα δμως εἶναι ποῖος θὰ πάρῃ τὸ στάρι. Ἐγὼ.

λέω νὰ τραβήχουμε πέρα ἀπὸ τ' ἄλῳν καὶ ν' ἀρχίσουμε νὰ τρέχουμε πρὸς τὰ δῶ. Κι' ὅποιος φτάσει πρῶτος στὸ σωρὸ τοῦ σταριοῦ ἐκεῖνος θὰ τὸ πάρῃ.

Ἄλλο ποῦ δὲν ἤθελε κι' ἡ ἄλεπού.

Ἦθελε καὶ ρώτημα πῶς αὕτῃ θὰ ἐρχόταν πρώτη; Δέχτηκε, λοιπὸν, κάνοντας τὰ νάζια της, τὴν πρόταση τοῦ κάβουρα. Τραβήχτηκαν ἀρκετὰ μέτρα ἀπὸ τ' ἄλῳν κι' ἔφτασαν στὸ μέρος ἀπ' ὅπου θὰ ξεκίνοῦσαν. Τότε λέει ἡ ἄλεπού:

— Νὰ σταθοῦμε στὴν ἴδια γραμμὴ, γιὰ νὰ μὴ λές πῶς σὲ κλέβω.

— Ὁχι, εἶπε ὁ κάβουρας, δὲν με νοιάζει ἐμένα. Στάσου ἐσὺ μπροστὰ

— Ἦταν ὄνειρο, γιαγιά, δὲν εἶναι ἔτσι; ρώτησε ὅταν τέλειωσε.

Κοῦνησα τὸ κεφάλι μου.

— Νὰ σοῦ πῶ, Λαλάκη μου, δὲ μοῦ φαίνεται νὰ ἦταν ὄνειρο ψεύτικο σὰν ἄλλα. Τὰ ἔκανες ἀλήθεια ἐσύ, αὐτά; Τὰ βασάνιζες ἔτσι τὰ δύστυχα ζῶα;

— Δὲν τὸ ἤξερα πῶς πονοῦσαν, εἶπε κοκκινίζοντας. Τὸ ἔκανα στ' ἀστεία, ἔπαιζα.

— Ὡραία παιχνίδια. Θὰ σ' ἄρεσε νὰ σὲ πιάνουν ἐσένα οἱ μεγαλύτεροι, νὰ σὲ σέρνουν ἀπ' τὰ μαλλιά, νὰ σὲ ρίχνουν κάτω, γιὰ νὰ γελοῦν. Νὰ λοιπὸν, ποῦ τὰ ζῶα φάνηκαν πιὸ σπλαχνικά ἀπὸ σένα, Λαλάκη. Προτοῦ μαζετοῦν ὅλα μαζί, νὰ παίξουν κι' αὐτὰ μαζί σου καὶ νὰ σὲ κάνουν κομμάτια καὶ μετ' τὸ δίκιο τους, παρουσάστηκαν στ' ὄνειρό σου καὶ σοῦδειξαν τὴν κακὴν τοῦς ἔκανες γιὰ νὰ βάλῃς γνώση.

— Δὲ θὰ ξαναρθοῦν ἔ, Γιαγιάκα;

— Αὐτὸ ἐξαρτᾶται ἀπὸ σένα Λαλάκη. Ἄν τ' ἀγαπάς, ἂν τὰ λογαριάζῃς κι' αὐτὰ τὰ καυμένα σὰν πλάσματα τοῦ Θεοῦ καὶ στὸν ὕπνο σου καὶ στὸ ξύπνιο σου θὰ εἶναι φίλοι σου. Διάλεξε λοιπὸν τὴν θέλῃς.

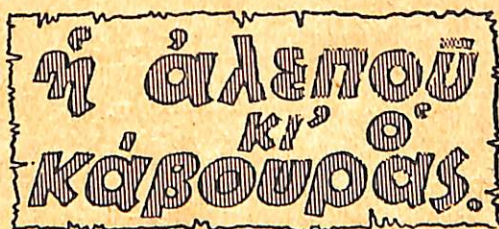
Ἐχθροὺς ἢ φίλους;

— Φίλους! φίλους, φώναξε ὁ Λαλάκης κι' ἔτρεξε ν' ἀλλάξῃ τὸ νερὸ τῆς ψψίνιας.

Ἐλπίζω, παιδιά μου, νὰ μὴν ξαναδῇ τέτοιο ὄνειρο.

Ἡ γιαγιά Καντιανή.

Τὸ Παραμυθάκι μας



Μία φορὰ κι' ἓνα καιρὸ ἡ ἄλεπού κι' ὁ κάβουρας συμφώνησαν νὰ σπείρουν σιτάρη μισιακό. Διάλεξαν λοιπὸν, ἓνα γόνιμο χωράφι κι' ἔσπειραν σ' αὐτὸ τὸ σιτάρι τους. Ὅταν ἔφτασε τὸ θέρος πήγαν κι' αὐτοὶ γιὰ νὰ θερίσουν. Μὰ μόλις ἀρχισαν τὴ δουλειά, ἡ πονηρὴ ἄλεπού γυρίζει καὶ λέει στὸν κάβουρα:

— Βλέπεις φίλε μου, ἐκεῖνον τὸ μεγάλο βράχο, ποῦ εἶναι ἀντίκρυ μας; Ἀλλοῖμονό μας ἂν κατρακυλήσῃ. Θὰ μᾶς τσακίσῃ καὶ τοὺς δύο. Κάτσε λοιπὸν, ἐσὺ νὰ θερίσῃς κι' ἐγὼ θὰ πάω νὰ τὸν βαστάξω!

Ὁ κάβουρας κατάλαβε τὴν πονηριά της ἄλεπούς, μὰ ἔκανε τὸν κουτό. Ρίχτηκε στὴ δουλειά καὶ θερίζε, θερίζε ὥσπου τέλειωσε. Ἀλῶνισε μάλιστα καὶ τὸ στάρι, τὸ λύχνισε καὶ τὸ μάζεψε, ἓνα σωρὸ τὸν καρπὸ κι' ἄλλο σωρὸ τὰ ἄχυρα.

Ἡ ἄλεπού τότε ἄφησε τὸ βράχο κι' ἔφτασε στοὺς σωρούς.

— Πῶς θὰ γίνῃ τώρα ἡ μοιρασιά;

Τὴν ἴδια στιγμή ἡ κυρὰ Μαρία, ἡ ἄλεπού, ποὺ σκεπτόταν πῶς θὰ ξεγελάσῃ τὸν κάβουρα, τοῦ εἶπε:

— Καλέ μου σύντροφε, ποῦ νὰ καθίσουμε τώρα νὰ μοιράσουμε. Θὰ φάμε τὴν ὥρα μας στὸ μέτρημα. Ἐγὼ παίρνω τὸ στάρι κι' ἐσὺ τὸ ἄχυρο.

— Δέχουμαι, εἶπε ὁ κάβουρας, ὁ ἕνας ἀπὸ τοὺς δύο μας νὰ πάρῃ τὸ στάρι κι' ὁ ἄλλος τὸ ἄχυρο. Τὸ ζήτημα δμως εἶναι ποῖος θὰ πάρῃ τὸ στάρι. Ἐγὼ.

λέω νὰ τραβήχουμε πέρα ἀπὸ τ' ἄλῳν καὶ ν' ἀρχίσουμε νὰ τρέχουμε πρὸς τὰ δῶ. Κι' ὅποιος φτάσει πρῶτος στὸ σωρὸ τοῦ σταριοῦ ἐκεῖνος θὰ τὸ πάρῃ.

Ἄλλο ποῦ δὲν ἤθελε κι' ἡ ἄλεπού.

Ἦθελε καὶ ρώτημα πῶς αὕτῃ θὰ ἐρχόταν πρώτη; Δέχτηκε, λοιπὸν, κάνοντας τὰ νάζια της, τὴν πρόταση τοῦ κάβουρα. Τραβήχτηκαν ἀρκετὰ μέτρα ἀπὸ τ' ἄλῳν κι' ἔφτασαν στὸ μέρος ἀπ' ὅπου θὰ ξεκίνοῦσαν. Τότε λέει ἡ ἄλεπού:

— Νὰ σταθοῦμε στὴν ἴδια γραμμὴ, γιὰ νὰ μὴ λές πῶς σὲ κλέβω.

— Ὁχι, εἶπε ὁ κάβουρας, δὲν με νοιάζει ἐμένα. Στάσου ἐσὺ μπροστὰ



κι' ὅταν σοῦ πῶ «τράβα», ξεκίνα.

Ἡ ἄλεπού μόλις καὶ συγκατοῦσε τὰ γέλια της. Τόσο κουτός, λοιπὸν, ἦταν ὁ κάβουρας; Μὰ μιὰ φορὰ ποῦ τὴν συνέφερε δέχτηκε... Κι' ὁ κάβουρας πήγε πίσω ἀπὸ τὴν ἄλεπού καὶ τῆς ἔδωσε τὸ σύνθημα τοῦ ξεκινήματος...

Τὸ βάζει, λοιπὸν, στὰ πόδια κι' ὡς ποῦ νὰ πῆς τρία ἔφτασε στὸ σωρὸ. Κάνει νὰ γυρίσῃ πρὸς τὸ μέρος, ποῦ ξεκίνησαν, μὰ δὲ βλέπει τὸν κάβουρα ἔξαναγυρίζῃ πρὸς τὸ σωρὸ καὶ τρίβει τὰ μάτια της. Τὸν βλέπει νὰ καλοκάθεται στὸ σωρὸ.

— Ἐφτασες κι' ὅλας; τὸν ρωτᾷ.

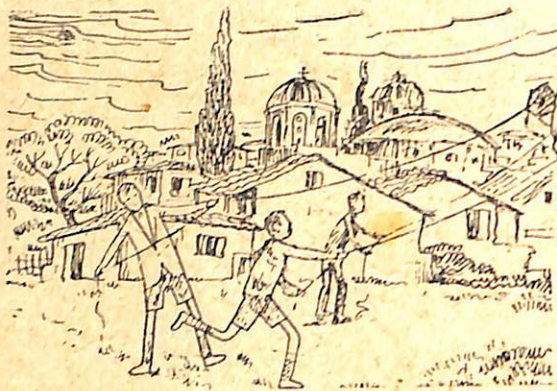
— Ἐφτασα λέει... Ἀρχισα μάλιστα νὰ τὸ μετράω σπειρὶ - σπειρὶ τὸ στάρι...

Κατάλαβε ἡ πονηρὴ ἄλεπού τί εἶχε γίνῃ. Ὁ κάβουρας εἶχε ἀρπαχτῇ ἀπὸ τὴν οὐρὰ της καὶ ὅταν γύρισε νὰ δῇ τί γίνεται, αὐτὸς ἔπεσε στὸ σωρὸ. Μὰ δὲν εἶπε τίποτα...

Δέχτηκε νὰ πάρῃ ὁ κάβουρας τὸ στάρι κι' αὕτῃ τὰ ἄχυρα. Μὰ τὸ φυσοῦσε καὶ δὲν κρύωνε πῶς τὴν ἔπαθε αὕτῃ, ἡ φημισμένη κυρὰ Μαρία ἀπὸ τὸν κάβουρα!

Ἡ Ἀνέμη





Ο Χαρταετός Του Βαγγέλη

Ο Βαγγέλης ο Λιάμπας ήταν ο πρώτος στους χαρταετούς. Μόνος του τους ξφτιαχνε απ' την αρχή ως το τέλος. Και κάθε Καθαρή Δευτέρα, όπου μαζεύομαστε στ' Αλώνι για ν' απολήσουμε ό καθένας τόν χαρταετό του, ο δικός του ήταν πάντα ο πιο μεγάλος, ο πιο θμορφος κι' ο πιο γερός. Έπεφτε ο ήλιος άπάνω στη μυριόχρωμη ούρα του κι' έπαιζε με τὰ χρώματά της και τὰ χρύσωνε και τὰ έκανε νά λάμπουν.

Κάθε χρόνο μās νικοῦσε ο Βαγγέλης. Γιατί κάθε Καθαρή Δευτέρα ξεσποῦσε σωστός πόλεμος με τούς χαρταετούς στ' Αλώνι. Κάθε παιδί άπολούσε τὸ δικό του. Κι' όταν πλημύριζε ο οὐρανός ένα γύρο άπό χαρταετούς, άρχιζε τὸ σκληρό τὸ πάλεμα.

Σωστός πόλεμος, όχι ψέμματα! Δέν ήταν μονάχα ποιός θ' άπολούσε πιο ψηλά τὸ χαρταετό του. Σημασία είχε ποιός θα έρριχνε τὸ χαρταετό του διπλανού του... Τώρα πού δέν είμαι πιὰ παιδί, ψάχνω νά βρω πού οφειλόταν εκείνη ή άγρια χαρά πού μās μεθοῦσε και μās έκανε νά φωνάζωμε και νά χοροπηδάμε σάν καταφέρναμε νά κατεβάσωμε τὸ χαρταετό του διπλανού μας... Ο οὐρανός ήταν άπέραντος, χωρούσε τούς χαρταετούς όλωνών μας.

Έτσι γινόταν πάντα στην αρχή. Αφήναμε ο καθένας τόν άετό του ν' ανέβη όσο γινόταν πιο ψηλά. Κι' ύστερα, όταν άστραφταν και λαμποκοπούσαν άπό ψηλά οί χαρταετοί, έρχόταν ή σειρά για τὸ πάλεμα, για τή «μάχη». Ποιός θα κατάφερνε νά ρίξη τὸ χαρταετό του άλλου. Γιατί κάθε χαρταετός γινόταν εκείνη τήν ώρα κι' άπό ένας άνθρωπος. Παλεύαμε πάνω στη γή σέ άλλες ώρες, νά ρίξωμε ο ένας τόν άλλον, παλεύαμε και στὸν οὐρανό... Καθένας άπό μās γινόταν εκείνη τήν ώρα κι' άπό ένας χαρταετός. Ας είναι...

Ο Βαγγέλης με τὰ ξευπνα μάτια του «φερμάριζε» τόν αντίπαλο. Και με τὰ επιδέξια χέρια του «μανουβράριζε» κατά πώς έπρεπε τὸ σπάγγο του χαρταετού του. Πότε μάζευε τήν καλούμπα του και πότε τήν άπολούσε. Κι' όταν ξφτανε ή ώρα νά δώση τὸ χτύπημα στὸν έχθρό, δέ λάθευε. Έκεί πού έβλεπες τὸ χαρταετό του πάνω άπό τόν «αντίπαλο», τήν ίδια στιγμή τόν έβλεπες άπό κάτω του. Πότε έπεφτε ψηλοκρεμαστός κατά πάνω του, πότε, πάλι με μιὰ επιδέξια μανούβρα του τήν έδινε, άπό κάτω. Και τὸ χτύπημά του όπου έπεφτε έφερνε τὸ χαμό. Σπάνια λάθευε στη «φανέστρα» του ο Βαγγέλης. Κι' έβλεπες

τότε τόν χτυπημένο χαρταετό νά χαροπαλεύη στὸν άέρα, νά πολεμά νά κρατηθῇ στὸ κενό, νά χτυπιέται σάν τὸ πληγωμένο πουλί, νά κατρακυλά στὸ τέλος σάν πέτρα πάνω στὸ χῶμα. Άλλοτε πάλι, ο Βαγγέλης ζύγιζε τὸ χτύπημά του καταπάνω στην ούρα του «έχθρικού» χαρταετού. Κι' εκείνος άπόμμενε κολοβός κι' άζύγιστος, καταδικασμένος στη σίγουρη κατρακύλα.

—Κανένας δέ μπορεί νά τὸ παραβγῇ του Βαγγέλη, έλεγαν τὰ παιδιά μεταξύ τους. Κανένας, αλήθεια... Χρόνια όλόκληρα αὐτή ή δουλειά. Άδικα πήγαινε ή μαστοριά, ή τέχνη μας κάθε χρόνο. Ο Βαγγέλης άπόμμενε πάντα νικητής στὸν άγώνα κι' ύστερα άπό κάθε άνώφελη μάχη, μās έβλεπες νά γυρνάμε σπίτι με σαραβαλιασμένους τούς νικημένους χαρταετούς μας παραμάσχαλα και με σκυφτά κεφάλια άπ' τή ντροπή μας και τήν πίκρα μας...

Έκείνη τή χρονιά, μέρες πριν άπ' τήν Καθαρή Δευτέρα, με πήρε ο άδερφός μου κατά μέρος και μου είπε :

—Κάθε χρόνο φτιάχνουμε ο καθένας μας άπό έναν άετό. Φέτος λέω νά φτιάξουμε κι' οί δυο μαζί έναν. Θα βάλουμε κι' οί δυο όσα λεφτά μαζέψουμε άπ' τὸ σπίτι, θα διαλέξουμε τις καλλίτερες κόλλες, τις πιο γερές πῆχες, τόν πιο στέρεο σπάγγο και θα έτοιμάσουμε ένα χαρταετό πιο μεγάλο και πιο γερό άπ' τὸ χαρταετό του Βαγγέλη. Έτσι τήν Καθαρή Δευτέρα θα του τόν χτυπήσουμε στὸ Αλώνι και θα του τόν κουτροβαλήσωμε στὸ χῶμα...

Συμφώνησα με τήν ιδέα του άδερφού μου. Θα βάζαμε τις οικονομίες μας και τή μαστοριά μας σ' ένα χαρταετό μοναχά. Και θα πηγαίναμε στὸ Αλώνι νά παραβγοῦμε στὰ σίγουρα τὸ χαρταετό του Βαγγέλη. «Εν τῇ ένώσει ή ίσχύς», όπως μαθαίναμε στὸ σχολείο...

Άρεσε και στὸν πατέρα ή ιδέα μας.

—Μπράβο, παιδιά μου, μās είπε. Χαίρομαι πού θα πετάξετε ένα χαρταετό κι' οί δυο σας. «Εν τῇ ένώσει ή ίσχύς», καθώς λέτε κι' οί ίδιοι. Μη ξεχνάτε ποτέ τις βέργες τῶν παιδιῶν του γεωργού. Μία, μία βέργα τή σπας εύκολα—ίδια εύκολα νικείται κι' ο άνθρωπος άμα βρίσκεται μονάχος του. Δέ γίνεται, όμως, τὸ ίδιο και μ' ένα δεμάτι άπό βέργες—όπως και με τούς ανθρώπους όταν βρίσκονται ένωμένοι. Τὸ δεμάτι οί βέργες δέ λιγαν, μήτε σπάνε. Τὸ ίδιο κι' οί άνθρωποι. Αμα είσαστε μαζί, δέ θα μπορέση νά σας νικήση. Κι' έτσι θα πρέπει νά είσαστε πάντοτε, παιδιά μου. Ένωμένοι, για νά μη σας βρίσκει ο άλλος έναν-έναν και σας νικάει...

Έτσι λέγαμε νά γίνη, μα δέν έγι-

νε. Λίγες μέρες πριν άπ' τήν Καθαρή Δευτέρα τὰ τσουγκρίσαμε με τόν άδερφό μου. Καλά νά κάναμε έναν άετό μαζί, μα ποιός θα τόν άπολούσε, ποιός θα δινε τή μάχη στὸ αλώνι; Ο καθένας μας γύρευε τήν «τιμή» αὐτή για τόν έαυτό του.

—Εγώ είμαι πιο δυνατός... Είμαι και πιο μεγάλος και τὰ χέρια μου είναι πιο γερά άπ' τὰ δικά σου, έλεγε ο άδερφός μου.

—Εγώ είμαι πιο μαστορής άπό σένα. Κι' έχω μελετήσει τὰ κόλπα του Βαγγέλη, έπέμμενα έγώ.

—Καλέ τί μās λές, κορόϊδευε εκείνος.

—Αὐτὸ πού σοῦ λέω, του άπαντούσα πειραγμένους έγώ. Έσύ δέν έχεις ιδέα πότε πρέπει νά μαζέψης και πότε ν' άπολήσης καλούμπα.

Μόνο πού δέν άρπαχήκαμε. Προσπάθησε νά μās συμβιβάση ο πατέρας, μα κανένας μας δέν ήθελε νά υποχωρήση. Και μās άφησε νά κάνωμε τὸ κεφαλιού μας.

Κλειστήκαμε σέ χωριστό δωμάτιο ο καθένας και βάλουμε έμπρός τούς χαρταετούς μας. Ξεχάσαμε όλότελα τὸ χαρταετό πού έτοιμάζε ο Βαγγέλης. Μόνη μας έννοια, ήταν πώς νά φτιάξη ο καθένας μας τὸ χαρταετό του καλύτερον άπό του άλλου. Κι' ο πατέρας μās έβλεπε και κουνούσε τὸ κεφάλι του στενοχωρημένος.

Τήν Καθαρή Δευτέρα κι' οί δυο χαρταετοί ήταν έτοιμοι για νά πετάξουν. Νά φτάσουν τήν κορφή του οὐρανού! Εγώ είχα κολλήσει ένα γαλάζιο άστρο στὸ χαρταετό μου κι' ο άδερφός μου ένα κίτρινο στὸ δικό του. Και καμαρώναμε, καμαρώναμε...

Βρεθήκαμε στὸ Αλώνι άπό τούς πρώτους. Πήραμε τις θέσεις μας κι' άρχίσαμε νά ξετυλίγωμε τις καλούμπες μας. Κι' αὐτοί σιγά-σιγά ανεβαίναν. Φυσούσε κι' ένα έλαφρό άεράκι, πού τούς βοηθοῦσε νά τραβοῦν για ψηλά, όλόένα και πιο ψηλά. Έβλεπα τὸ κίτρινο άστρο του χαρταετού του άδελφού μου νά λάμπη έπάνω στὸ άσυγνέφιαστο τελάρο του οὐρανού, πλάϊ στὸ γαλάζιο άστέρι του δικού μου. Οί χαρταετοί μας ήταν οί καλύτεροι άπό τῶν άλλων παιδιῶν. Ο Βαγγέλης δέν είχε έρθει άκόμη. Όταν φάνηκε στὸ ψήλωμα του Αλωνιού, κουβαλώντας τὸ δικό του χαρταετό, ὀλοι μας κερώσαμε. Τί άετός πού ήταν εκείνος, θεέ μου... Πιο μεγάλος άπ' τὸ μεγάλο στρογγυλὸ τραπέζι του σπιτιού μας, πεντάχρωμος, με μακριά ούρα κι' αὐτιά και μ' ένα κόκκινο άστρο καταμεσῆς. Και τούτη τή χρονιά ο χαρταετός του Βαγγέλη ήταν ο πιο μεγάλος, ο πιο φανταχτερός. Αμίλητος πήρε θέση ανάμεσά μας κι' έδωσε εὐθύς άέρα του άετού του. Καθώς οί

δικοί μας είχαν κιόλας σηκωθεί ψηλά, ό χαρταετός του Βαγγέλη, πετώντας στά χαμηλά άκόμη, φάνταζε φορές και φορές πιό μεγάλος τους. Κι' όταν σε λίγο τους έφτασε στο ύψος και πετούσε κοντά τους, τότε, έδειξε στ' αλήθεια τό πόσο πιό μεγάλος ήταν. Κι' οί δυό οί δικοί μας μαζί δέν έκαναν τόν ένα, τόν δικό του!

Ντράπηκα εκείνη τήν ώρα για τους χαρταετούς μας! Τί, μ' εκείνο τό «θηρίο» θά βγαίναμε νά παλαίψουμε; Μ' άμέσως κατάλαβα τήν άμυαλιά πού είχαμε κάνει... "Αχ, έναν τέτοιο μεγάλο χαρταετό θά έπρεπε νά είχαμε φτιάξει κι' εμείς. "Εν τή ένώσει ή ισχύς». Τά λόγια του πατέρα μου κουδούνιζαν στ' αυτιά μου. Θυμήθηκα τά δεμάτια τών παιδιών του γεωργού. Είμαστε οί βέργες πού θά έσπαζαν εύκολα, δέν είμαστε τό δεμάτι πού θ' άντεχε...

Είδα παραπέρα τόν αδερφό μου, πού άφηνε όλοένα τό σπάγγο τής καλούμπας του και τό κίτρινο άστρο του χαρταετού του άνέβαινε όλοένα και ψηλότερα. "Εκανα τό ίδιο με τόν δικό μου, μά ό Βαγγέλης μάς είχε πάρει τό κατόπι. Δέ μάς φοβόταν—αυτό μπορούσα νά τό δώ στη σιγουριά πού είχα νά χέρια του, στην κοροϊδευτική λάμψη πού σκόρπιζε ή ματιά του. Καταλάβαινα τί γύρευε και περίμενε τή στιγμή πού θά του ήταν βολική για νά δώση τό χτύπημα πού ήθελε. Κι' ή στιγμή αυτή δέν άργησε νά φτάση.

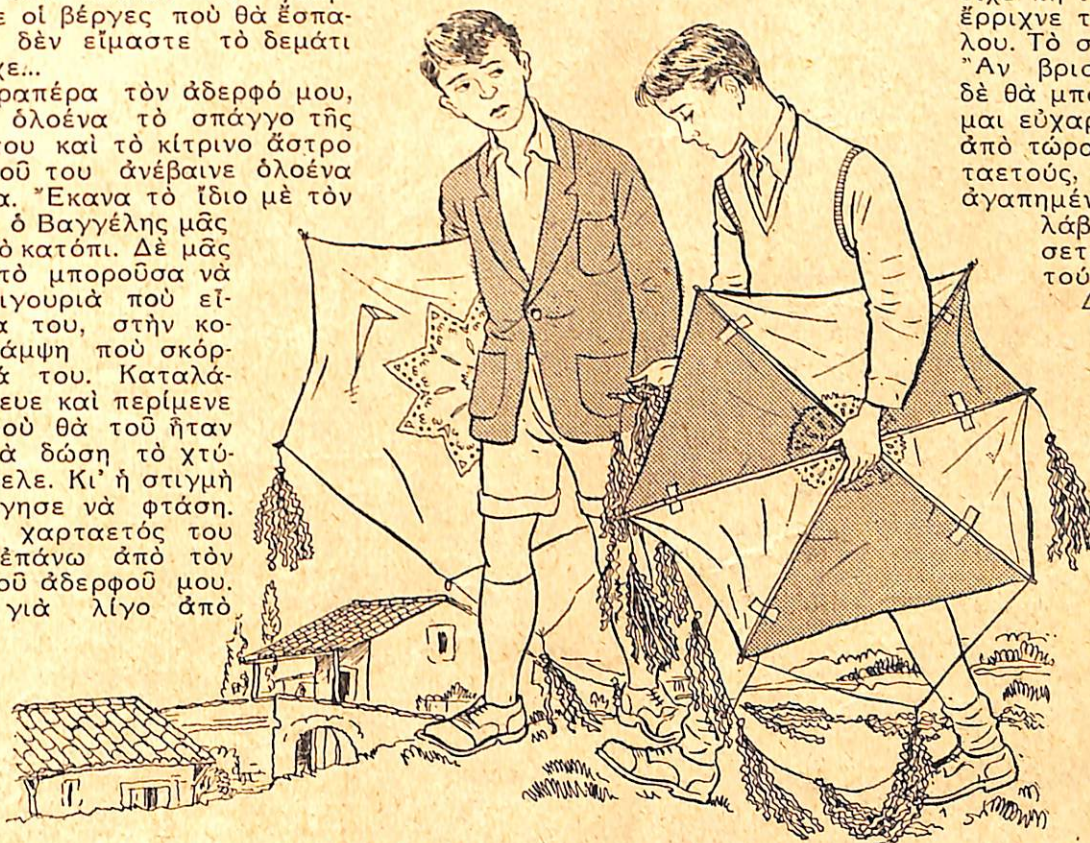
Τώρα, ό χαρταετός του είχε βρεθί έπάνω από τόν χαρταετό του αδερφού μου. Ζυγιάστηκε για λίγο από πάνω του. "Ο Βαγγέλης πότεμάζεψε τήν καλούμπα του και πότε τήν άπολούσε. "Αρχισε νά κάνει τό ίδιο κι' ό αδερφός μου. Μάταιος κόπος.

"Ο Βαγγέλης τόν κρατούσε πιά στά χέρια του. Καί τή στιγμή πού θέλησε κατάφερε τό χτύπημά του. Τόν είδα για μιá στιγμή νά στηρίζεται στέρα στα πόδια του, νά μαζεύη με άπίστευτη γρηγοράδα τό σπάγγο του χαρταετού του και στο τέλος νά τόν ρίχνει καταπάνω στον χαρταετό του αδερφού μου. Προσπάθησε εκείνος νά του ξεφύγη, μά δέν πρόφτασε. Σάν τό γεράκι πού όρμα καταπάνω στο άγριοπούλι, τόν χτύπησε κατακέφαλα. "Ακουσα ένα κράκ κι' είδα τήν ίδια στιγμή τό χαρταετό του αδερφού μου νά γέρνει πότε δεξιά και πότε αριστερά κι' άμέσως ύστερα νά βουλιάζει στο κενό.

Τό κίτρινο άστρο του χτυπημένου χαρταετού μεγάλωνε, μεγάλωνε στο κουτροβάλιασμά του. "Ωσπου ό χαρταετός σωριάστηκε στο χώμα. Τά μάτια μου βούρκωσαν από πίκρα κι' από πείσμα. Δέ θέλησα νά δώ τά μάτια του αδερφού μου. Τόν είδα μονάχα νά σκύβη πάνω από τό «σκοτωμένο» χαρταετό του, ν' άγγίξη τά τσα-

κισμένα του πλευρά—πού έμοιαζαν εκείνη τήν ώρα με φτερά άετού—νά μαζεύη τά ξεφτίδια του. "Ο χαρταετός του Βαγγέλη, άστραφτε πάντα από τό ύψος του, άπείραχτος από τή «μάχη» πού λίγο πριν είχε δώσει κι' άγέρωχος για τό κατόρθωμά του...

Δέν ήξερα πιά τί έκανα. Καταλάβαινα τί άνισος θά έπρεπε νά ήταν ό άγώνας άνάμεσα στους δυό χαρταετούς—τόν δικό μου και τόν δικό του. "Ομως, ή λαχτάρα νά «έκδικηθώ» με φλόγιζε, μ' έκαιγε. Με μιάν άπελπισμένη μανούβρα έρριξα τό χαρταετό μου καταπάνω στον δικό του—τό μικρό πουλί πού ρίχνεται νά χτυπήση ένα γεράκι... "Ετυχε νά έχω από κάτω μου τό χαρταετό του Βαγγέλη. "Αρ-



Μαζέψαμε τους σχισμένους χαρταετούς μας και πήραμε ντροπιασμένοι τό δρόμο του γυρισμού.

χισα νά μαζεύω σάν τρελλός τήν καλούμπα μου. "Ερριξα, με όση όρμη μπορούσα τό χαρταετό μου καταπάνω στον δικό του. Μά εκείνη τήν κρίσιμη στιγμή ή ούρά του δικού μου μπλέχτηκε στο σπάγγο του Βαγγέλη. Σάν επιδέξιός καπετάνιος εκείνος, τράβηξε άπότομα τό σπάγγο, κι' ή ούρά του χαρταετού μου ξεριζώθηκε με μιáς. Τό γαλάζιο άστέρι του άρχισε νά παρατορίζη, ό ίδιος ό χαρταετός νά μοιάζει με άκυβέρνητο. "Εκείνη τήν ώρα ό Βαγγέλης έκανε τή σίγουρη φανέστρα του. Τό πρώτο χτύπημα τό έδωσε από τά κάτω και ξελασκάροντας τήν ίδια στιγμή τό σπάγγο του, είδα τό χαρταετό του νά ύψώνεται πάνω από τόν δικό μου. Καί νά του δίνει συνέχεια δεύτερο, τρίτο, τέταρτο χτύπημα...

Μαζέψαμε ό αδερφός του κι' εγώ, τους σκισμένους χαρταετούς μας και πήραμε ντροπιασμένοι τό δρόμο του γυρισμού. Δέ μιλούσαμε κι' ούτε κοιτούσαμε ό ένας τόν άλλον. Κρατούσαμε με κόπο τά δάκρυά μας—δέ θέλα-

με νά μάς δούν τ' άλλα παιδιά νά κλαίμε. Μά σάν φτάσαμε σπιτι δέ μπορέσαμε νά κρατηθούμε άλλο πιά. Κλειστήκαμε ό καθένας σε ξεχωριστό δωμάτιο κι' άφήσαμε έλεύθερα πιά τά δάκρυά μας.

"Ο πατέρας μου, πού μάς είχε δη τήν ώρα πού γυρίζαμε στα κακά μας χάλια, χαμογέλασε και κούνησε τό κεφάλι του. "Υστερα, ήρθε στο δωμάτιο όπου έκλαιγα εγώ, με πήρε από τό χέρι και πήγαμε νά βρούμε μαζί τόν αδερφό μου. Καί τότε μάς έφερε άντικρύ τόν έναν στον άλλο. "Ετσι πού ήσαν βουρκωμένα νά μάτια μας, μήτε εγώ μπορούσα νά δώ ξεκάθαρα τόν αδερφό μου, μήτε εκείνος έμένα.

— Δώστε τά χέρια παιδιά μου, μάς είχε πη τότε ό πατέρας μου, ενώ μάς έρριχνε τόν ένα στην άγκαλιά του άλλου. Τό σημερινό άς σάς γίνη μάθημα. "Αν βρισκόσαστε ένωμένοι, κανένας δέ θά μπορούσε νά σάς χτυπήση. Είμαι εύχαριστημένος πού καταλάβατε από τώρα πού παίζετε άκόμη με χαρταετούς, τί σημασία έχει νά είσαστε άγαπημένοι κι' ένωμένοι. Θά τό καταλάβετε πιό καλά όταν μεγαλώσετε. Καί νά μην ξεχνάτε ποτέ τους χαρταετούς σας...

Δέν τους ξεχάσαμε ποτέ. Τώρα, πού είμαστε άντρες, βαδίζουμε πάντα ό ένας πλάϊ στον άλλον, πάντα ό ένας για τόν άλλον. Κι' άν καμιά φορά τύχει νά ξεμακρύνουμε λιγάκι, θυμόμαστε τους χαρταετούς πού παίζαμε όταν είμαστε παιδιά και τρέχουμε νά προφτάσουμε ό ένας τόν άλλον— νά βρεθούμε ό ένας στο πλευρό του άλλου...

Άλκης Τροπαιάτης

★

Μιά εύθυμη ιστοριούλα

“Ο «πεπληρωμένος»

Στό έστιατόριο κάποιας πόλης δυό πελάτες άπ' τό γειτονικό χωριό είχαν πληρώσει και ήσαν έτοιμοι νά φύγουν,

διαν ό ένας είπε στον άλλον:

— Στάσου κονμπάρε, γιατί παρα λίγο νά χάσωμε αυτό τό τυχερό!

Και τού έδειξε μιá μπουτίλια σφραγισμένη, στο τραπέζι τους, με τήν (άρκετά άνόητη άσφαλώς) ετικέτα: «Οίνος άγνός εκ σταφυλής πεπληρωμένος εν τῷ εργοστασίῳ».

— Μωρέ καλά λές, είπε χαρούμενος ό άλλος. Αύτῃ ή μπουτίλλια είναι... πληρωμένη στο εργοστάσιο. Θά τήν πιούμε λοιπόν τζάμπα!

“Η μπουτίλλια δέν άργησε ν' άδειάση. “Αλλα στην έξοδο τους σταμάτησε τό γκαρσόνι.

— Τό κρασί! είπε.

“Ο έξυπνότερος άνέλαβε νά τακτοποιήση τό ζήτημα.

— Τί θέλεις δηλαδή;

— Νά πληρώσετε τό κρασί πού ήπιατε.

— Αυτό παιδί μου πληρώθηκε στο εργοστάσιο. Λέν ξέρεις νά διαβάσης;

— “Οχι κύριε, «πεπληρωμένος» θά πῇ γεμισμένος. Κι' όποιος τόν άδειάση, πληρώνει.

Οί κονμπάροι—τι νά κάνουν—επλήρωσαν. Χωρίς νά πεισθούν όμως.

— Μωρέ τους λοποδύτες έτσι γελούν τόν κόσμο με τό πεπληρωμένος-πληρωμένος και τόν κάνουν νά πῖνῃ τό κρασί με τήν ιδέα ότι είναι τζάμπα, έλεγαν και ξανάλεγαν...

ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΗ ΤΩΝ ΠΑΙΔΟΠΟΛΕΩΝ

Μήνυμα στὰ ἡρωϊκὰ φανταράκια

Ένας μικρός τρόφιμος τῆς παιδόπολης «Ἀγία Εἰρήνη» ἔστειλε τὸ παρακάτω μήνυμα σ' ὅλους τοὺς Ἡρώες ποὺ βρίσκονται στὸ πλοῦ φηλό καὶ πρὸ μακρινὸ σημεῖο τῆς Ἑλλάδας :

Ηρωϊκὰ φανταράκια, γενναῖα παλληκάρια τῆς μεγάλης Ἑλλάδας ἀκούμε τοὺς ἡρώισμούς σας οἱ ὁποῖοι εἶναι ἀσύγκριτοι μ' ἐκείνους τοῦ Λεωνίδα, τοῦ Διάκου, τοῦ Κολοκοτρώνη, τοῦ Παπαφλέσσα καὶ τῶν ἄλλων τιμημένων ἡρώων. Περιμένουμε νὰ χαρίσετε τὴν πλήρη ἰσυχία καὶ ἡρεμία στὸν τόπο μας γιὰ νὰ ξαναγυρίσουμε ὅλοι στὰ σπίτια μας, ἔσπες ὡς ἀρχιεργάτες τῆς ἀνασυγκροτήσεως τοῦ τόπου μας κι' ἐμεῖς ὡς βοηθοὶ σας.

Περιμένουμε γιὰ νὰ κάνουμε τὴν μεγάλη ἐνωμένη Ἑλληνικὴ οἰκογένεια μας μὲ τὸν πατέρα μας τὸν ἡρωϊκὸ Βασιλέα μας καὶ τὴν στοργικὴ μάνα τῶν Ἑλληνοπολίων τὴν Μεγάλῃ Βασίλισσά μας».

Γεωργικὰ ἐργαλεῖα.

Στὴν παιδόπολη «Ἀγία Εἰρήνη» Θεσσαλονίκης χωρηγήθησαν οἱ πρῶτες ὕλες καὶ

οἱ τρόφιμοι τοῦ συνεργείου τῆς παιδόπολης ἐπεδόθησαν στὴν κατασκευὴ γεωργικῶν ἐργαλείων ποὺ θὰ τὰ παραλάβουν μαζὺ τοὺς γυρίζοντας στὸ χωριό τους.

Μιά ὥρα ἰα πρωτοβουλία τοῦ 3ου Συστήματος Ναυτο- προσκόπων Πειραιῶς.

Τὸ τρίτο σύστημα Ναυτοπροσκόπων Πειραιῶς συγκέντρωσε σὲ κινηματογραφικὴ παράσταση ποὺ ὀργάνωσε σὲ κινηματοθέατρο τῆς πόλεως, πολλὰ εἶδη οἰκιακῆς χρήσεως τὰ ὁποῖα καὶ ἔστειλε στοὺς κατοίκους τοῦ χωριοῦ Φλαμπουράρι τῆς Πίνδου. Τὸ 3ο σύστημα ναυτοπροσκόπων ἔχει υἱοθετήσῃ τὸ Φλαμπουράρι.

Τὸ δῶρο τῶν κοριταῖδων τῆς παιδόπολης «Ἀγία Εἰρήνη» Θεσσαλονίκης.

Τὰ μεγάλα κορίτσια τῆς παιδόπολης «Ἀγία Εἰρήνη» Θεσσαλονίκης ἐκέντησαν ἕνα μεγάλο κάλυμμα τῆς Ἀγίας Προβάσεως τὸ ὁποῖον ἐδῶρσαν στὴν Ἐκκλησίᾳ τῶν Ἀγίων Ἀρχαγγέλων τοῦ χωριοῦ Νησί Ἐδέσσης.

Ὁ ἐφημέριος τοῦ Ναοῦ Αἰδ. Παπανικόλας Πέλτης ἔστειλε θερμὴ εὐχαριστήριον ἐπιστολὴ στὰ παιδιὰ τῆς παιδόπολης.

Γιὰ νὰ γνωρίσουμε τὴν Ἑλλάδα

(Συνέχεια ἀπ' τὴ σελ. 105)

πλαγιές τοὺς σκεπάζουν ἀλύγιστα καὶ στητὰ κυπαρίσσια, πολλὰ στὴ σειρά, ἴδιοι στρατιῶτες ποὺ περπατᾶν στὴ γραμμὴ.

—Εἶναι οἱ προῖκες τῶν κοριταῖδων, ἐξηγῶ στὸ Φάνη. Ὑπάρχει ἕνα ὠραῖο ἔθιμο σὲ τοῦτα τὰ μέρη. Ὅταν γεννιέται ἕνα κορίτσι, φυτεύουν γιὰ χάρη τοῦ ἕνα κυπαρίσσι. Τὸ φύτεμα γίνεται ἐπίσημα μὲ θρησκευτικὴ τελετὴ. Ὁ παπὰς εὐλογεῖ τὸ φυτόν γιὰ νὰ εἶναι σίγουρο πὼς θὰ μεγαλώσῃ καὶ θὰ φέρῃ στὴν κόρη τύχη καλὴ... Ὑστερα κάθε χρόνο, ὥσπου νὰ κλείσῃ τὰ εἴκοσι, οἱ δικοὶ τῆς φυτεύουν ἀπὸ ἕνα καινούργιο κυπαρίσσι. Ἔτσι ἡ κόρη σὰν ἔρθῃ ἡ ὥρα τοῦ γάμου, ἔχει μιὰ προῖκα σπουδαία ἀπ' τὰ κυπαρισσόξυλα.

Δυὸ χωρικοὶ μὲ τὰ κυριακάτικα ρούχα τοὺς ἀνεβαίνουν πεζοὶ τὸ λόφο.

—Θὰ πηγαίνουν σὲ κανένα γάμο, λέγει ἡ Μυρτώ ἐπηρεασμένη ἀπ' τὴν κουβέντα. Μπορεῖ νὰ εἶναι ὁ

νουνὸς τῆς νύφης ποὺ θὰ γυρίσῃ τὰ στέφανα.

Πεινᾶμε λιγάκι. Μπαίνουμε μέσα στὸ τραῖνο, ξαπλώνομαστε στὶς θέσεις μας. Ἀνοίγω τὸ δέμα μὲ τίς προμήθειες. Μοιράζω σὲ ὅλους κουλούρια καὶ σῦκα Καλαματιανὰ. Ἡ Μυρτώ καθαρίζει πορτοκάλια.

Ἔτσι τρώγοντας λαίμαργα τὰ δῶρα τῆς, περνοῦμε τὰ σύνορα τῆς Μεσσηνίας.

Ἑλένη Παρῆ

★

Οἱ ἐκλογές

(Συνέχεια ἀπ' τὴ σελ. 114)

—πὼς δὲν πρέπει νὰ ἀφαιρῆς ἕνα πράγμα ποὺ ἀνήκει σὲ κάποιον ἄλλο.

Ὁ Νόμος ἀκόμη θὰ σοῦ πῇ ὅτι ἔχεις δικαίωμα νὰ κάνῃς τὸ ἕνα ἢ ἔχεις υποχρέωση νὰ μὴν κάνῃς τὸ ἄλλο. Ὁ Νόμος σοῦ λέει πὼς κανένας δὲν μπορεῖ νὰ σοῦ πάρῃ τὸ χωράφι σου, τὸ σπίτι σου, τὰ ἐπιπλά σου. Ὁ Νόμος σοῦ λέει πὼς κανένας δὲν μπορεῖ νὰ σὲ μπατσίση, νὰ σὲ βρῖση, νὰ σὲ προσβάλῃ. Καὶ ὁ Νόμος, ἀκόμη, λέει πὼς ὅποιος δὲν συμμορφώνεται μὲ τὸ Νόμο πηγαίνει φυλακὴ.

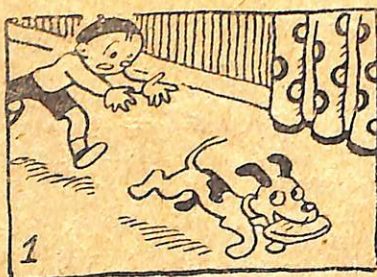
Οἱ βουλευταὶ ὅμως δὲν φτιάχνουν μόνο Νόμους.

Παρακολουθοῦν τὰ ἔργα τῆς Κυβερνήσεως καὶ κάνουν παρατηρήσεις. Αὐτὲς τίς παρατηρήσεις στὴ πολιτικὴ γλῶσσα τίς λέμε «κοινοβουλευτικὸ ἔλεγχος». Δηλαδή κάθε βουλευτὴς ἔχει τὸ δικαίωμα ὅταν συνεδριάζει ἡ Βουλὴ νὰ πῇ στὴν Κυβέρνηση, πὼς τὸ τάδε ζήτημα δὲν τὸ χειρίσθηκε καλά, πὼς δὲν ἐργάστηκε ὅπως ἔπρεπε. Καὶ ἡ Κυβέρνηση εἶναι υποχρεωμένη νὰ δώσῃ λόγο στὴ Βουλὴ καὶ νὰ ἀπολογηθῇ. Ἡ Βουλὴ τότε ἔχει δικαίωμα νὰ πῇ στὸν ὑπουργὸ ποὺ ἔδωσε τίς ἐξηγήσεις εἴτε ὅτι καλὰ ἐνήργησε ἢ ὅτι ἐνήργησε κακά. Καὶ νὰ ἀξιῶσῃ ἀπὸ τὸν ὑπουργὸ αὐτὸ νὰ φύγῃ ἀπὸ τὴν Κυβέρνηση. Καὶ τότε ὁ ὑπουργὸς φεύγει καὶ καμμιά φορὰ φύγει κι' ὁλόκληρη ἡ Κυβέρνηση.

Ἐπειτα ἀπὸ ὅλα αὐτὰ, καταλαβαίνετε βέβαια κι' ἐσεῖς τὴ μεγάλη σημασία ποὺ ἔχουν οἱ ἐκλογές.

Μ. Α.

ΠΩΣ ΤΙΜΩΡΗΘΗΚΕ Ο ΛΕΩΝ



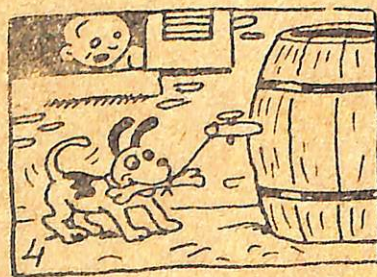
Μιά μέρα ὁ Λέων ἔκλεψε τὸ γλυκὸ τοῦ Λιάκου.



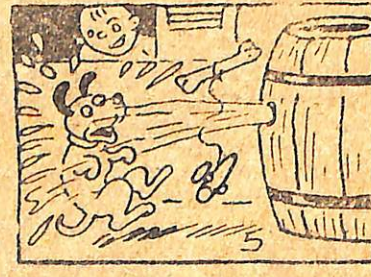
«Θὰ δώσω ἕνα μάθημα σ' αὐτὸν τὸν κλέφτη μὲ τοῦτο τὸ κόκκαλο...»



... ποὺ θὰ τὸ κρειάσω ἀπὸ τὴν κάνουλα τοῦ βαρελιοῦ. »



Ὁ Λέων ἔφτασε, ἄρπαξε τὸ κόκκαλο καὶ τὸ τράβηξε χαρούμενος.



Ἡ κάνουλα βγήκε, τὸ νερὸ τινάχθηκε μὲ δύναμη καὶ ὁ Λέων...



... πήρε μιὰ σπουδαία ψυχρολουσία, μὰ καὶ ἕνα καλὸ μάθημα.

Περνάτε εύχαιόιδια την ώρα σας

1) Αφαίρεση γραμμάτων

Απ' τις παρακάτω λέξεις ν' αφαιρέσετε από ένα μονάχα γράμμα, έτσι πού νά σχηματισθούν νέες λέξεις. Αλλαγή στη σειρά των γραμμάτων δεν επιτρέπεται, μονάχα ο τόνος μπορεί νά μετατεθῇ. Τὰ γράμματα πού θ' αφαιρεθοῦν διαβαζόμενα με τή σειρά, δίνουν μιὰ ώραία πόλη τῆς Ἰταλίας.

Λογικές λέξεις:	Νέες λέξεις:	Γράμματα πού θ' αφαιρούν
1) ΑΝΕΤΟΣ
2) ΠΛΕΥΣΙΣ
3) ΚΑΛΑΜΑΙ
4) ΔΕΠΡΟΣ
5) ΠΟΥΛΟΣ
6) ΚΛΑΙΩ
7) ΕΠΑΙΝΩ
8) ΑΡΕΣΤΗ

2) Στοιχειόγραφος

Όπως είναι αν τ' αφήσης κάθε λέξη θά τό ἔχη.
Αν τό ἀποκεφαλίσης με τὰ τέσσερα θά τρέχη.

3) Διπλή ἀκροστιχίδα

Τὰ ἀρχικά γράμματα ἀπ' τις λέξεις πού ζητοῦνται σχηματίζουν ἐνδοξο νησί τῆς Ἑλλάδας καί τὰ τελικά, ἀρχαίο θεό.

- 1) Θηρίο.
- 2) Τότσιμπά τό φάρι.
- 3) Πρωτεύουσα Εὐρωπαϊκοῦ Κράτους.
- 4) Νοστιμίζει τὰ φαγητά.

4) Συλλαβικό τετράγωνο

Οἱ συλλαβές: ΦΙ—ΧΩ—ΝΑ—ΡΑ—ΔΕ—ΦΙ—ΝΑ—ΦΙ—ΡΑ νά τοποθετηθοῦν στά κενά τετραγώνια με τέτοιο τρόπο πού νά δίνουν ὀριζόντια καί κάθετα, λέξεις με τήν παρακάτω σημασία:

- 1) Ἀγρός.
- 2) Παραθαλάσσιο χωριό τῆς Ἀττικῆς.
- 3) Συνηθισμένη ξενική λέξη πού σημαίνει: τέλος.

5) Μεταγραμματισμός

Ἐπῆρα τόν ἀνόητο τοῦ ἀλλάξα ένα γράμμα καί μέλος εἰς τό σῶμα μου τόν ἔκανα ἐν τῷ ἄμα.

6) Πνευματόγραφος

Με δασεῖα ἀν μ' ἀφήσης πρόσεχε νά με τηρῆς.
Αν φιλή ὁμως μοῦ βάλῃς κάνα θάρρος ν' ἀνεβῇς.

7) Κρυπτογραφικό

(Κάθε ἀριθμός τῆς πρώτης σειρᾶς, ἀντιστοιχεῖ σ' ένα γράμμα πού ἀποτελεῖ τό κλειδί γιά τήν ἐξήγηση τῶν ἀριθμῶν στίς ἄλλες σειρές).

1	2	3	4	5	6	5	8	= Ποταμός γνωστότατος
2	4	7	8	8	2	8		= Πόλη τῆς Ρωσίας
3	2	4	5	6	2	8		= Ποταμός τῆς Γαλλίας
4	5	6	1	5				= Εὐρωπαϊκό κράτος
5	6	4	3	2	8			= Νησί τοῦ Αἰγαίου
6	7	8	8	5				= Πουλί στήν καθαρεύουσα
7	8	1	2	4	2	8		= Ἀρχαῖος ποιητής

Σταυρόλεξο ἀριθ. 5.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ: 1) Θά τόν βρῆτε καί στο αὐτοκίνητο.—Κατά τήν παροιμία, ἀπ' αὐτόν γνωρίζεται τό δέντρο. 3) Τό παίρνουν οἱ καλοὶ μαθηταί.—Μᾶς δέχεται ὅταν εἴμαστε μικρά. 4) Πόλη τῆς Σερβίας. 5) Νησί τοῦ Σαρωνικοῦ. 6) Θυσιάζονται τό Πάσχα.—Τήν ἐδίδαξε ὁ Χριστός. 7) Τήν ἀποζητᾶμε τό καλοκαίρι.—Ἑλλειψη θορύβου. 8) Χωριό τῶν Μεσογείων.—Λιμανάκι. 9) Στρατιωτικό τμήμα στόν πληθυντικό.—Ὁρεκτικώτατο πουλερικό. 10) Ὁ ἀστράγαλος.—Μεταβάλουν τόν ἀέρα σέ κινητήρια δύναμη. 11) Τὰ δουλεύουν οἱ μαραγκοί. 12) Λέρα, λεκές. 13) Οἱ Τοῦρκοι πιστεύουν σ' αὐτό.—Μᾶς χρειάζεται γιά τό γράμμο. 15) Τό κύριο σῶμα τοῦ πλοίου.—Αὐτός δέν ἔχει ἀνάγκη ἀπό ξύρισμα.

ΚΑΘΕΤΑ: 1) Λαβωματιά.—Μονάχος του δέν φέρνει τήν ἀνοιξη. 3) Αναφέρεται στο σύνολο.—Μεγάλο φλυτζάνι. 4) Ἀναφορική ἀντωνυμία. 5) Δημοκρατικό. 6) Πολύ μικρή ποσότητα υγροῦ.—Ἐκπέμπεται ἀπό φωτοβόλα σώματα. 7) Ἀθλητική ἐπίδοση.—Τὰ ζητοῦν οἱ ἀστυνομικοὶ σέ κάθε σκοτεινὴ ὑπόθεση. 8) Ἡρεμία, γαλήνη.—Παιδική ἀρρώστεια. 9) Ἐτσι λέγεται τό λουρί.—Τὸ γλυκύτερο εἶναι τῆς μητέρας. 10) Τὸ χρησιμοποιοῦμε γιά κόλλημα.—Δύναμη. 11) Χτύπημα με τό σαγόνι. 12) Θά καταλήξουμε σ' αὐτό. 13) Δόλια, πανοῦργα.—Ἐρχεται μετὰ τό δεύτερο. 15) Σύνδεση, συνάφεια.—Αὐτὴ τῇ στιγμῇ (ἐπίρρημα).

8) Στοιχειόγραφος με μεταγραμματισμό

Νῆσος τοῦ Αἰγαίου εἶμαι.
Αν μοῦ κόψῃς τό κεφάλι τῆς Μικρᾶς Ἀσίας χώρα παλαιὰ θά ξεπροβάλλῃ.
Μὰ κι' αὐτῆς ἐάν θελήσης ένα γράμμα νά ἀλλάξῃς, ὄνομα κοινὸ ἐμπρός σου γυναικεῖο, θά κοιτάξῃς.

ΛΥΣΕΙΣ 4ου ΤΕΥΧΟΥΣ

1) Κλιμακωτές λέξεις

Οἱ πέντε λέξεις πού θά σχηματισθοῦν με τήν προσθήκη τῶν τριῶν γραμμάτων «ΔΙΑ» εἶναι:

ΔΙΑθέτω, ΔΙΑζων, ΔΙΑκά, ΔΙΑΔΙ, ΔΙΑΔΙΑ.

2) Τὰ πορτοκάλια

Τὰ πορτοκάλια ἦταν. 81. Ὁ πρῶτος ἔκοψε 27 καί ἔμειναν 54. Ὁ δεύτερος ἔκοψε 18 καί ἔμειναν 36. Ὁ τρίτος ἔκοψε 12 καί ἔμειναν 24, ἀπὸ τὰ ὅποια ὁ καθένας πῆρε 8. Ἔτσι ὁ πρῶτος πῆρε 27 + 8 = 35, ὁ δεύτερος 18 + 8 = 26 καί ὁ τρίτος 12 + 8 = 20.

3) Ἀστέρι

Κ	Σ	Π
Λ	Α	Ρ
	Ν	Ι
Ι	Σ	Π
	Α	Ν
	Μ	Μ
	Ο	Ι
Σ	Σ	Σ

4) Συλλαβογράφοι

ΑΝ — ΘΡΑΕ == ΑΝΘΡΑΕ.

5) Κρυπτογραφικό

ΑΛΦΕΙΟΣ—Αδός—Φίλος, Ἴος, Ὀφελος, Σίελος.

6) Διπλῆ ἀκροστιχίδα

ΡΟΔΟΣ — ΣΥΡΙΑ: Ρωσία
Ὀλ Υ μπος
Δα Ρ εῖος
Ὀσ Ι ρις
Σι Α μ

Λύση σταυρολέξου ἀριθ. 4

ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ: 1) ΧΩΡΑΦΙ — ΑΡΟΤΡΑ. 2) ΑΚΟΝΙ. 3) ΝΟΥΣ — ΚΕΥΟ. 4) ΑΝΕΜΗ. 5) ΡΥΑΚΙΑ — ΙΑΙΣΟΣ. 6) ΔΙΚΑΙ. 7) ΜΑΝΗ — ΘΕΟΣ. 8) ΨΗΦΟΙ. 9) ΙΑΤΡΟΣ — ΠΟΛΕΜΩ. 10) ΣΑΜΟΣ. 11) ΗΡΩΣ — ΑΧΤΙ. 12) ΜΑΤΙΟΣ. 13) ΗΡΩΔΗΣ — ΣΘΕΝΟΣ.
ΚΑΘΕΤΑ: 1) ΧΑΝΤΡΑ — ΕΙΡΗΝΗ. 3) ΡΟΥΧΑ — ΤΡΩΓΩ. 5) ΦΑ — ΑΙΔΗΨΟΣ — ΜΗ. 6) ΙΚΑ — ΝΑΙ — ΗΣΑΤΑΣ. 8) ΑΝΟΜΙΑ — ΟΠΙΟΣ. 9) ΡΙ — ΗΑΙΘΙΟΣ — ΣΘ. 11) ΤΥΡΟΣ — ΕΥΧΗΝ. 13) ΑΠΟΥΣΑ — ΦΩΤΙΟΣ.

ὁ Ἀητός τοῦ Βάλτου



(Συνέχεια ἀπ' τὸ προηγούμενο)

25) — Πῶς με βρήκατε: ρώτησε ἡ δασκάλα.

Εἶδε τὸν Πιστό καὶ κατάλαβε. Τὸ σκυλὶ τὴν κοίταζε μὲ τὰ συμπαθητικὰ μάτια του. Ξαφνικά ὅμως, πετάχτηκε στὴν αὐλὴ κι' ἄρχισε νὰ γρυλίζει.

— Νὰ φύγωμε γρήγορα, φώναξε ὁ Μιχάλης. Τὸ σκυλὶ μυρίζεται κίνδυνο.

Φωνὲς ἄγριες ἀντιἄλλησαν ἀπ' τὸ δρόμο.



27) — Ἐλάτε, τὴ βρήκα. Ἦταν κρυμμένη ἐδῶ, στὴν κουζίνα! Γεια σου, Μήτηρ Τσέικο! οὐρλιασαν ἀπὸ χαρὰ οἱ κομιτατζήδες.

— Φτοῦ σου προδότη! φώναξε ἀγανακτισμένος ὁ Μιχάλης καὶ θρασυκέλισε μ' ἓναν πῆδο τὸ φράχτη, τρέχοντας νὰ προλάβῃ τὸν Ἄγγρα πρὶν μπῇ μὲ τὰ παλληκάρια του στὸ Βάλτο.

Καθὼς ἔτρεχε μέσα ἀπ' τὰ χωράφια συλλογιζόταν:

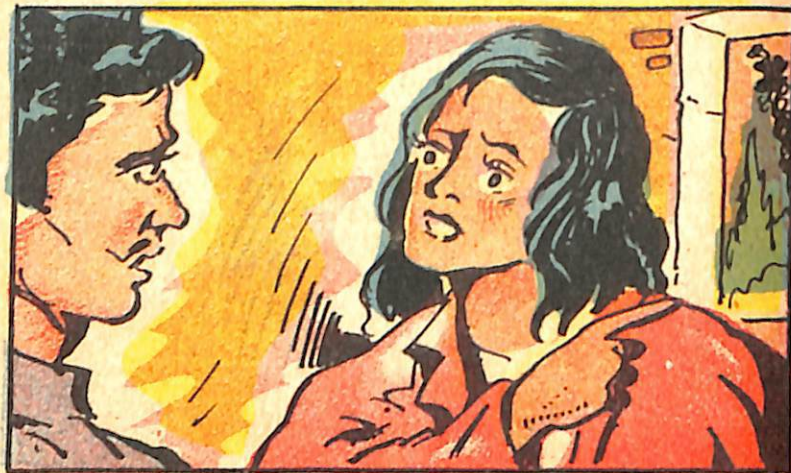


29) — Στρίψτε ἀριστερά. Θὰ σταθοῦμε στὸ μῶλο τοῦ Πέτζιο, νὰ περιμένουμε τὸν Πετκόφ καὶ τοὺς ἄλλους.

Τρέχοντας πάντα ὁ Μιχάλης ἔφτασε τὴν ὀπισθοφυλακὴ τῶν Ἑλλήνων ἀγωνιστῶν.

— Σταθῆτε, φώναξε ἀπὸ μακριά. Φωνάζετε τὸν Καπετάνιο.

Ὁ Ἄγγρας ποὺ ἐκείνη τὴ στιγμὴ ἔμπαινε στὴν πλάδα μὲ τὸν Γιωβάν ἀκούσε φωνές.



26) — Φύγε, Μιχάλη, εἶπε ἡ δασκάλα. Τρέξε καὶ πὲς στὸν Καπετάν Ἄγγρα πῶς εἰμαι στὰ χέρια τῶν Βουλγάρων.

Οἱ Βούλγαροι μπῆκαν στὴν ἀλδή. Ἡ κ. Γαλάτεια ἔσπρωξε τὸ Μιχάλη πρὸς τὸ παράθυρο. Πήδησε στὸν κήπο, μὰ κοντοστάθηκε λίγο πρὶν θρασυκελίσει τὸ φράχτη.

Καὶ τότε ἔγινε κάτι ἀπίστευτο. Ὁ Βασίλης ἄρπαξε θάναυσα ἀπὸ τὸν ὥμο τὴ δασκάλα καὶ φώναξε στοὺς Βουλγάρους:



28) — Δὲν εἶναι μόνον τὰ ρούχα βουλγάρικα, εἶναι κι' ἡ ψυχὴ. Τὸ σκόλι θὰ μοῦ τὸ πληρώσει.

Στὸ δρόμο ἀκούστηκαν οἱ φωνὲς τῶν κομιτατζήδων. Στάθηκε νὰ δῇ κατὰ ποῦ θὰ τραβήξουν. Τοῦ φάνηκε πῶς αὐτὸ τὸ σκυλὶ— πῶς τὸν εἶπαν;— ὁ Μήτηρ Τσέικο, κοίταζε πρὸς τὸ μέρος του. Μὰ ὄχι, δὲν τὸν εἶδε· ἀλλοιῶς δὲ θάλεγε ἔτσι δυνατὰ ἐκεῖνο ποῦ εἶπε:



30) — Καπετάν Ἄγγρα, κάτι κακὸ συμβαίνει, εἶπε ὁ Γιωβάν ἀνήσυχος. Ὁ Μιχάλης ἔρχεται μοναχὸς κι' ἀναστατωμένος.

Ὁ Ἄγγρας ἔβαλε σὲ δύο πλάδες τὸ Γιωβάν καὶ τὴν οἰκογένειά του κι' εἶπε στοὺς ἄνδρες του νὰ τοὺς περάσουν ἀντίκρου ἀπ' ὅπου θὰ ἔφευγαν γιὰ τὴ Θεσσαλονίκη.

Ύστερα πῆγε πρὸς τὸ Μιχάλη ποὺ διηγόταν τὸ καταπληκτικὸ γεγονός σ' ἄλλα παλληκάρια. (Συνεχίζεται)